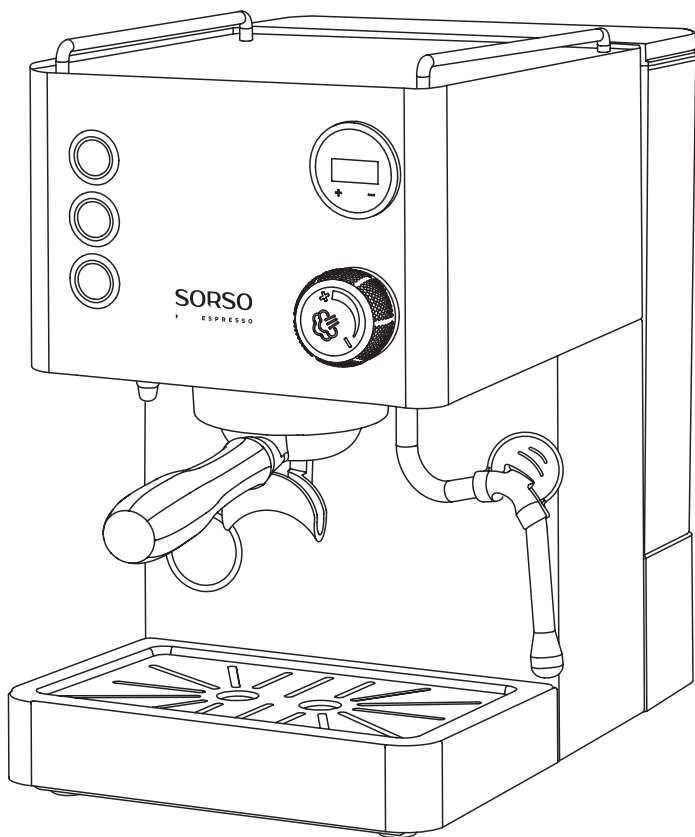


SORSO

► E S P R E S S O



► **Espresso machine | Kaffeemaschine | Ekspres do kawy
Pusiau automatinis kavos aparatas | Kafijas automats | Kohvimasin
Kahvikone | Koffiezetapparaat | Machine à café | Kaffeemaskin**

EN page
3

EE lk
83

DE s.
19

FI sivu
99

PL strona
35

SV pag.
115

LT psl.
51

NL page
131

LV lpp.
67

FR old.
147

USER MANUAL

SAFETY INSTRUCTIONS

Please read the manual carefully before using the appliance, and follow the instructions laid out below:

1. Before using the appliance, make sure that the voltage of the power source used corresponds to the specifications indicated on the product label.
2. Make sure that the appliance is plugged into an earthed socket.
3. Keep the appliance out of reach of children and persons with reduced capabilities. Close supervision is required if the appliance is operated by said users.
4. Do not place the appliance on hot surfaces or close to open flames.
5. Unplug the appliance when not in use or before cleaning. Allow the appliance to cool down before installing/removing any components or performing maintenance procedures.
6. Do not use the appliance if its power cord or plug is damaged. If the appliance has malfunctioned or is not working properly, deliver the appliance to an authorised service facility for inspection and repair.
7. The use of accessories not recommended by the manufacturer may result in fire, electric shock, or personal injury.
8. Make sure to place the appliance on a flat surface, and ensure that the power cord is not hanging over the edge of a table or counter.
9. Do not let the power cord of the appliance come into contact with components that heat up during use.
10. Certain components of the appliance heat up during use (e.g., group head, steam wand and nozzle, etc.). When using the appliance, avoid touching these components directly.
11. Do not immerse the appliance or plug in water or any other liquid.
12. Do not use the appliance in freezing temperatures (residual water in the boiler and pumps may cause damage to the appliance if frozen).
13. If the appliance is not operating properly, unplug it immediately. Do not use the appliance if it is malfunctioning.
14. If the power cord is damaged, it must be replaced by an authorised technician.
15. When filling the water tank of the appliance, do not exceed the upper MAX mark (1.7 l).
16. To prevent the formation of limescale deposits, use softened or purified water.
17. Do not use the appliance outdoors.



Please dispose of the appliance in an environmentally friendly manner. The appliance contains valuable materials that should be recycled once the appliance is no longer in use. When disposing of the appliance, adhere to local regulations and use the regional collection system.

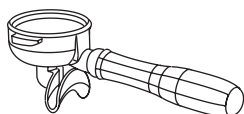
**FOR HOUSEHOLD USE ONLY.
KEEP THESE INSTRUCTIONS FOR LATER REFERENCE.**

SORSO

PRODUCT PARAMETERS

Model	Espresso
Voltage	220-240V~, 50Hz
Power	1850 W
Pressure	15 bar
Water tank capacity	1.7 l
Dimensions	310 x 220 x 370 mm

ACCESSORIES



**Double-spout
portafilter**



**58-mm filter basket
(single-cup)**



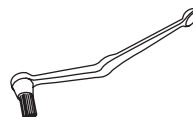
**58-mm filter basket
(double-cup)**



Tamper

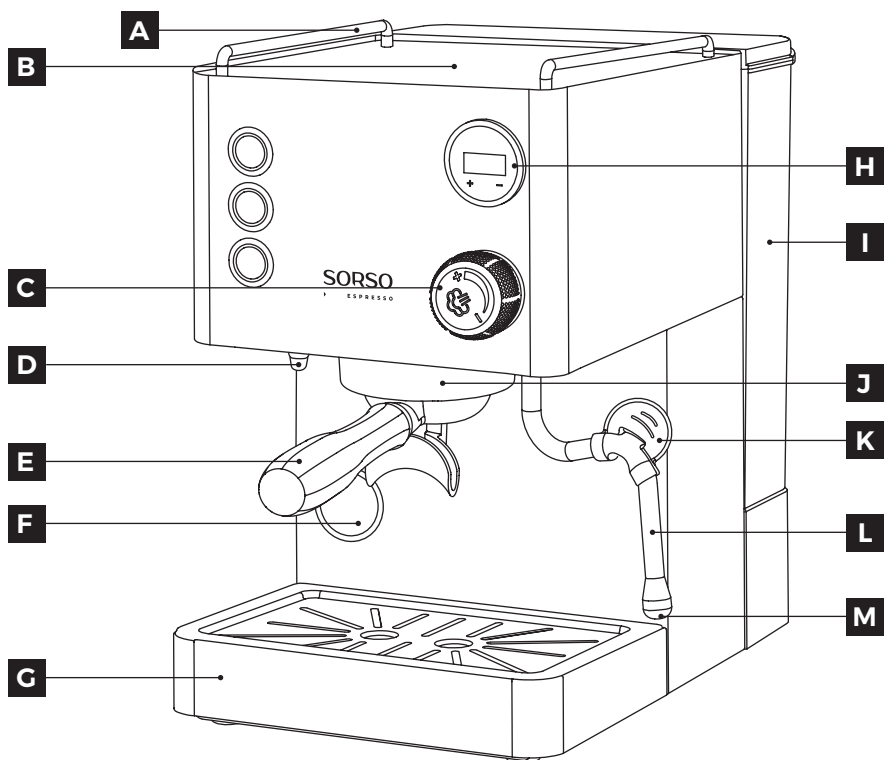


Cleaning disc



Cleaning brush

COMPONENTS



- | | | |
|-----------------------------|---------------------------------|-----------------------------------|
| A Fence | F Brewing pressure gauge | J Group head |
| B Cup warming tray | G Drip tray | K Anti-scald rubber handle |
| C Steam knob | H Touch display | L Steam wand |
| D Flow control valve | I Water tank | M Steam nozzle |
| E Portafilter | | |

SORSO

BUTTON DESCRIPTION



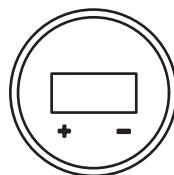
**Power
switch**



**Manual coffee
brewing button**



**Automatic coffee
brewing button**



**Touch
display**

USING THE APPLIANCE

BEFORE FIRST USE

1. Unpack the appliance and check if all of the accessories are included.
2. Remove the protective film from the surface of the appliance.
3. Rinse all detachable components thoroughly (water tank, drip tray, portafilter, filter baskets, tamper).

FIRST USE / STARTING UP

1. Remove the water tank, fill it with cold, preferably filtered water up to the MAX mark, then reinsert the water tank and close the lid.
2. Plug in the appliance. An acoustic signal, along with all of the indicator lights and the display lighting up, indicates that the appliance is connected.
3. Press the power switch and wait for the appliance to fill up with water (this is done automatically and takes around 8 seconds).
4. Once the appliance has been filled up with water, preheating is activated. During this process, the lights on the manual and automatic coffee brewing buttons flash simultaneously, and real-time water temperature is shown on the display. Once the indicator lights stop flashing, the appliance is ready to use (when using the appliance for the first time, preheating takes around 2 minutes).

5. **During first use only:** before brewing coffee/frothing milk for the first time, it is highly recommended to rinse the water system. To do that, insert the portafilter (with no ground coffee in it) into the group head, press the manual coffee brewing button, dispense around 100 ml of water, then press the manual coffee brewing button again to stop. Afterwards, release some steam: direct the tip of the steam wand towards the drip tray, then turn the steam knob and continue releasing steam for around 30 seconds. Repeat the procedure 2-3 times.

NOTE: When using the appliance, avoid touching any of the components that heat up during use. This is particularly important in regards to the group head and steam wand: do not touch these components under any circumstances when the appliance is operating.

BREWING ESPRESSO

Once the appliance has finished preheating (i.e. all of the buttons are on and none of them are flashing), you can start the brewing process:

1. Select a single or double filter basket, put the basket in the portafilter, fill it with an appropriate amount of ground coffee, then tamp properly. Make sure to brush off any coffee that has overflowed onto the edge of the portafilter.
2. Holding the upper part of the appliance with your hand, insert the portafilter into the group head, then lock it in by turning the portafilter counterclockwise.
3. Place a cup (or cups) under the group head.
4. Press the manual or automatic coffee brewing button to begin the brewing process. During this process, brewing duration is shown on the display.
5. To stop the manual brewing process, press the manual coffee brewing button. In the case of automatic brewing, the brewing process is stopped automatically once the selected brewing time is reached.

WARNING: Never leave the appliance unattended during the brewing process.

6. Once the brewing process is finished, remove the portafilter from the group head, empty it, rinse it thoroughly with hot water, then lock it in place for next use.

NOTE: It is highly recommended to rinse the brew group before and after every shot of espresso. To do that, simply remove the portafilter, then dispense some water from the group.

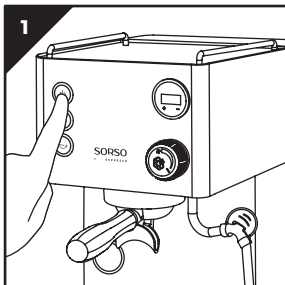
SORSO

FROTHING MILK

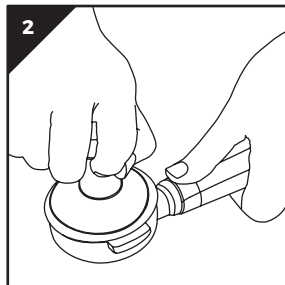
1. Fill around 1/3 of a milk jug with fresh whole milk at fridge temperature (around 5°C). To give milk enough space to expand, be careful not to go beyond the point where the curve of the spout starts.
2. Before starting the frothing process, release a small amount of steam into the drip tray by turning the steam knob, waiting for a few seconds, then returning the knob to its initial position.
3. Immerse the steam wand below the surface of the milk, then turn the steam knob all the way to begin frothing.
4. When the desired consistency is reached, return the knob to its initial position **BEFORE** removing the steam wand from the jug.
5. Set the jug aside. Wipe the steam wand off with a damp cloth.
6. With the tip of the steam wand directed towards the drip tray, release a small amount of steam to get rid of any milk residue inside the wand.

WARNING: The steam wand heats up during use.

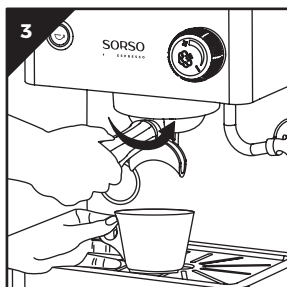
BREWING CAPPUCCINO



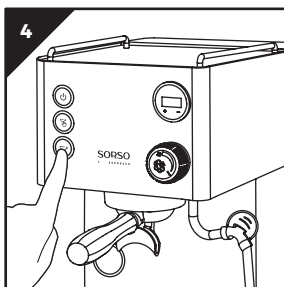
Press the power switch and wait for the appliance to preheat. During the preheating process, the indicator lights flash simultaneously. Once the lights stop flashing, the appliance is ready to use.



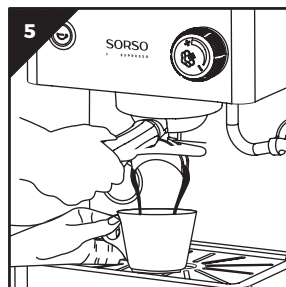
Insert the selected filter basket into the portafilter, add ground coffee, then tamp evenly.



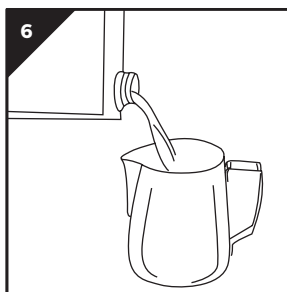
Insert the portafilter into the group head and place a cup under it.



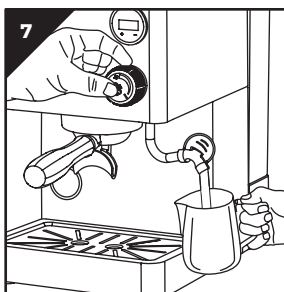
Press the manual or automatic coffee brewing button.



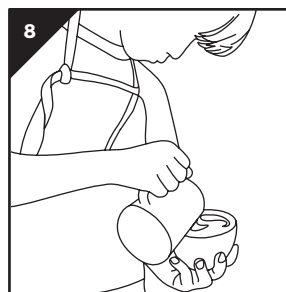
If using the manual mode: once the desired amount of coffee has been dispensed, press the manual coffee brewing button again to stop.



Pour the desired amount of milk into a milk jug.



Release some steam into the drip tray, then immerse the steam wand in the milk and turn the steam knob counterclockwise to start frothing. Once the desired consistency is obtained, return the steam knob to its initial position. Clean the steam wand off with a damp cloth.



Add the milk foam to the prepared cup of coffee.

SORSO

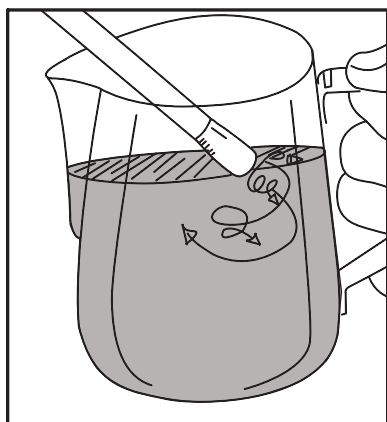
TIPS FOR BREWING A DELICIOUS CUP OF COFFEE

BREWING ESPRESSO

1. Guidelines for a standard cup of espresso (**NOTE:** For reference only. The required brewing pressure and temperature may vary depending on bean variety, roast level, freshness, etc. Feel free to make adjustments to achieve the best results):
 - a) For single espresso: 9–12 g of ground coffee; for double espresso: 17–20 g of ground coffee
 - b) Brewing temperature: 90–96 °C
 - c) Brewing pressure: 9–12 bar
 - d) Extraction time: ~25 s
 - e) Coffee-to-water ratio: 1:2–2.5
2. For the best flavour, use freshly roasted coffee beans (best roasted no more than three months prior to the day of preparation). Once opened, make sure to store the beans properly, and use them as soon as possible.
3. Grind your coffee beans freshly each time to prevent oxidation and loss of flavour. To obtain the best results, use a burr coffee grinder.
4. Adjust the amount of ground coffee to suit the basket that has been selected (a dose that is too small may result in under-extraction, while a dose that is too large is likely to cause over-extraction).
5. When tamping ground coffee, aim for a pressure of around 15 kg.

FROTHING MILK

1. Use fresh whole milk at fridge temperature (around 5 °C).
2. Keep the steam wand away from the centre of the milk jug, yet not too close to the edge either.
3. Immerse the nozzle just below the surface of the milk. If the nozzle is placed too deep, there may not be enough air incorporated into the foam; if it is not placed deep enough, milk may splash during frothing.
4. During the frothing process, keep your hand as steady as possible.
5. Look for a hissing sound during frothing: it indicates that the steam wand has been positioned properly. A sharp noise indicates that the wand is immersed too deep in the milk, causing it to be heated rather than frothed. ►

◀ **FROTHING MILK**

BREWING SETTINGS

BOILER TEMPERATURE

With the appliance in standby mode, press “+” on the display and hold for 3 seconds. Once the value on the display starts flashing, press “+/-” to select the desired temperature. Once the desired temperature has been selected, wait for around 5 seconds: the appliance will save the setting automatically, then return to the stand-by mode. (Default temperature: 95 °C; setting range: 80–102 °C)

PRE-INFUSION TIME

With the appliance in standby mode, press “-” on the display and hold for 3 seconds. Once the value on the display starts flashing, press “+/-” to select the desired time. Once the desired time has been selected, wait for around 5 seconds: the appliance will save the setting automatically, then return to the stand-by mode. (Default time: 2 seconds; setting range: 0–30 seconds)

AUTOMATIC BREWING TIME

With the appliance in standby mode, press and hold the automatic coffee brewing button. Once values start appearing on the display, wait for the desired value to appear, then release the automatic coffee brewing button. The appliance will save the setting automatically. (Default time: 25 seconds; setting range: 10–120 seconds)

SORSO

RESTORING DEFAULT SETTINGS

With the appliance in standby mode, press the manual and automatic coffee brewing buttons, then hold for around 3 seconds. The value "888" will appear on the display and flash for around 5 seconds before default settings are restored.

ECO MODE

If the appliance has been in standby mode for longer than 28 minutes, it powers off and the ECO mode is activated, indicated by the word "ECO" appearing on the touch display. With the appliance in ECO mode, the brewing and frothing functions are unavailable. To exit the ECO mode, press any of the buttons.

ADJUSTING FLOW RATE

To allow for a greater variety of flavours, this appliance enables users to control the flow rate by adjusting the flow control valve with the help of a flat-head screwdriver. (Default flow rate: 350 ml/min; setting range: 0-400 ml/min)

1. Use a container with a capacity of at least 500 ml, as well as an electronic scale.
2. Place the container on the scale, then put the scale and the container under the group head.
3. Press the manual coffee brewing button.
4. As water is being dispensed, check the dispensing time on the display as well as the weight indicated on the scale to see whether the values are appropriate.
5. To stop dispensing water, press the manual coffee brewing button.
6. To change the flow rate, use a flat-head screwdriver to adjust the valve on the left side of the appliance:

 Turn clockwise to increase the flow rate.

 Turn counterclockwise to decrease the flow rate.

7. Continue until the desired flow rate has been obtained.

SWITCHING OFF

1. To switch off the appliance, press the power switch.
2. Once the appliance has been switched off, make sure to unplug it.
3. If you plan on transporting the appliance or not using it for a longer period of time, make sure to drain the water from the boiler (see section "Preventing Freezing").

INDICATOR LIGHTS AND SETTINGS

Power light	Automatic coffee brewing light	Manual coffee brewing light	Machine status
			Power on
			Starting up
			Preheating
			Preheating finished
			Automatic coffee brewing in progress
			Manual coffee brewing in progress
			Dispensing steam



Off



Stays on



Lights up for 1 s



Flashing

MAINTAINING THE APPLIANCE

1. BACKFLUSHING

Perform once a week.

1. Before you start, make sure that the appliance is switched on, the drip tray is empty, and the water tank is filled with water up to the MAX mark.
2. Remove the portafilter from the group head, then clean the inner edges of the group using a cleaning brush.
3. Place a single-cup filter basket inside the portafilter, then put the cleaning disc on top.

SORSO

4. Insert a cleaning tablet or pour around 3 g of cleaning powder into the filter basket (with the cleaning disc in it). If you are using cleaning powder, take advantage of the scoop on the other end of the cleaning brush.
5. Insert the portafilter into the group head.
6. Dispense water by pressing the manual coffee brewing button and holding for 10 seconds. Afterwards, release the button and wait for another 10 seconds. Repeat the procedure 5 times.
7. Remove the portafilter from the group head, then rinse the group by dispensing water from it. You can rinse the portafilter under the water that is being dispensed.
8. Remove the drip tray, empty and reinsert it.
9. Insert the portafilter (with the cleaning disc, yet with no cleaning tablet in it) back into the group head. Repeat the rinsing and pausing cycle 5 more times.
10. Remove the portafilter from the group head, then rinse the group once more by dispensing water from it for a couple of seconds.
11. Remove the drip tray, empty it, then reinsert it once again.
12. Thoroughly clean the portafilter and filter baskets. Pour warm water into a container and dissolve a cleaning tablet in it (alternatively, you can reuse the solution left over in the drip tray after backflushing). Immerse the baskets and the portafilter (up to the handle) in the solution, then leave to soak for 15-30 minutes. Afterwards, scrub the portafilter and baskets with a sponge, then rinse thoroughly.
13. Brew a serving of espresso, then discard it to ensure that the system has been flushed fully. This guarantees that the next cup of coffee you brew will be safe for you to enjoy.

2. DESCALING

Perform whenever the descaling reminder appears on the display. If the appliance is used infrequently, perform once every 2-3 months (depending on water hardness).

To help ensure the best performance, proper hygiene and flawless flavours, the appliance is equipped with a descaling reminder activated after a total of 500 brewing cycles (the touch display flashes automatically, and the letters "CLn" appear on the display). Once the descaling procedure is completed, the appliance automatically resets the count. To descale the appliance, follow the steps laid out below:

1. Place a wide, empty container with a capacity of at least 2 litres under the group head and steam nozzle.
2. Mix ~1.7 litres of water with your chosen coffee machine descaler (use a ratio of 4:1; see instructions on your descaler for more details). Fill the water tank with the solution up to the MAX mark. (**NOTE:** Make sure to use a descaler designed specially for coffee machines.)

3. **Descaling the brew boiler:** press the manual coffee brewing button, then continue dispensing water from the group head for around 1 minute. Press the manual coffee brewing button again to stop.
4. **Descaling the steam thermoblock:** after descaling the brew boiler, press and hold the manual coffee brewing button to enter the steam thermoblock descaling mode. Once the mode is activated, the touch display flashes, the letters “CLn” appear on the display, and the indicator light of the manual coffee brewing button lights up steadily, with the rest of the indicator lights flashing. Turn the steam knob counterclockwise and continue dispensing water from the steam wand for around 1 minute. Wait for “E6” to appear on the display, then return the steam knob to its initial position. Repeat the procedure 2–3 times.
5. Press the manual coffee brewing button, then continue dispensing water from the group head until there is no water left.
6. Clean the water tank thoroughly, then fill it with fresh water up to the MAX mark. Repeat steps 3–5 at least 3 times to ensure that there is no descaler left in the appliance.

3. OTHER CLEANING PROCEDURES

Perform as needed.

1. Clean the housing of the appliance with a damp cloth. (**NOTE:** The appliance must be switched off and allowed to cool down first.)

WARNING: Do not use abrasive sponges or aggressive cleaners. Do not immerse the appliance in water.

2. Clean the steam wand: using a paper clip, a safety pin or a similar instrument, clean the holes in the steam wand. Soak the steam wand in a container with water and milk system cleaning liquid for a few hours.

PREVENTING FREEZING

Storing or transporting the appliance in freezing temperatures may cause serious damage to it. To prevent the appliance from freezing and cracking during transportation or storage, follow the steps laid out below:

1. Remove the water tank from the appliance.

SORSO

2. With the appliance in standby mode, press the manual coffee brewing button and continue dispensing water for at least 10 seconds. Press the manual coffee brewing button again to stop. Repeat the procedure 3 times.
3. Once no more water is being dispensed, turn the steam knob counterclockwise to dispense steam. When no more steam is being dispensed from the steam wand, return the knob to its initial position.
4. Insert the water tank back into the appliance.
5. Press the power switch to switch off the appliance.

STORING FOR AN EXTENDED PERIOD OF TIME

If the appliance is not going to be used for an extended period of time (e.g. if you are going on vacation), it is highly recommended to descale the appliance (see section “Descaling”) and drain any remaining water from it (see section “Preventing Freezing”) before storage.

TROUBLESHOOTING

PROBLEM	CAUSE	SOLUTION
NO WATER IS BEING DISPENSED	No water in the tank	Fill the tank with water.
	Input voltage or frequency does not match the required specifications	Ensure suitable voltage and frequency.
	Malfunction	Contact a qualified technician.
LEAKAGE	Drip tray is full	Empty the drip tray.
	Malfunction	Contact a qualified technician.
COFFEE SPILLING OVER THE SIDES OF THE PORTAFILTER	Too much ground coffee in the portafilter	Reduce the amount of ground coffee.
	Too much ground coffee on the edge of the portafilter	Ensure that there is no ground coffee on the edge of the portafilter.
	Portafilter is not inserted properly	Remove the portafilter, then reinsert. Make sure that both fasteners are inserted fully into the top cover of the group head and that the portafilter is level when inserted.

	Group gasket is damaged	Replace the group gasket.
	Malfunction	Contact a qualified technician.
NO COFFEE IS BEING DISPENSED	Coffee is ground too finely	Switch to a coarser grind.
	Too much ground coffee	Reduce the amount of ground coffee.
	Coffee is tamped too firmly	Reduce the tamping pressure.
	Portafilter screen is clogged	Remove the portafilter screen using a screwdriver, then clean it with the help of a cleaning brush or needle.
	Not enough water in the tank or the water tank is not in place	Fill the tank with water or remove and reinsert.
NO STEAM IS BEING DISPENSED	No water in the tank	Fill the tank with water.
	Steam nozzle is clogged	Clean the nozzle using a safety pin or similar instrument.
	Malfunction	Contact a qualified technician.
APPLIANCE DOES NOT SWITCH ON	Power cord is not plugged in	Plug in the power cord.
	Malfunction	Contact a qualified technician.
MILK IS NOT BEING FROTHED	Milk jug or container used is not suited for frothing milk	Use a different milk jug.
	Skimmed milk is used	Use whole milk.
“E6” SHOWN ON THE DISPLAY	Steam knob is not returned to its initial position	Return the steam knob to its initial position.
	Micro-switch is in open circuit	Contact a qualified technician.
“ECO” SHOWN ON THE DISPLAY	ECO mode is activated	Press any of the buttons to exit the ECO mode.
“E1” SHOWN ON THE DISPLAY	Brew boiler NTC is in open/short circuit	Contact a qualified technician.
	Ambient temperature is below 0 °C	Do not use the appliance in freezing temperatures.
“E4” SHOWN ON THE DISPLAY	Steam thermoblock temperature sensor is in open/short circuit	Contact a qualified technician.
	Ambient temperature is below 0 °C	Do not use the appliance in freezing temperatures.

NOTE: If the cause of a certain issue cannot be identified, do not attempt to disassemble or repair the appliance yourself. Contact a qualified technician instead.

BENUTZERHANDBUCH



SICHERHEITSANWEISUNGEN

Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät verwenden, und beachten Sie die nachfolgenden Anweisungen:

1. Stellen Sie sicher, dass die Spannung der Stromquelle mit den auf dem Produktschild angegebenen Spezifikationen übereinstimmt, bevor Sie das Gerät verwenden.
2. Vergewissern Sie sich, dass das Gerät an eine geerdete Steckdose angeschlossen ist.
3. Halten Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern und Personen mit eingeschränkten Fähigkeiten. Eine enge Überwachung ist erforderlich, wenn das Gerät von solchen Personen benutzt wird.
4. Stellen Sie das Gerät nicht auf heiße Oberflächen oder in die Nähe offener Flammen.
5. Ziehen Sie den Netzstecker des Geräts, wenn es nicht verwendet wird oder bevor es gereinigt wird. Lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie Komponenten ein- oder ausbauen oder Wartungsarbeiten durchführen.
6. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Netzkabel oder der Stecker beschädigt ist. Sollte das Gerät eine Fehlfunktion aufweisen oder nicht ordnungsgemäß funktionieren, bringen Sie es in eine autorisierte Servicestelle zur Überprüfung und Reparatur.
7. Die Verwendung von Zubehör, das nicht vom Hersteller empfohlen wird, kann zu Feuer, elektrischem Schlag oder Verletzungen führen.
8. Stellen Sie sicher, dass das Gerät auf einer ebenen Fläche steht, und achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht über die Kante eines Tisches oder einer Arbeitsplatte hängt.
9. Lassen Sie das Netzkabel des Geräts nicht mit Bauteilen in Kontakt kommen, die während des Betriebs heiß werden.
10. Bestimmte Teile des Geräts (z. B. Brühkopf, Dampfdüse und -lanze usw.) erhitzen sich während des Gebrauchs. Vermeiden Sie den direkten Kontakt mit diesen Teilen.
11. Tauchen Sie das Gerät oder den Stecker nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
12. Verwenden Sie das Gerät nicht bei Gefriertemperaturen (Restwasser im Boiler und in den Pumpen kann bei Frost Schäden am Gerät verursachen).
13. Wenn das Gerät nicht ordnungsgemäß funktioniert, ziehen Sie sofort den Netzstecker. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es defekt ist.
14. Sollte das Netzkabel beschädigt sein, muss es von einem autorisierten Techniker ersetzt werden.
15. Überschreiten Sie beim Befüllen des Wassertanks des Geräts nicht die obere MAX-Markierung (1,7 l).
16. Um Kalkablagerungen zu vermeiden, verwenden Sie enthärtetes oder gefiltertes Wasser.
17. Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien.



Bitte entsorgen Sie das Gerät umweltgerecht. Das Gerät enthält wertvolle Materialien, die recycelt werden sollten, wenn es nicht mehr verwendet wird. Beachten Sie bei der Entsorgung des Geräts die lokalen Vorschriften und nutzen Sie das regionale Sammelsystem.

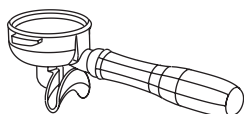
**NUR FÜR DEN HAUSHALT GEEIGNET.
BEWAHREN SIE DIESE ANLEITUNG FÜR SPÄTERE REFERENZ AUF.**

SORSO

PRODUKTPARAMETER

Model	Espresso
Spannung	220-240V~, 50Hz
Leistung	1850 W
Druck	15 bar
Wassertankkapazität	1.7 l
Abmessungen	310 x 220 x 370 mm

ZUBEHÖR



**Doppel-Auslauf-
Siebträger**



**58-mm-Sieb
(für eine Tasse)**



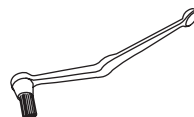
**58-mm-Sieb
(für zwei Tassen)**



Tamper

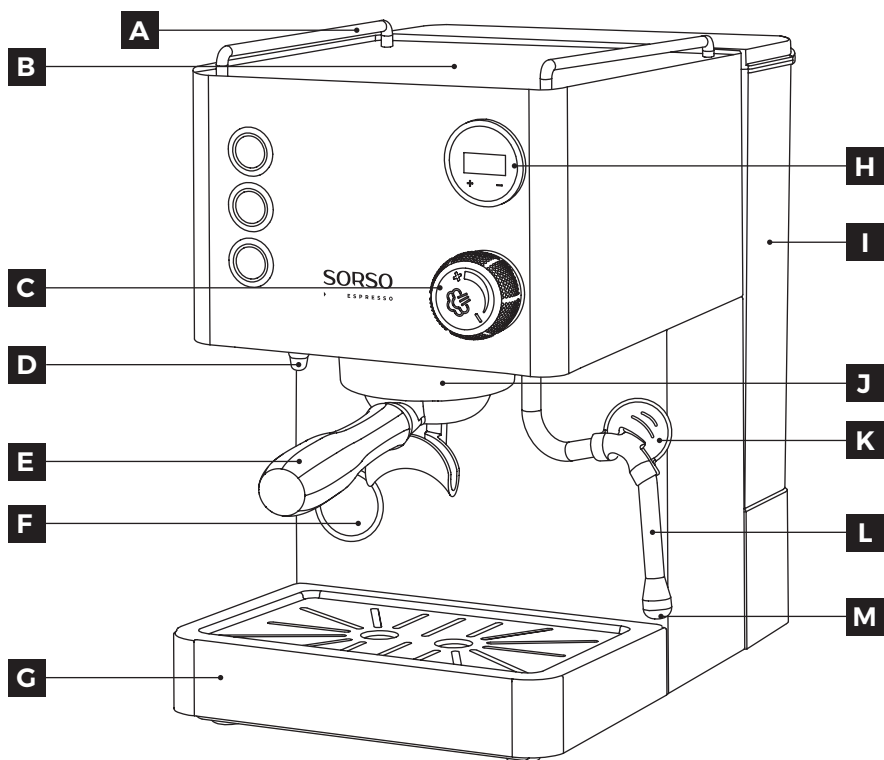


Reinigungsscheibe



Reinigungsbürste

KOMPONENTEN



- | | | |
|--------------------------------|---------------------------|------------------------------|
| A Zaun | F Brühdruckanzeige | J Brühgruppe |
| B Tassenwärmer | G Tropfschale | K Verbrühschutz-Griff |
| C Dampfregler | H Touch-Display | L Dampfplanze |
| D Durchflussregelventil | I Wassertank | M Dampfdüse |
| E Siebträger | | |

TASTENBESCHREIBUNG



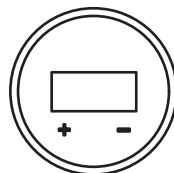
Einschalttaste



**Taste für manuelles
Kaffeebrühen**



**Taste für
automatisches
Kaffeebrühen**



Touch-Display

VERWENDUNG DES GERÄTS

VOR DER ERSTEN BENUTZUNG

1. Entpacken Sie das Gerät und überprüfen Sie, ob alle Zubehörteile enthalten sind.
2. Entfernen Sie die Schutzfolie von der Oberfläche des Geräts.
3. Spülen Sie alle abnehmbaren Komponenten gründlich aus (Wassertank, Tropfschale, Siebträger, Siebe, Tamper).

ERSTE BENUTZUNG / INBETRIEBNAHME

1. Entfernen Sie den Wassertank, füllen Sie ihn mit kaltem, vorzugsweise gefiltertem Wasser bis zur MAX-Markierung und setzen Sie den Wassertank anschließend wieder ein und schließen Sie den Deckel.
2. Schließen Sie das Gerät an. Ein akustisches Signal sowie das Aufleuchten aller Anzeigeleuchten und des Displays zeigen an, dass das Gerät angeschlossen ist.
3. Drücken Sie den Ein-/Ausschalter und warten Sie, bis das Gerät automatisch mit Wasser gefüllt wird (dies dauert etwa 8 Sekunden).
4. Sobald das Gerät mit Wasser gefüllt ist, wird die Vorheizung aktiviert. Während dieses Vorgangs blinken die Lichter der Tasten für manuelles und automatisches Kaffeebrühen gleichzeitig, und die aktuelle Wassertemperatur wird auf dem Display angezeigt. Sobald die Anzeigeleuchten aufhören zu blinken, ist das Gerät betriebsbereit (bei der ersten Verwendung dauert die Vorheizung ca. 2 Minuten).

5. **Nur bei der ersten Verwendung:** Bevor Sie Kaffee brühen oder Milch aufschäumen, wird dringend empfohlen, das Wassersystem zu spülen. Um dies zu tun, setzen Sie den Siebträger (ohne gemahlene Kaffee) in den Brühkopf ein, drücken Sie die Taste für manuelles Kaffeebrühen, lassen Sie ca. 100 ml Wasser ab und drücken Sie die Taste erneut, um den Vorgang zu stoppen. Lassen Sie anschließend etwas Dampf ab: Richten Sie die Spitze der Dampfpflanze auf die Tropfschale und drehen Sie den Dampfgregler, um für etwa 30 Sekunden Dampf abzulassen. Wiederholen Sie den Vorgang 2-3 Mal.

HINWEIS: Vermeiden Sie es, während der Verwendung des Geräts Teile zu berühren, die sich während des Betriebs erhitzen. Dies gilt insbesondere für den Brühkopf und die Dampfpflanze: Berühren Sie diese Teile unter keinen Umständen, wenn das Gerät in Betrieb ist.

ESPRESSO ZUBEREITEN

Sobald das Gerät mit der Vorheizung fertig ist (d. h. alle Tasten leuchten und keine blinken), können Sie mit dem Brühvorgang beginnen:

1. Wählen Sie ein Einzel- oder Doppelsieb, setzen Sie das Sieb in den Siebträger, füllen Sie es mit der entsprechenden Menge gemahlene Kaffee und tampen Sie ihn ordnungsgemäß. Achten Sie darauf, überschüssigen Kaffee, der auf den Rand des Siebträgers gelangt ist, abzubürsten.
2. Halten Sie den oberen Teil des Geräts mit der Hand, setzen Sie den Siebträger in den Brühkopf und verriegeln Sie ihn, indem Sie den Siebträger gegen den Uhrzeigersinn drehen.
3. Stellen Sie eine Tasse (oder mehrere Tassen) unter den Brühkopf.
4. Drücken Sie die Taste für manuelles oder automatisches Kaffeebrühen, um den Brühvorgang zu starten. Während dieses Vorgangs wird die Brühdauer auf dem Display angezeigt.
5. Um den manuellen Brühvorgang zu stoppen, drücken Sie die Taste für manuelles Kaffeebrühen. Beim automatischen Brühen wird der Brühvorgang automatisch gestoppt, sobald die ausgewählte Brühzeit erreicht ist.

WARNUNG: Lassen Sie das Gerät während des Brühvorgangs niemals unbeaufsichtigt.

6. Sobald der Brühvorgang abgeschlossen ist, entfernen Sie den Siebträger aus dem Brühkopf, entleeren Sie ihn, spülen Sie ihn gründlich mit heißem Wasser aus und setzen Sie ihn für die nächste Verwendung wieder ein.

HINWEIS: Es wird dringend empfohlen, den Brühkopf vor und nach jedem Espresso-Shot zu spülen. Entfernen Sie dazu einfach den Siebträger und lassen Sie etwas Wasser aus dem Brühkopf ab.

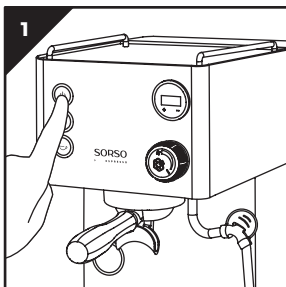
SORSO

MILCH AUFSCHÄUMEN

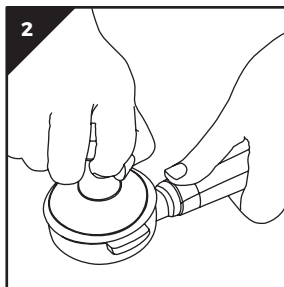
1. Füllen Sie etwa ein Drittel eines Milchkännchens mit frischer Vollmilch bei Kühlschranktemperatur (ca. 5 °C). Achten Sie darauf, den Bereich, in dem sich der Auslauf des Kännchens krümmt, nicht zu überschreiten, damit genug Platz für die Milch bleibt, um sich auszudehnen.
2. Vor Beginn des Aufschäumvorgangs lassen Sie einen kleinen Dampfstoß in die Tropfschale ab, indem Sie den Dampfregler drehen, einige Sekunden warten und den Regler dann wieder in die Ausgangsposition zurückstellen.
3. Tauchen Sie die Dampfpflanze unter die Oberfläche der Milch ein und drehen Sie den Dampfregler ganz auf, um mit dem Aufschäumen zu beginnen.
4. Wenn die gewünschte Konsistenz erreicht ist, stellen Sie den Regler vor dem Entfernen der Dampfpflanze aus dem Kännchen wieder auf die Ausgangsposition.
5. Stellen Sie das Kännchen beiseite. Wischen Sie die Dampfpflanze mit einem feuchten Tuch ab.
6. Richten Sie die Spitze der Dampfpflanze auf die Tropfschale und lassen Sie einen kleinen Dampfstoß ab, um eventuelle Milchreste aus der Lanze zu entfernen.

WARNUNG: Die Dampfpflanze wird während des Gebrauchs heiß.

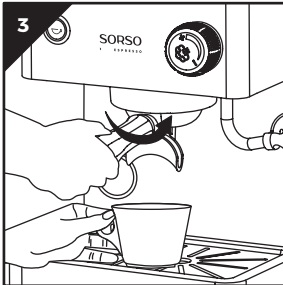
CAPPUCCINO ZUBEREITEN



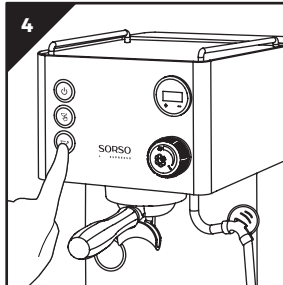
Drücken Sie den Ein-/Ausschalter und warten Sie, bis das Gerät vorgeheizt ist. Während des Vorheizvorgangs blinken die Anzeigeleuchten gleichzeitig. Sobald das Blinken stoppt, ist das Gerät betriebsbereit.



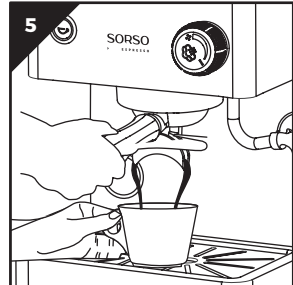
Setzen Sie das gewählte Sieb in den Siebträger, fügen Sie gemahlene Kaffee hinzu und tampen Sie ihn gleichmäßig.



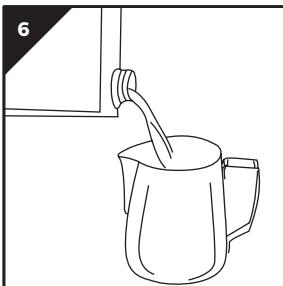
Setzen Sie den Siebträger in den Brühkopf ein und stellen Sie eine Tasse darunter.



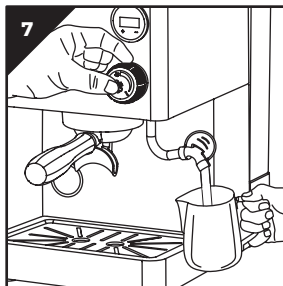
Drücken Sie die Taste für manuelles oder automatisches Kaffeebrühen.



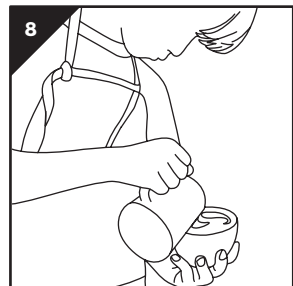
Wenn Sie den manuellen Modus verwenden: Sobald die gewünschte Menge Kaffee ausgegeben wurde, drücken Sie erneut die Taste für manuelles Kaffeebrühen, um den Vorgang zu stoppen.



Gießen Sie die gewünschte Menge Milch in einen Milchkännchen.



Lassen Sie etwas Dampf in die Abtropfschale ab, tauchen Sie dann die Dampfdüse in die Milch ein und drehen Sie den Dampfdrehknopf gegen den Uhrzeigersinn, um mit dem Aufschäumen zu beginnen. Sobald die gewünschte Konsistenz erreicht ist, drehen Sie den Dampfdrehknopf zurück in die Ausgangsposition. Reinigen Sie die Dampfdüse mit einem feuchten Tuch.



Geben Sie den Milchschaum in die vorbereitete Tasse Kaffee.

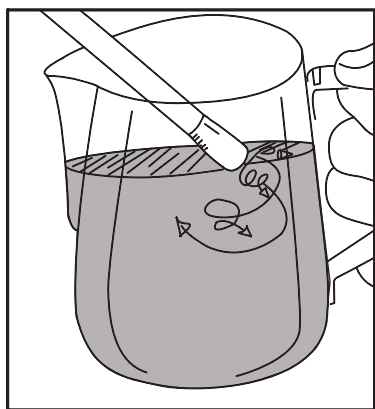
TIPS FÜR DIE ZUBEREITUNG EINER LECKEREN TASSE KAFFEE

ESPRESSO ZUBEREITEN

1. Richtlinien für eine standardmäßige Tasse Espresso (**HINWEIS:** Nur als Referenz. Der erforderliche Brühdruck und die Brühtemperatur können je nach Bohnensorte, Röstgrad, Frische usw. variieren. Passen Sie die Werte nach Bedarf an, um die besten Ergebnisse zu erzielen):
 - a) Für einen einzelnen Espresso: 9–12 g gemahlener Kaffee; für einen doppelten Espresso: 17–20 g gemahlener Kaffee
 - b) Brühtemperatur: 90–96 °C
 - c) Brühdruck: 9–12 bar
 - d) Extraktionszeit: ca. 25 s
 - e) Verhältnis Kaffee zu Wasser: 1:2–2,5
2. Für den besten Geschmack verwenden Sie frisch geröstete Kaffeebohnen (idealerweise nicht mehr als drei Monate vor dem Tag der Zubereitung geröstet). Stellen Sie sicher, dass Sie die Bohnen nach dem Öffnen richtig lagern und sie so schnell wie möglich verwenden.
3. Mahlen Sie Ihre Kaffeebohnen jedes Mal frisch, um Oxidation und Verlust von Aromen zu vermeiden. Um die besten Ergebnisse zu erzielen, verwenden Sie eine Kaffeemühle mit Mahlwerk.
4. Passen Sie die Menge des gemahlenden Kaffees an das gewählte Sieb an (eine zu kleine Dosierung kann zu einer Unterextraktion führen, während eine zu große Dosierung wahrscheinlich zu einer Überextraktion führt).
5. Beim Tampen des gemahlenden Kaffees sollten Sie einen Druck von etwa 15 kg anstreben.

MILCH AUFSCHÄUMEN

1. Verwenden Sie frische Vollmilch bei Kühlschranktemperatur (ca. 5 °C).
2. Halten Sie die Dampfpflanze vom Zentrum des Milchkännchens fern, aber auch nicht zu nah am Rand.
3. Tauchen Sie die Düse gerade unter die Oberfläche der Milch. Wenn die Düse zu tief platziert wird, wird möglicherweise nicht genug Luft in den Schaum eingearbeitet; wenn sie nicht tief genug eingetaucht ist, kann Milch beim Aufschäumen herumspritzen.
4. Halten Sie Ihre Hand während des Aufschäumvorgangs so ruhig wie möglich. ►



5. Achten Sie auf ein zischendes Geräusch während des Aufschäumens: Es zeigt an, dass die Dampfzange richtig positioniert ist. Ein scharfes Geräusch deutet darauf hin, dass die Lanze zu tief in der Milch eingetaucht ist, wodurch die Milch erhitzt anstatt aufgeschäumt wird.

◀ MILCH AUFSCÄUMEN

BRÜHEINSTELLUNGEN

BOILER-TEMPERATUR

Im Standby-Modus des Geräts drücken Sie die „+“-Taste auf dem Display und halten Sie sie 3 Sekunden lang gedrückt. Sobald der Wert auf dem Display zu blinken beginnt, drücken Sie „+/-“, um die gewünschte Temperatur auszuwählen. Sobald die gewünschte Temperatur ausgewählt ist, warten Sie etwa 5 Sekunden: Das Gerät speichert die Einstellung automatisch und kehrt dann in den Standby-Modus zurück. (Standardtemperatur: 95 °C; Einstellbereich: 80–102 °C)

VORBRÜHZEIT

Im Standby-Modus des Geräts drücken Sie die „+“-Taste auf dem Display und halten Sie sie 3 Sekunden lang gedrückt. Sobald der Wert auf dem Display zu blinken beginnt, drücken Sie „+/-“, um die gewünschte Zeit auszuwählen. Sobald die gewünschte Zeit ausgewählt ist, warten Sie etwa 5 Sekunden: Das Gerät speichert die Einstellung automatisch und kehrt dann in den Standby-Modus zurück. (Standardzeit: 2 Sekunden; Einstellbereich: 0–30 Sekunden)

AUTOMATISCHE BRÜHZEIT

Im Standby-Modus des Geräts drücken und halten Sie die Taste für automatisches Kaffeebrühen. Sobald Werte auf dem Display erscheinen, warten Sie, bis der gewünschte Wert angezeigt wird, und lassen Sie dann die Taste für automatisches Kaffeebrühen los. Das Gerät speichert die Einstellung automatisch. (Standardzeit: 25 Sekunden; Einstellbereich: 10–120 Sekunden)

SORSO

WIEDERHERSTELLEN DER WERKSEINSTELLUNGEN

Im Standby-Modus des Geräts drücken Sie die Tasten für manuelles und automatisches Kaffeebrühen und halten diese etwa 3 Sekunden lang gedrückt. Der Wert „888“ erscheint auf dem Display und blinkt etwa 5 Sekunden, bevor die Werkseinstellungen wiederhergestellt werden.

ECO-MODUS

Wenn das Gerät mehr als 28 Minuten im Standby-Modus war, schaltet es sich aus und der ECO-Modus wird aktiviert, was durch das Wort „ECO“ auf dem Touch-Display angezeigt wird. Im ECO-Modus sind die Funktionen zum Brühen und Aufschäumen nicht verfügbar. Um den ECO-Modus zu verlassen, drücken Sie eine beliebige Taste.

ANPASSEN DER DURCHFLUSSRATE

Um eine größere Vielfalt an Aromen zu ermöglichen, können Benutzer bei diesem Gerät die Durchflussrate durch Einstellen des Durchflussreglers mit einem Flachkopfschraubendreher steuern. (Standard-Durchflussrate: 350 ml/min; Einstellbereich: 0-400 ml/min)

1. Verwenden Sie einen Behälter mit einem Fassungsvermögen von mindestens 500 ml sowie eine elektronische Waage.
2. Stellen Sie den Behälter auf die Waage und platzieren Sie die Waage sowie den Behälter unter dem Brühkopf.
3. Drücken Sie die Taste für manuelles Kaffeebrühen.
4. Während Wasser abgegeben wird, überprüfen Sie die Abgabedauer auf dem Display sowie das Gewicht, das auf der Waage angezeigt wird, um festzustellen, ob die Werte angemessen sind.
5. Drücken Sie die Taste für manuelles Kaffeebrühen, um das Abgeben von Wasser zu stoppen.
6. Um die Durchflussrate zu ändern, verwenden Sie einen Flachkopfschraubendreher, um das Ventil auf der linken Seite des Geräts einzustellen:
 - ↻ Drehen Sie im Uhrzeigersinn, um die Durchflussrate zu erhöhen.
 - ↺ Drehen Sie gegen den Uhrzeigersinn, um die Durchflussrate zu verringern.
7. Fahren Sie fort, bis die gewünschte Durchflussrate erreicht ist.

AUSSCHALTEN

1. Um das Gerät auszuschalten, drücken Sie den Ausschalttaste.
2. Sobald das Gerät ausgeschaltet ist, stellen Sie sicher, dass es vom Stromnetz getrennt wird.
3. Wenn Sie das Gerät transportieren oder längere Zeit nicht verwenden möchten, stellen Sie sicher, dass das Wasser aus dem Boiler abgelassen wird (siehe Abschnitt „Frostschutz“).

ANZEIGELAMPEN UND EINSTELLUNGEN

Netzlicht	Automatische Kaffeebrüh-Lampe	Manuelle Kaffeebrüh-Lampe	Gerätestatus
			Eingeschaltet
			Gerät wird gestartet
			Vorheizen
			Vorheizen abgeschlossen
			Automatisches Kaffeebrühen in Arbeit
			Manuelles Kaffeebrühen in Arbeit
			Dampfabgabe

 Aus

 Bleibt an

 Leuchtet für
1 Sekunde auf

 Blinkt

WARTUNG DES GERÄTS

1. RÜCKSPÜLEN

Führen Sie dies einmal pro Woche durch.

1. Bevor Sie beginnen, stellen Sie sicher, dass das Gerät eingeschaltet ist, das Tropfblech leer ist und der Wassertank bis zur MAX-Markierung mit Wasser gefüllt ist.
2. Entfernen Sie den Siebträger vom Brühkopf und reinigen Sie die inneren Kanten des Brühkopfs mit einer Reinigungsbürste.
3. Setzen Sie den Siebträger für eine Tasse in den Siebträger, legen Sie die Reinigungsplatte darauf.
4. Legen Sie eine Reinigungstablette hinein oder fügen Sie etwa 3 g Reinigungspulver in den Siebträger (mit der Reinigungsplatte) ein. Falls Sie Reinigungspulver verwenden, können Sie den Löffel am anderen Ende der Reinigungsbürste nutzen.
5. Setzen Sie den Siebträger in den Brühkopf ein.
6. Geben Sie Wasser ab, indem Sie die Taste für manuelles Kaffeebrühen drücken und 10 Sekunden lang gedrückt halten. Lassen Sie danach die Taste los und warten Sie weitere 10 Sekunden. Wiederholen Sie den Vorgang 5-mal.
7. Entfernen Sie den Siebträger vom Brühkopf und spülen Sie den Brühkopf aus, indem Sie Wasser abgeben. Sie können den Siebträger unter dem Wasser, das abgegeben wird, spülen.
8. Entfernen Sie das Tropfblech, leeren Sie es und setzen Sie es wieder ein.
9. Setzen Sie den Siebträger (mit der Reinigungsplatte, jedoch ohne Reinigungstablette) zurück in den Brühkopf. Wiederholen Sie den Spül- und Pausezyklus noch 5-mal.
10. Entfernen Sie den Siebträger vom Brühkopf und spülen Sie den Brühkopf ein weiteres Mal, indem Sie für einige Sekunden Wasser abgeben.
11. Entfernen Sie das Tropfblech, leeren Sie es und setzen Sie es erneut ein.
12. Reinigen Sie den Siebträger und die Siebe gründlich. Gießen Sie warmes Wasser in einen Behälter und lösen Sie eine Reinigungstablette darin auf (alternativ können Sie die Lösung verwenden, die nach dem Rückspülen im Tropfblech zurückbleibt). Tauchen Sie die Siebe und den Siebträger (bis zum Griff) in die Lösung und lassen Sie sie 15-30 Minuten einweichen. Danach schrubben Sie den Siebträger und die Siebe mit einem Schwamm und spülen sie gründlich ab.
13. Bereiten Sie einen Espresso zu und entsorgen Sie ihn, um sicherzustellen, dass das System vollständig durchgespült wurde. So stellen Sie sicher, dass die nächste Tasse Kaffee, die Sie zubereiten, sicher zu genießen ist.

2. ENTKALKEN

Führen Sie das Entkalken durch, sobald die Entkalkungsanzeige auf dem Display erscheint. Wenn das Gerät selten verwendet wird, sollte das Entkalken alle 2-3 Monate erfolgen (abhängig von der Wasserhärte).

Um eine optimale Leistung, Hygiene und einwandfreien Geschmack zu gewährleisten, ist das Gerät mit einer Entkalkungsanzeige ausgestattet, die nach insgesamt 500 Brühvorgängen aktiviert wird (das Touch-Display blinkt automatisch und die Buchstaben „CLn“ erscheinen auf dem Display). Nach Abschluss des Entkalkungsvorgangs wird der Entkalkungszähler automatisch zurückgesetzt. Befolgen Sie die folgenden Schritte, um das Gerät zu entkalken:

1. Stellen Sie einen großen, leeren Behälter mit einem Fassungsvermögen von mindestens 2 Litern unter den Brühkopf und die Dampfdüse.
2. Mischen Sie etwa 1,7 Liter Wasser mit dem von Ihnen gewählten Entkalker (Verhältnis 4:1; beachten Sie die Anweisungen auf Ihrem Entkalker). Füllen Sie den Wassertank mit der Lösung bis zur MAX-Markierung. **(HINWEIS:** Verwenden Sie einen Entkalker, der speziell für Kaffeemaschinen entwickelt wurde.)
3. **Entkalken des Brühboilers:** Drücken Sie die Taste für manuelles Kaffeebrühen und lassen Sie für etwa 1 Minute Wasser aus dem Brühkopf ablaufen. Drücken Sie die Taste für manuelles Kaffeebrühen erneut, um den Vorgang zu stoppen.
4. **Entkalken des Dampf-Thermoblocks:** Nach dem Entkalken des Brühboilers drücken und halten Sie die Taste für manuelles Kaffeebrühen, um in den Entkalkungsmodus für den Dampf-Thermoblock zu gelangen. Sobald der Modus aktiviert ist, blinkt das Touch-Display, die Buchstaben „CLn“ erscheinen auf dem Display und die Kontrollleuchte der Taste für manuelles Kaffeebrühen leuchtet dauerhaft, während die restlichen Kontrollleuchten blinken. Drehen Sie den Dampfregler gegen den Uhrzeigersinn und lassen Sie etwa 1 Minute lang Wasser aus der Dampfdüse ablaufen. Warten Sie, bis „E6“ auf dem Display erscheint, und drehen Sie den Dampfregler dann wieder in die Ausgangsposition. Wiederholen Sie den Vorgang 2-3 Mal.
5. Drücken Sie die Taste für manuelles Kaffeebrühen und lassen Sie das Wasser aus dem Brühkopf ablaufen, bis kein Wasser mehr vorhanden ist.
6. Reinigen Sie den Wassertank gründlich und füllen Sie ihn mit frischem Wasser bis zur MAX-Markierung. Wiederholen Sie die Schritte 3-5 mindestens 3 Mal, um sicherzustellen, dass kein Entkalker mehr im Gerät verbleibt.

SORSO

3. ANDERE REINIGUNGSVORGÄNGE

Führen Sie diese nach Bedarf durch.

1. Reinigen Sie das Gehäuse des Geräts mit einem feuchten Tuch. (**HINWEIS:** Das Gerät muss zuerst ausgeschaltet und abgekühlt sein.)

WARNUNG: Verwenden Sie keine scheuernden Schwämme oder aggressive Reinigungsmittel. Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser.

2. Reinigen Sie die Dampfdüse: Verwenden Sie eine Büroklammer, eine Sicherheitsnadel oder ein ähnliches Werkzeug, um die Löcher in der Dampfdüse zu reinigen. Legen Sie die Dampfdüse für einige Stunden in ein Gefäß mit Wasser und einem Reinigungsmittel für das Milchsistem.

FROSTSCHUTZ

Die Lagerung oder der Transport des Geräts bei Gefriertemperaturen kann zu schweren Schäden führen. Um zu verhindern, dass das Gerät während des Transports oder der Lagerung einfriert und Risse bekommt, befolgen Sie die folgenden Schritte:

1. Entfernen Sie den Wassertank aus dem Gerät.
2. Schalten Sie das Gerät in den Standby-Modus und drücken Sie die Taste für die manuelle Kaffeezubereitung. Lassen Sie mindestens 10 Sekunden lang Wasser ablaufen. Drücken Sie die Taste für die manuelle Kaffeezubereitung erneut, um den Vorgang zu stoppen. Wiederholen Sie das Verfahren 3 Mal.
3. Sobald kein Wasser mehr abgegeben wird, drehen Sie den Dampfbregler gegen den Uhrzeigersinn, um Dampf abzugeben. Wenn kein Dampf mehr aus der Dampfdüse kommt, stellen Sie den Regler wieder in seine Ausgangsposition zurück.
4. Setzen Sie den Wassertank wieder in das Gerät ein.
5. Drücken Sie den Netzschalter, um das Gerät auszuschalten.

LAGERUNG ÜBER LÄNGERE ZEIT

Wenn das Gerät längere Zeit nicht verwendet wird (z. B. bei einem Urlaub), wird dringend empfohlen, das Gerät zu entkalken (siehe Abschnitt „Entkalken“) und eventuell verbleibendes Wasser abzulassen (siehe Abschnitt „Frostschutz“), bevor es eingelagert wird.

FEHLERBEHEBUNG

PROBLEM	URSACHE	LÖSUNG
ES WIRD KEIN WASSER AUSGEGEBEN	Kein Wasser im Tank	Füllen Sie den Tank mit Wasser.
	Eingangsspannung oder Frequenz entsprechen nicht den erforderlichen Spezifikationen	Achten Sie auf geeignete Spannung und Frequenz.
	Fehlfunktion	Kontaktieren Sie einen qualifizierten Techniker.
LECKAGE	Tropfschale ist voll	Leeren Sie die Tropfschale.
	Fehlfunktion	Kontaktieren Sie einen qualifizierten Techniker.
KAFFEE LÄUFT ÜBER DEN RAND DES SIEBTRÄGERS	Zu viel Kaffeepulver im Siebträger	Reduzieren Sie die Menge des Kaffeepulvers.
	Zu viel Kaffeepulver am Siebträgerrand	Achten Sie darauf, dass sich kein Kaffeepulver am Rand des Siebträgers befindet.
	Siebträger ist nicht richtig eingesetzt	Entnehmen Sie den Siebträger und setzen Sie ihn dann wieder ein. Stellen Sie sicher, dass beide Befestigungselemente vollständig in die obere Abdeckung des Brühkopfs eingesetzt sind und dass der Siebträger beim Einsetzen waagrecht ist.
	Die Gruppendichtung ist beschädigt	Ersetzen Sie die Gruppendichtung.
	Fehlfunktion	Kontaktieren Sie einen qualifizierten Techniker.
ES WIRD KEIN KAFFEE AUSGEGEBEN	Der Kaffee ist zu fein gemahlen	Wechseln Sie zu einem gröberen Mahlgrad.
	Zu viel Kaffeepulver	Reduzieren Sie die Menge des Kaffeepulvers.
	Der Kaffee ist zu fest angedrückt	Den Anpressdruck verringern.
	Siebträgersieb ist verstopft	Entnehmen Sie das Siebträgersieb mit Hilfe eines Schraubenziehers und reinigen Sie es anschließend mit Hilfe einer Reinigungsbürste oder -nadel.
	Nicht genügend Wasser im Tank oder der Wassertank ist nicht eingesetzt	Tank mit Wasser füllen oder entnehmen und wieder einsetzen.

ES WIRD KEIN DAMPF ABGEGEBEN	Kein Wasser im Tank	Füllen Sie den Tank mit Wasser.
	Dampfdüse ist verstopft	Reinigen Sie die Düse mit einer Sicherheitsnadel oder einem ähnlichen Gegenstand.
	Fehlfunktion	Kontaktieren Sie einen qualifizierten Techniker.
GERÄT LÄSST SICH NICHT EINSCHALTEN	Netzkabel ist nicht eingesteckt	Stecken Sie das Netzkabel ein.
	Fehlfunktion	Kontaktieren Sie einen qualifizierten Techniker.
MILCH WIRD NICHT AUFGESCHÄUMT	Der verwendete Milchkrug oder Behälter ist nicht zum Aufschäumen von Milch geeignet	Verwenden Sie ein anderes Milchkännchen.
	Es wird Magermilch verwendet	Verwenden Sie Vollmilch.
ANZEIGE „E6“ IM DISPLAY	Der Dampfgregler kehrt nicht in die Ausgangsposition zurück	Bringen Sie den Dampfgregler wieder in seine Ausgangsposition.
	Mikroschalter ist im offenen Stromkreis	Kontaktieren Sie einen qualifizierten Techniker.
ANZEIGE „ECO“ AUF DEM DISPLAY	Der ECO-Modus ist aktiviert	Drücken Sie eine beliebige Taste, um den ECO-Modus zu verlassen.
ANZEIGE „E1“ IM DISPLAY	Der NTC des Brühkessels ist unterbrochen/kurzgeschlossen	Kontaktieren Sie einen qualifizierten Techniker.
	Umgebungstemperatur liegt unter 0 °C	Benutzen Sie das Gerät nicht bei Minustemperaturen.
ANZEIGE „E4“ AUF DEM DISPLAY	Der Temperatursensor des Dampf-Thermoblocks weist einen offenen/kurzen Stromkreis auf	Kontaktieren Sie einen qualifizierten Techniker.
	Umgebungstemperatur liegt unter 0 °C	Benutzen Sie das Gerät nicht bei Minustemperaturen.

HINWEIS: Wenn die Ursache eines bestimmten Problems nicht identifiziert werden kann, versuchen Sie nicht, das Gerät selbst auseinanderzubauen oder zu reparieren. Wenden Sie sich stattdessen an einen qualifizierten Techniker.

INSTRUKCJA OBSŁUGI

ZALECENIA DOT. BEZPIECZEŃSTWA

Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia należy uważnie przeczytać instrukcję obsługi i postępować zgodnie z poniższymi zaleceniami:

1. Przed przystąpieniem do korzystania z urządzenia należy upewnić się, że napięcie używanego źródła zasilania jest zgodne ze specyfikacją podaną na etykiecie produktu.
2. Należy upewnić się, że urządzenie jest podłączone do uziemionego gniazdka.
3. Urządzenie należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci i osób o ograniczonej sprawności. Dzieci i osoby o ograniczonej sprawności powinny obsługiwać urządzenie wyłącznie pod ścisłym nadzorem.
4. Nie należy umieszczać urządzenia na gorących powierzchniach lub w pobliżu otwartego ognia.
5. Urządzenie należy odłączyć od zasilania, jeśli nie jest używane albo przed przystąpieniem do czyszczenia. Przed przystąpieniem do montażu/demontażu podzespołów lub wykonywania czynności konserwacyjnych należy odczekać, aż urządzenie ostygnie.
6. Nie należy używać urządzenia, jeśli przewód zasilający lub wtyczka są uszkodzone. Jeśli urządzenie uległo awarii lub nie działa prawidłowo, należy dostarczyć je do autoryzowanego serwisu w celu weryfikacji i naprawy.
7. Korzystanie z akcesoriów innych niż rekomendowane przez producenta może doprowadzić do pożaru, porażenia prądem lub obrażeń ciała.
8. Należy umieścić urządzenie na płaskiej powierzchni i upewnić się, że przewód zasilający nie zwisa z krawędzi stołu lub blatu.
9. Nie wolno dopuścić, aby przewód zasilający zetknął się z elementami urządzenia, które nagrzewają się podczas użytkowania.
10. Niektóre elementy urządzenia nagrzewają się podczas użytkowania (np. głowica grupy, dysza spieniąca itp.). Podczas korzystania z urządzenia należy unikać bezpośredniego kontaktu z powyższymi elementami.
11. Nie należy zanurzać urządzenia ani wtyczki zasilania w wodzie lub innych płynach.
12. Nie należy korzystać z urządzenia przy ujemnej temperaturze (pozostałości wody w bojlerze i pompach mogą po zamarznięciu spowodować uszkodzenie urządzenia).
13. Jeśli urządzenie nie działa prawidłowo, należy natychmiast odłączyć je od zasilania. Nie należy korzystać z urządzenia, jeśli działa wadliwie.
14. Uszkodzony przewód zasilający musi zostać wymieniony przez autoryzowanego technika.
15. Poziom wody w zbiorniku nie powinien przekraczać oznaczenia objętości maksymalnej „MAX” (1,7 l).
16. Aby nie dopuścić do osadzania się kamienia, należy używać zmiękczonej lub oczyszczonej wody.
17. Nie należy używać urządzenia na świeżym powietrzu.



Urządzenie należy utylizować w sposób przyjazny dla środowiska. Zawiera cenne materiały, które należy poddać recyklingowi, w sytuacji gdy urządzenie zostanie wyłączone z eksploatacji. Utylizując urządzenie, należy stosować się do lokalnych przepisów i korzystać z regionalnego systemu zbiórki odpadów.

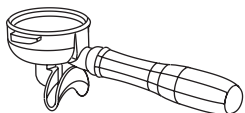
WYŁĄCZNIE DO UŻYTKU DOMOWEGO.

NALEŻY ZACHOWAĆ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ DO PÓŹNIEJSZEGO WGLĄDU.

PARAMETRY PRODUKTU

Model	Espresso
Napięcie	220-240V~, 50Hz
Moc	1850 W
Ciśnienie	15 barów
Pojemność zbiornika na wodę	1,7 l
Wymiary	310 x 220 x 370 mm

AKCESORIA



Portafilter z podwójną wylewką



Sitko portafiltera o śr. 58 mm (pojedyncza porcja)



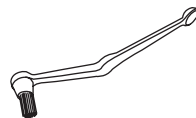
Sitko portafiltera o śr. 58 mm (podwójna porcja)



Tamper

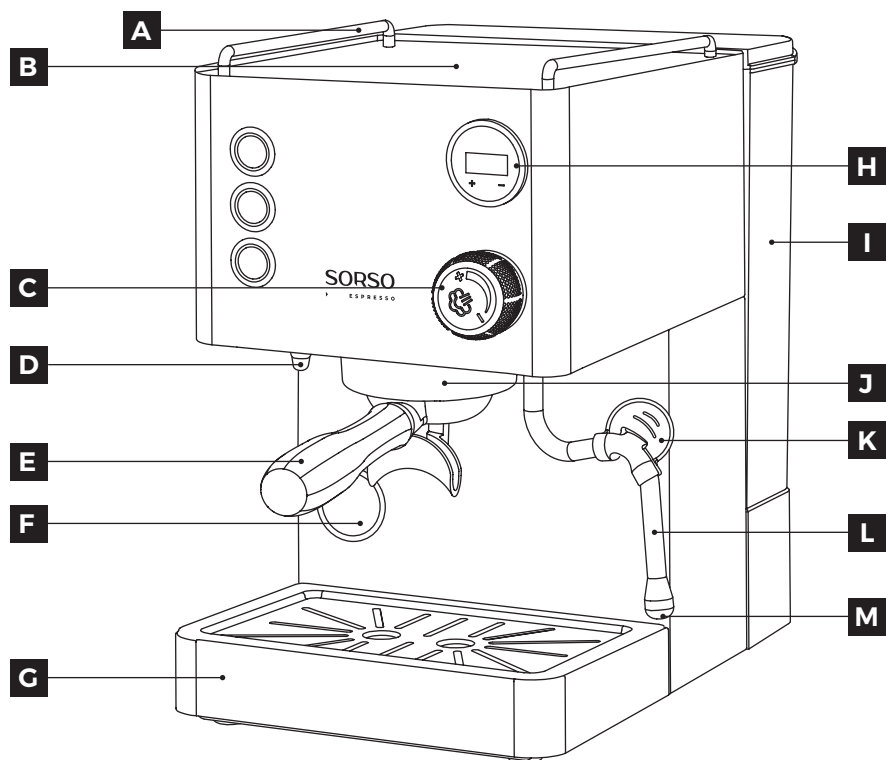


Dysk czyszczący



Szczoteczka do czyszczenia

ELEMENTY URZĄDZENIA



A Reling

B Podgrzewacz
do filiżanek

C Pokrętko pary

D Zawór kontroli
przepływu

E Portafilter

F Manometr
systemu parzenia

G Tacka ociekowa

H Ekran dotykowy

I Pojemnik na wodę

J Głowica grupy

K Gumowy uchwyt
zapobiegający
oparzeniom

L Dysza spieniająca

M Końcówka dyszy

OPIS DZIAŁANIA PRZYCISKÓW



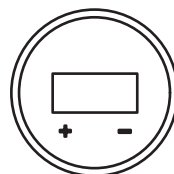
**Przycisk
zasilania**



**Przycisk
ręcznego
parzenia kawy**



**Przycisk
automatycznego
parzenia kawy**



**Ekran
dotykowy**

KORZYSTANIE Z URZĄDZENIA

PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

1. Rozpakuj urządzenie i sprawdź, czy wszystkie akcesoria zostały dołączone do zestawu.
2. Zdejmij folię ochronną z urządzenia.
3. Dokładnie opłucz wszystkie elementy, które można wyjmować/zdejmować (zbiornik na wodę, tackę ociekową, portafilter, sitka portafiltera, tamper).

PIERWSZE UŻYCIÉ / URUCHOMIENIE

1. Wyjmij pojemnik na wodę, napełnij go zimną, najlepiej przefiltrowaną wodą do poziomu MAX, a następnie ponownie zamontuj zbiornik na urządzeniu i zamknij pokrywę.
2. Podłącz urządzenie do zasilania. O prawidłowym podłączeniu urządzenia informują sygnał dźwiękowy oraz zapalenie się wszystkich kontrolki i wyświetlacza.
3. Naciśnij przycisk zasilania i poczekaj, aż urządzenie pobierze wodę (odbywa się to automatycznie i trwa około 8 sekund).
4. Kiedy urządzenie skończy pobierać wodę, zacznie się nagrzewać. W trakcie tego procesu kontrolki przycisków ręcznego i automatycznego parzenia kawy migają jednocześnie, a na wyświetlaczu na bieżąco pokazuje się aktualna temperatura wody. Kiedy kontrolki przestaną migać, będzie to oznaczało, że urządzenie jest gotowe do

użycia (jeśli uruchamiasz urządzenie po raz pierwszy, proces nagrzewania może zająć ok. 2 minuty).

5. **Wyłączenie przy pierwszym uruchomieniu:** przed pierwszym zaparzeniem kawy / spienieniem mleka stanowczo rekomendujemy przepłukanie systemu wody. W tym celu wystarczy włożyć portafilter (bez kawy) do głowicy grupy, nacisnąć przycisk ręcznego parzenia kawy, przelać około 100 ml wody i ponownie nacisnąć wspomniany przycisk, by zatrzymać proces. Następnie trzeba jeszcze przepłukać system pary. W tym celu skieruj dyszę spieniającą na tackę ociekową i przekręć pokrętło, a następnie wypuszczaj parę przez około 30 sekund. Powtórz procedurę 2-3 razy.

UWAGA: korzystając z urządzenia, nie dotykaj elementów, które nagrzewają się podczas użytkowania. Jest to szczególnie ważne w przypadku głowicy grupy i dyszy spieniającej: pod żadnym pozorem nie należy dotykać tych elementów w trakcie pracy urządzenia.

PARZENIE ESPRESSO

Gdy urządzenie się nagrzej (tzn. wszystkie przyciski będą aktywne i przy żadnym z nich nie będzie migać kontrolka), można rozpocząć proces parzenia:

1. Umieść sitko (na pojedynczą lub podwójną porcję) w portafiltrze, wsyp do niego stosowną ilość zmielonej kawy, a następnie odpowiednio ją ubij. Pozbądź się kawy, która wychodzi poza krawędź portafiltera.
2. Przytrzymując górną część urządzenia ręką, umieść portafilter w głowicy grupy, a następnie zablokuj go, obracając w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.
3. Umieść kubek/filizankę (lub kubki/filizanki) pod głowicą grupy.
4. Naciśnij przycisk ręcznego lub automatycznego parzenia, aby przygotować kawę. W trakcie tego procesu na wyświetlaczu widoczny jest czas parzenia.
5. Aby zatrzymać proces ręcznego parzenia kawy, naciśnij przycisk ręcznego parzenia kawy. W przypadku automatycznego parzenia proces zostaje zatrzymany automatycznie po upływie wyznaczonego czasu.

OSTRZEŻENIE: w żadnym wypadku nie należy pozostawiać urządzenia bez nadzoru w trakcie procesu parzenia.

6. Po zakończeniu procesu parzenia należy wyjąć portafilter z głowicy grupy, opróżnić sitko i dokładnie przepłukać je gorącą wodą, a następnie zamocować do następnego użycia.

UWAGA: Stanowczo zalecamy płukanie grupy przed przygotowaniem kawy, a także bezpośrednio po zaparzeniu. W tym celu wystarczy wyjąć portafilter, a następnie przepuścić trochę wody przez grupę.

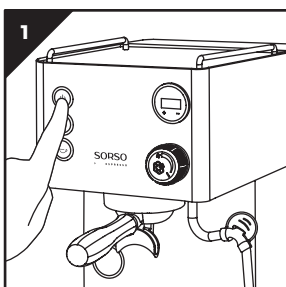
SORSO

SPIENIANIE MLEKA

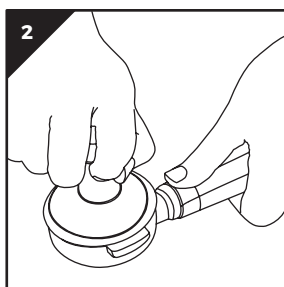
1. Napełnij dzbanek na mleko do ok. $\frac{1}{3}$ świeżym mlekiem pełnotłustym w temperaturze lodówki (około 5°C). Pamiętaj, że w procesie spieniania mleko zwiększa swoją objętość. W związku z tym nie napełniaj dzbanka powyżej punktu, w którym zaczyna się zakrzywienie wylewki.
2. Przed rozpoczęciem spieniania należy wypuścić niewielką ilość pary do tacki ociekowej. W tym celu przekręć pokrętkę pary, odczekaj kilka sekund, a następnie ustaw pokrętkę w pozycji wyjściowej.
3. Zanurz dyszę, tak by znajdowała się pod powierzchnią mleka, a następnie przekręć pokrętkę pary do samego końca, aby rozpocząć spienianie.
4. Po uzyskaniu pożądanej konsystencji mleka ustaw pokrętkę w pozycji wyjściowej, ZANIM wyjmiesz dyszę spieniającą z dzbanka.
5. Odstaw dzbanek na bok. Wytrzyj dyszę spieniającą wilgotną ściereczką.
6. Skieruj końcówkę dyszy spieniającej w stronę tacki ociekowej i wypuść niewielką ilość pary, aby wydmuchać resztkę mleka.

OSTRZEŻENIE: dysza spieniająca nagrzewa się podczas użytkowania.

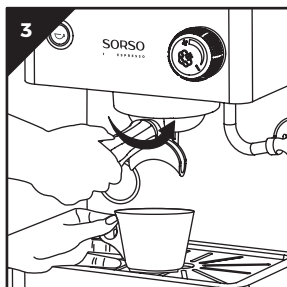
PARZENIE CAPPUCCINO



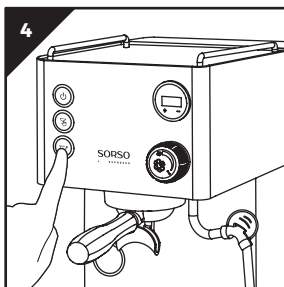
Wciśnij przycisk zasilania i poczekaj, aż urządzenie się nagrzeje. W trakcie nagrzewania kontrolki migają jednocześnie. Kiedy przestaną, urządzenie będzie gotowe do użytku.



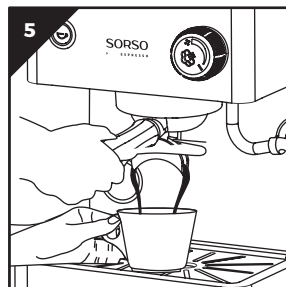
Włóż wybrane sitko do portafiltera, wsyp do niego zmieloną kawę i równomiernie ją ubij.



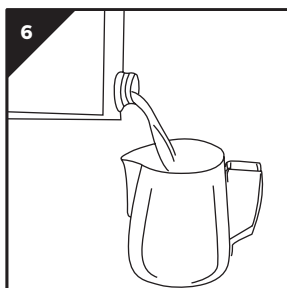
Zamontuj portafilter na głowicy grupy i umieść pod nim filiżankę.



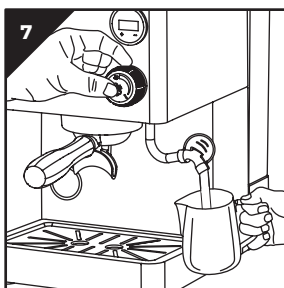
Wciśnij przycisk ręcznego lub automatycznego parzenia kawy.



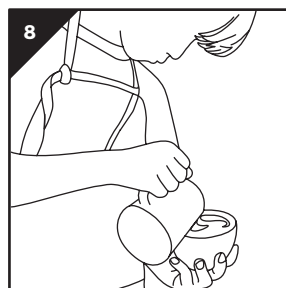
W przypadku korzystania z trybu ręcznego: kiedy w naczyniu znajdzie się już pożądana ilość naparu, ponownie naciśnij przycisk ręcznego parzenia, by zatrzymać podawanie kawy.



Wlej odpowiednią ilość mleka do dzbanka na mleko.



Wypuść nieco pary do tacki ociekowej, a następnie zanurz dyszę w mleku i przekręć pokrętło pary w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aby rozpocząć spienianie. Po uzyskaniu pożądanego konsystencji mleka ustaw pokrętło w pierwotnej pozycji. Wyczyść dyszę spienającą wilgotną ściereczką.



Przelej mleczną piankę do przygotowanej filiżanki kawy.

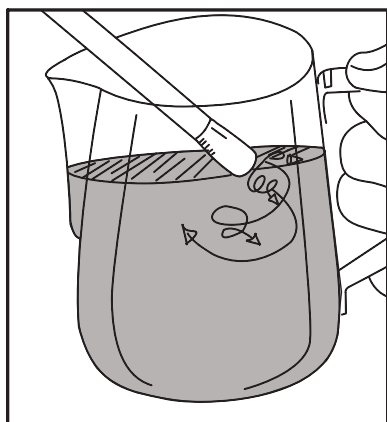
WSKAZÓWKI: JAK PARZYĆ DOSKONAŁĄ KAWĘ?

PARZENIE ESPRESSO

1. Wskazówki dotyczące przygotowania standardowej filiżanki espresso (**UWAGA:** przedstawione informacje mają charakter poglądowy. Odpowiednie parametry ciśnienia i temperatury parzenia mogą się różnić w zależności od gatunku, profilu palenia i świeżości kawy itp. Aby uzyskać najlepsze rezultaty, należy odpowiednio dostosować ustawienia):
 - a) Pojedyncze espresso: 9-12 g kawy mielonej; podwójne espresso: 17-20 g kawy mielonej
 - b) Temperatura parzenia: 90-96°C
 - c) Ciśnienie parzenia: 9-12 barów
 - d) Czas ekstrakcji: ~25 sek.
 - e) Stosunek kawy do wody: 1:2-2,5
2. Aby uzyskać jak najlepszy smak, używaj świeżo palonych ziaren kawy (najlepiej palonych nie wcześniej niż na trzy miesiące przed parzeniem). Po otwarciu opakowania odpowiednio przechowuj ziarna kawy i zużyj je tak szybko, jak to możliwe.
3. Zawsze miel ziarna bezpośrednio przed parzeniem, by nie dopuścić do utlenienia kawy i utraty aromatu. Najlepsze rezultaty zapewniają żarnowe młynki do kawy.
4. Dostosuj ilość mielonej kawy do wybranego sitka (zbyt mała dawka może skutkować niedostateczną ekstrakcją, a zbyt duża – nadmierną).
5. Ubijając kawę mieloną, postaraj się uzyskać siłę nacisku na poziomie 15 kg.

SPIENIANIE MLEKA

1. Użyj świeżego mleka pełnotłustego w temperaturze lodówki (około 5°C).
2. Staraj się nie trzymać dyszy spieniającej na samym środku dzbanka, ale też nie zbliżaj jej zbyt mocno do krawędzi.
3. Zanurz końcówkę dyszy w taki sposób, by znajdowała się zaraz pod powierzchnią mleka. Zbyt głębokie zanurzenie dyszy może spowodować, że piana nie zostanie właściwie napowietrzona. Z kolei zbyt płytkie zanurzenie może prowadzić do rozpryskiwania się mleka podczas spieniania.
4. W trakcie procesu spieniania staraj się utrzymywać rękę w stabilnej pozycji.
5. Zwróć uwagę na syczenie rozlegające się podczas spieniania: wskazuje ono na poprawną pozycję dyszy. Ostry dźwięk oznacza, że dysza została zanurzona zbyt



głęboko, przez co mleko się nie spienia, a jedynie nagrzewa.

◀ SPIENIANIE MLEKA

USTAWIENIA PARZENIA

TEMPERATURA BOJLERA

Kiedy urządzenie będzie znajdowało się w trybie czuwania, naciśnij i przytrzymaj widoczny na wyświetlaczu symbol „+” przez 3 sekundy. Kiedy wartość na wyświetlaczu zacznie migać, naciśnij „+/-”, aby ustawić pożądaną temperaturę. Po ustawieniu pożądanego czasu odczekaj około 5 sekund: urządzenie automatycznie zapisze ustawienie, a następnie powróci do trybu czuwania. (Domyślna temperatura: 95°C; zakres konfiguracji: 80-102°C)

CZAS PREINFUZJI

Kiedy urządzenie będzie znajdowało się w trybie czuwania, naciśnij i przytrzymaj widoczny na wyświetlaczu symbol „-” przez 3 sekundy. Kiedy wartość na wyświetlaczu zacznie migać, naciśnij „+/-”, aby ustawić pożądaną wartość. Po ustawieniu pożądanego czasu odczekaj około 5 sekund: urządzenie automatycznie zapisze ustawienie, a następnie powróci do trybu czuwania. (Domyślny czas: 2 sekundy; zakres konfiguracji: 0-30 sek.)

AUTOMATYCZNY CZAS PARZENIA

Kiedy urządzenie będzie znajdowało się w trybie czuwania, naciśnij i przytrzymaj przycisk automatycznego parzenia kawy. Na wyświetlaczu zaczęłyby pojawiać się wartości. Poczekaj, aż wyświetli się pożądana, i zdejmij palec z przycisku

SORSO

automatycznego parzenia. Urządzenie automatycznie zapisze ustawienia. (Domyślny czas: 25 sekund; zakres konfiguracji: 10-120 sek.)

PRZYWRACANIE USTAWIEŃ DOMYŚLNYCH

Kiedy urządzenie będzie znajdowało się w trybie czuwania, naciśnij i przytrzymaj przyciski ręcznego i automatycznego parzenia kawy przez ok. 3 sekundy. Na wyświetlaczu pojawi się wartość „888” i będzie migać przez około 5 sekund, do momentu przywrócenia ustawień domyślnych.

TRYB ECO

Jeśli urządzenie znajdowało się w trybie czuwania przez ponad 28 minut, wyłączy się, a następnie aktywuje tryb ECO, co zostanie zasygnalizowane pojawieniem się napisu „ECO” na wyświetlaczu dotykowym. Gdy urządzenie pracuje w trybie ECO, funkcje parzenia i spieniania mleka są niedostępne. Aby wyjść z trybu ECO, naciśnij dowolny przycisk.

REGULACJA PRZEPŁYWU

Aby zapewnić większą różnorodność uzyskiwanych nut smakowych, urządzenie daje możliwość dostosowania natężenia przepływu poprzez regulację zaworu sterującego przepływem za pomocą śrubokręta płaskiego. (Domyślne natężenie przepływu: 350 ml/min; zakres konfiguracji: 0-400 ml/min)

1. Użyj zbiornika o pojemności co najmniej 500 ml oraz wagi elektronicznej.
2. Postaw pojemnik na wadze, a następnie umieść wagę i pojemnik pod głowicą grupy.
3. Wciśnij przycisk ręcznego parzenia kawy.
4. Podczas dozowania wody zwróć uwagę na czas podawania widoczny na wyświetlaczu oraz pomiar wagi, aby sprawdzić, czy wartości są prawidłowe.
5. Aby zatrzymać dozowanie wody, naciśnij przycisk ręcznego parzenia kawy.
6. Aby zmienić natężenie przepływu, użyj śrubokręta płaskiego, by wyregulować zawór znajdujący się po lewej stronie urządzenia:
 - ↻ Obrót zgodnie z ruchem wskazówek zegara zwiększa natężenie przepływu.
 - ↺ Obrót w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara zmniejsza natężenie przepływu.
7. Kontynuuj czynność do momentu uzyskania pożądanego natężenia przepływu.

ODŁĄCZANIE URZĄDZENIA

1. Aby wyłączyć urządzenie, naciśnij przycisk zasilania.
2. Po wyłączeniu urządzenia należy odłączyć je od zasilania.
3. Jeśli zamierzasz przetransportować urządzenie albo nie korzystać z niego przez dłuższy czas, pamiętaj o spuszczeniu wody z bojlera (patrz rozdział: „Zapobieganie zamarzaniu”).

KONTROLKI I USTAWIENIA

Kontrolka zasilania	Kontrolka automatycznego parzenia kawy	Kontrolka ręcznego parzenia kawy	Status urządzenia
			Włączenie zasilania
			Uruchamianie
			Nagrzewanie
			Zakończenie nagrzewania
			Automatyczne parzenie kawy w toku
			Ręczne parzenie kawy w toku
			Spienianie



Wył.



Świeci się
na stałe



Zapala się
na 1 sek.



Miga

KONSERWACJA URZĄDZENIA

1. BACKFLUSHING

Wykonywać raz w tygodniu.

1. Przed rozpoczęciem procesu upewnij się, że urządzenie jest włączone, tacka ociekowa jest pusta, a zbiornik na wodę jest napełniony wodą do poziomu MAX.
2. Wyjmij portafilter z głowicy grupy, a następnie wyczyść wewnętrzne krawędzie grupy za pomocą szczoteczki do czyszczenia.
3. Umieść sitko na pojedynczą porcję w portafiltrze, a następnie połóż na nim dysk czyszczący.
4. Włóż tabletkę do czyszczenia do sitka lub wsyp do niego około 3 g środka do czyszczenia w proszku (najpierw upewnij się, że dysk czyszczący znajduje się w sitku). Jeśli używasz środka do czyszczenia w proszku, skorzystaj z miarki znajdującej się na drugim końcu szczoteczki do czyszczenia.
5. Zamocuj portafilter na głowicy grupy.
6. Przelej wodę, przytrzymując przycisk ręcznego parzenia kawy przez 10 sekund. Następnie puść przycisk i odczekaj kolejne 10 sekund. Powtórz procedurę 5 razy.
7. Wyjmij portafilter z głowicy grupy, a następnie przepłucz ją, dozując z niej wodę. Możesz także przepłukać portafilter wodą przepuszczaną przez grupę.
8. Wyjmij tackę ociekową, opróżnij ją i włóż ponownie.
9. Zamocuj portafilter (z dyskiem czyszczącym, ale bez tabletki czyszczącej) z powrotem na głowicy grupy. Powtórz cykl płukania i wstrzymywania jeszcze 5 razy.
10. Wyjmij portafilter z głowicy grupy, a następnie przepłucz ją jeszcze raz, dozując z niej wodę przez kilka sekund.
11. Wyjmij tackę ociekową, opróżnij ją, a następnie włóż ponownie.
12. Dokładnie wyczyść portafilter i sitka. Wlej ciepłą wodę do pojemnika i rozpuść w niej tabletkę do czyszczenia (albo ponownie użyj roztworu pozostałego w tacce ociekowej po procesie backflushingu). Zanurz sitka i portafilter (aż po uchwyt) w roztworze i namaczaj przez 15–30 minut. Następnie wyszoruj portafilter i sitka gąbką, po czym dokładnie je przepłucz.
13. Zaparz porcję espresso, a następnie wylej ją, aby upewnić się, że system został całkowicie przepłukany. Dzięki temu będziesz mieć pewność, że kolejna filiżanka kawy będzie zdarna do picia.

2. ODKAMNIENIE

Wykonywać za każdym razem, gdy na wyświetlaczu pojawia się przypomnienie o odkamienianiu. Jeśli rzadko korzystasz z urządzenia, przeprowadzaj odkamienianie raz na 2-3 miesiące (w zależności od twardości wody).

Aby zagwarantować najlepszą wydajność, właściwy poziom higieny i nieskazitelny smak, urządzenie zostało wyposażone w funkcję przypominania o konieczności odkamienienia, która aktywuje się po łącznie 500 cyklach parzenia (wyświetlacz dotykowy automatycznie miga i pojawia się na nim napis „CLn”). Po zakończeniu procedury odkamieniania urządzenie automatycznie zresetuje licznik cykli. Aby odkamienić urządzenie, wykonaj poniższe czynności:

1. Umieść szeroki, pusty zbiornik o pojemności co najmniej 2 litrów pod głowicą grupy i dyszą spieniającą.
2. Wymieszaj ok. 1,7 litra wody z wybranym środkiem do odkamieniania ekspresów do kawy (zastosuj proporcję 4:1; szczegółowe informacje znajdziesz w instrukcji dołączonej do środka odkamieniającego). Napełnij pojemnik na wodę przygotowanym roztworem do poziomu MAX. (**UWAGA:** upewnij się, że środek odkamieniający jest przeznaczony do użytku w ekspresach do kawy.)
3. **Odkamienianie bojlera:** naciśnij przycisk ręcznego parzenia kawy i podawaj wodę z głowicy grupy przez około minutę. Aby zatrzymać dozowanie wody, ponownie naciśnij przycisk ręcznego parzenia kawy.
4. **Odkamienianie termobloku systemu pary:** po usunięciu kamienia z bojlera naciśnij i przytrzymaj przycisk ręcznego parzenia kawy, aby przejść do trybu usuwania kamienia z termobloku systemu pary. Po włączeniu trybu wyświetlacz dotykowy zamiga, na wyświetlaczu pojawi się napis „CLn”, a kontrolka przycisku ręcznego parzenia kawy będzie świecić światłem ciągłym, podczas gdy pozostałe kontrolki będą migać. Przekręć pokrętkę pary w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara i dozuj wodę z dyszy spieniającej przez około minutę. Poczekać, aż na wyświetlaczu pojawi się komunikat „E6”, a następnie ustaw pokrętkę pary w pozycji wyjściowej. Powtórz procedurę 2-3 razy.
5. Naciśnij przycisk ręcznego parzenia kawy i podawaj wodę z głowicy grupy do momentu, aż się wyczerpie.
6. Dokładnie wyczyść pojemnik na wodę, a następnie napełnij go świeżą wodą do poziomu MAX. Powtórz kroki wymienione w punktach 3-5 co najmniej 3 razy, aby upewnić się, że środek odkamieniający został wypłukany z systemu.

SORSO

3. POZOSTAŁE PROCEDURY CZYSZCZENIA

Wykonywać w razie potrzeby.

1. Obudowę urządzenia należy czyścić wilgotną szmatką. (**UWAGA:** urządzenie należy najpierw wyłączyć i poczekać, aż ostygnie.)

OSTRZEŻENIE: nie używaj twardych gąbek ani silnych środków czyszczących. Nie zanurzaj urządzenia w wodzie.

2. Czyszczenie dyszy spieniającej: za pomocą spinacza biurowego, agrałki lub podobnego narzędzia wyczyść otwory w końcówce dyszy. Zanurz dyszę spieniającą w pojemniku z wodą zmieszaną z płynem do czyszczenia systemu mleka na kilka godzin.

ZAPOBIEGANIE ZAMARZANIU

Przechowywanie lub transportowanie urządzenia w ujemnych temperaturach może spowodować poważne uszkodzenia. Aby nie dopuścić do zamarznięcia i pęknięcia urządzenia podczas transportu lub przechowywania, wykonaj poniższe kroki:

1. Wyjmij pojemnik na wodę z urządzenia.
2. Kiedy urządzenie będzie znajdowało się w trybie czuwania, naciśnij przycisk ręcznego parzenia kawy i podawaj wodę przez co najmniej 10 sekund. Aby zatrzymać dozowanie wody, ponownie naciśnij przycisk ręcznego parzenia kawy. Powtórz procedurę 3 razy.
3. Kiedy urządzenie nie będzie już podawać wody, przekręć pokrętło pary w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aby rozpocząć dozowanie pary. Gdy z dyszy spieniającej nie będzie już wydostawać się para, ustaw pokrętło w pierwotnej pozycji.
4. Ponownie zamocuj pojemnik na wodę na urządzeniu.
5. Naciśnij przycisk zasilania, aby wyłączyć urządzenie.

PRZECHOWYWANIE URZĄDZENIA PRZEZ DŁUŻSZY OKRES

Jeśli nie zamierzasz korzystać z urządzenia przez dłuższy czas (np. w związku z wyjazdem na wakacje), zalecamy przeprowadzenie odkamieniania urządzenia (patrz: „Odkamienianie”) i usunięcie z niego pozostałości wody (patrz: „Zapobieganie zamarzaniu”).

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

PROBLEM	PRZYCZYNA	ROZWIĄZANIE
URZĄDZENIE NIE PODAJE WODY	Brak wody w zbiorniku	Wlej wodę do pojemnika.
	Napięcie wejściowe lub częstotliwość prądu nie są zgodne z wymaganymi specyfikacjami	Zadbaj o odpowiednie napięcie i częstotliwość prądu.
	Awaria	Skontaktuj się z wykwalifikowanym technikiem.
WYCIEK	Tacka ociekowa jest pełna	Opróżnij tackę ociekową.
	Awaria	Skontaktuj się z wykwalifikowanym technikiem.
KAWA ROZSYPUJE SIĘ NA BOKI PORTAFILTRA	Zbyt dużo zmielonej kawy w portafiltrze	Użyj mniejszej ilości kawy mielonej.
	Zbyt dużo zmielonej kawy na brzegu portafiltera	Pozbądź się kawy wychodzącej poza sitko portafiltera.
	Portafilter nie został zamocowany prawidłowo	Wyjmij portafilter, a następnie włóż go ponownie. Upewnij się, że oba elementy mocujące są całkowicie wsunięte w górną pokrywę głowicy grupy i że portafilter jest ułożony równo po zamocowaniu.
	Uszczelka grupy jest uszkodzona	Wymień uszczelkę grupy.
	Awaria	Skontaktuj się z wykwalifikowanym technikiem.
URZĄDZENIE NIE PODAJE KAWY	Kawa została zmielona zbyt mocno	Zastosuj grubszy stopień zmielenia.
	Za dużo kawy mielonej	Użyj mniejszej ilości kawy mielonej.
	Kawa jest zbyt mocno ubita	Zastosuj mniejszą siłę ubicia.
	Sitko portafiltera jest zatkane	Wyjmij sitko z portafiltera za pomocą śrubokręta, a następnie wyczyść je za pomocą szczoteczki lub igły.
	Za mało wody w zbiorniku lub zbiornik wody nie został zamocowany prawidłowo	Napełnij zbiornik wodą lub wyjmij go i włóż ponownie.

URZĄDZENIE NIE PODAJE PARY	Brak wody w zbiorniku	Wlej wodę do pojemnika.
	Dysza spieniąca jest zatkana	Wyczyść dyszę za pomocą agrałki lub podobnego narzędzia.
	Awaria	Skontaktuj się z wykwalifikowanym technikiem.
URZĄDZENIE NIE WŁĄCZA SIĘ	Przewód zasilający nie jest podłączony	Podłącz przewód zasilający.
	Awaria	Skontaktuj się z wykwalifikowanym technikiem.
MLEKO SIĘ NIE SPIENIA	Używany dzbanek lub pojemnik nie nadaje się do spieniania mleka	Użyj innego dzbanka na mleko.
	Zastosowanie mleka odtłuszczonego	Używaj mleka pełnotłustego.
NA WYŚWIETLACZU POKAZUJE SIĘ NAPIS „E6”	Pokrętko pary nie zostało przywrócone do pozycji początkowej	Przywróć pokrętko pary do pozycji początkowej.
	Przerwanie obwodu mikroprzełącznika	Skontaktuj się z wykwalifikowanym technikiem.
NA WYŚWIETLACZU POKAZUJE SIĘ NAPIS „ECO”	Aktywowano tryb ECO	Aby wyjść z trybu ECO, naciśnij dowolny przycisk.
NA WYŚWIETLACZU POKAZUJE SIĘ NAPIS „E1”	Zwarcie / przerwanie obwodu bojlera NTC systemu zaparzania	Skontaktuj się z wykwalifikowanym technikiem.
	Temperatura otoczenia jest niższa niż 0°C	Nie należy używać urządzenia w ujemnych temperaturach.
NA WYŚWIETLACZU POKAZUJE SIĘ NAPIS „E4”	Zwarcie / przerwanie obwodu czujnika temperatury termobloku systemu pary	Skontaktuj się z wykwalifikowanym technikiem.
	Temperatura otoczenia jest niższa niż 0°C	Nie należy używać urządzenia w ujemnych temperaturach.

UWAGA: w przypadku gdy ustalenie przyczyny usterki okaże się niemożliwe, nie należy podejmować prób samodzielnego demontażu ani naprawy urządzenia. W takiej sytuacji należy skontaktować się z wykwalifikowanym technikiem.

NAUDOJIMO INSTRUKCIJA



SAUGOS NURODYMAI

Prieš naudodamiesi prietaisu, atidžiai perskaitykite naudojimo instrukciją bei žemiau pateiktus saugos nurodymus:

1. Prieš naudodamiesi prietaisu, įsitikinkite, kad naudojamo maitinimo šaltinio įtampa atitinka ant produkto nurodytas specifikacijas.
2. Įsitikinkite, kad prietaisas yra prijungtas prie tinkamai įžeminto energijos šaltinio.
3. Laikykite prietaisą vaikams ir fizinių, protinių ar juslinių sunkumų patiriantiems asmenims neprieinamoje vietoje. Prietaisu naudojantis vaikams ar minėtiems asmenims, juos būtina prižiūrėti.
4. Nelaikykite prietaiso ant karštų paviršių ar šalia atviros ugnies šaltinių.
5. Kai prietaisu nėra naudojama arba prieš atliekant valymo procedūras, būtina ištraukti kištuką iš lizdo. Prieš išimdami ar įstatydami bet kokias prietaiso dalis bei prieš atlikdami priežiūros procedūras, leiskite prietaisui atvėsti.
6. Nesinaudokite prietaisu, jei jo maitinimo laidas yra pažeistas. Jei prietaisas sugedo ar veikia netinkamai, pristatykite jį įgaliotiems techninės priežiūros specialistams.
7. Gamintojo nerekomenduojamų priedų naudojimas kelia gaisro, elektros šoko ir sužalojimų pavojų.
8. Laikykite prietaisą ant tvirto, plokščio paviršiaus ir neleiskite maitinimo laidui nusvirtti per stalo ar stalviršio kraštą.
9. Neleiskite maitinimo laidui liestis prie įkaisti galinčių prietaiso dalių.
10. Naudojimo metu kai kurios prietaiso dalys įkaista (pvz., grupės galvutė, garų antgalis, garų purkštukas ir t. t.). Naudodamiesi prietaisu nelieskite šių dalių rankomis.
11. Nemerkite prietaiso ar kištuko į vandenį ar bet kokią kitą skystį.
12. Nesinaudokite prietaisu nulinio nesiekiančioje temperatūroje (boileryje ir siurblyje likęs vanduo gali užšalti ir pakenkti prietaisui).
13. Jei prietaisas veikia netinkamai, nedelsiant jį išjunkite ir ištraukite kištuką iš lizdo. Nesinaudokite prietaisu, jei įtariate gedimą.
14. Pažeistą maitinimo laidą privalo pakeisti įgaliotas techninės priežiūros specialistas.
15. Pildydami prietaiso vandens talpą, neperženkite ant talpos esančios MAX žymos (1,7 l).
16. Kad išvengtumėte kalkių nuosėdų susidarymo, naudokite minkštintą arba grynintą vandenį.
17. Nesinaudokite prietaisu lauke.



Nebenaudojamą prietaisą išmeskite aplinką tausojančiu būdu. Prietaise esančios vertingos medžiagos gali būti perdirbtos ir pakartotinai panaudotos. Laikykitės vietinių teisės aktų ir naudokitės jūsų šalyje veikiančia atliekų surinkimo sistema.

TIK BUITINIAM NAUDOJIMUI.

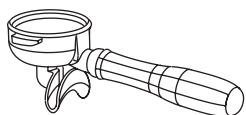
IŠSAUGOKITE ŠIĄ INSTRUKCIJĄ VĖLESNIAM NAUDOJIMUI.

SORSO

PARAMETRAI

Modelis	Espresso
Įtampa	220-240V~, 50Hz
Galia	1850 W
Slėgis	15 bar
Vandens talpa	1,7 l
Matmenys	310 x 220 x 370 mm

PRIEDAI



**Portafiltras su dviem
piltuvėliais**



**58 mm skersmens
filtro krepšelis
(vienai porcijai)**



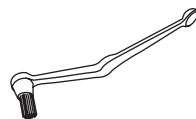
**58 mm skersmens
filtro krepšelis
(dviem porcijoms)**



Grūstuvas

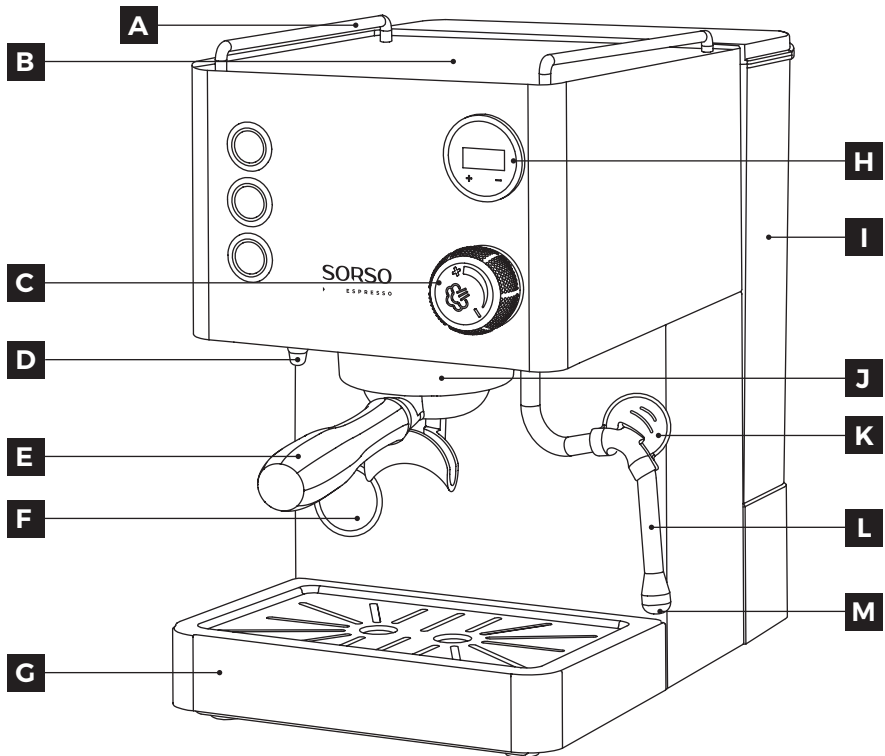


Valymo diskas



Valymo šepetėlis

► PRIETAISO DALYS



A Apsauginis rėmas

B Puodelių šildymo padėklas

C Garų rankenėlė

D Srauto valdymo vožtuvas

E Portafiltras

F Slėgmatis

G Nulašėjimo padėklas

H Liečiamas ekranas

I Vandens talpa

J Kavos ruošimo grupės galvutė

K Neįkaistantis guminis laikiklis

L Garų antgalis

M Garų purkštukas

MYGTUKAI



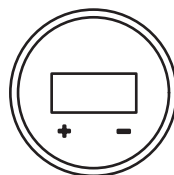
**Ijungimo/
išjungimo
mygtukas**



**Rankinio
kavos ruošimo
mygtukas**



**Automatinio
kavos ruošimo
mygtukas**



**Liečiamas
ekranas**

PRIETAISO NAUDOJIMAS

PRIEŠ NAUDOJANT PIRMĄ KARTĄ

1. Išpakuokite prietaisą ir patikrinkite, ar į komplektaciją yra įtraukti visi instrukcijoje nurodyti priedai.
2. Nuimkite nuo prietaiso apsauginę plėvelę.
3. Kruopščiai praskalaukite visas nuimamas prietaiso dalis (vandens talpą, nulašėjimo padėklą, portafiltrą, filtro krepšelius, grūstuvą).

PIRMASIS NAUDOJIMAS / ĮJUNGIMAS

1. Ištraukite vandens talpą, užpildykite vėsiu (geriausia – filtruotu) vandeniu iki ant talpos esančios MAX žymos, tada įstatykite vandens talpą atgal ir uždėkite dangtelį.
2. Įkiškite kištuką į lizdą. Sėkmingai prijungus prietaisą, pasigirsta garsinis signalas ir įsijungia visos ant prietaiso esančios lemputės bei ekranas.
3. Paspauskite įjungimo/išjungimo mygtuką ir palaukite, kol aparato sistema bus užpildyta vandeniu (šis automatinis procesas trunka apie 8 sekundes).
4. Užpildžius prietaiso vandens sistemą, aktyvuojamas išankstinis kaitinimas. Šio proceso metu mirksi rankinio ir automatinio kavos ruošimo lemputės, o ekrane rodoma reali vandens temperatūra. Lemputėms nustojus mirksėti, prietaisas yra paruoštas naudoti (naudojantis prietaisu pirmą kartą, išankstinio kaitinimo procesas trunka apie 2 minutes).

5. **Tik naudojantis pirmą kartą:** prieš pirmą kartą ruošiant kavą ar plakant pieną, rekomenduojama praskalauti prietaiso vandens sistemą. Norėdami tai padaryti, įstatykite portafiltrą (be maltos kavos) į grupės galvutę, paspauskite rankinio kavos ruošimo mygtuką, išleiskite maždaug 100 ml vandens, tada vėl paspauskite rankinio kavos ruošimo mygtuką, kad sustabdytumėte vandens išleidimą. Taip pat išleiskite šiek tiek garų: nukreipkite garų antgalį į nulašėjimo padėklą, pasukite garų rankenėlę ir leiskite garus maždaug 30 sekundžių. Pakartokite šią procedūrą 2–3 kartus.

PASTABA: Naudodamiesi prietaisu, nelieskite įkaisti galinčių jo dalių. Ypač svarbu vengti tiesioginio sąlyčio su grupės galvute ir garų antgaliu: prietaisui veikiant, jokių būdu jų nelieskite.

ESPRESSO RUOŠIMAS

Prietaisui užbaigus išankstinio kaitinimo procesą (t. y., visoms lemputėms šviečiant, bet nemirksint), galima pradėti ruošti kavą:

1. Pasirinkite vienai arba dviem porcijoms skirtą filtro krepšelį, įdėkite jį į portafiltrą, užpildykite reikiamu maltos kavos kiekiu ir sugrūskite kavą grūstuvu. Nubraukite nuo portafiltro kraštų maltos kavos likučius.
2. Ranka prilaikydami viršutinę prietaiso dalį, įstatykite portafiltrą į grupės galvutę ir užfiksukite pasukę portafiltrą prieš laikrodžio rodyklę.
3. Pastatykite po grupės galvute puodelį (arba puodelius).
4. Norėdami pradėti ruošti kavą, paspauskite rankinio arba automatinio kavos ruošimo mygtuką. Kavos ruošimo metu ekrane rodoma šio proceso trukmė.
5. Norėdami sustabdyti rankinį kavos ruošimą, paspauskite rankinio kavos ruošimo mygtuką. Pasirinkus automatinį kavos ruošimą, šis procesas sustabdomas automatiškai pasiekus pasirinktą kavos ruošimo laiką.

DĖMESIO: Kavos ruošimo metu niekada nepalikite prietaiso be priežiūros.

6. Užbaigę kavos ruošimą, ištraukite portafiltrą iš grupės galvutės, ištuštinkite, kruopščiai praskalaukite karštu vandeniu ir vėl įstatykite bei užfiksukite.

1. **PASTABA:** Kiekvieną kartą prieš ruošiant *espresso* porciją bei ją paruošus rekomenduojama praskalauti kavos ruošimo grupę. Norėdami tai padaryti, ištraukite portafiltrą iš grupės galvutės ir išleiskite iš grupės šiek tiek vandens.

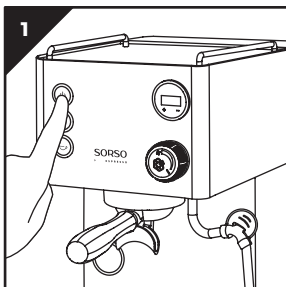
SORSO

PIENO PLAKIMAS

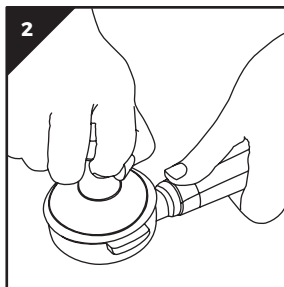
1. Užpildykite maždaug 1/3 pienui plakti skirtą šviesų šviežiu, nenugriebtu, ką tik iš šaldytuvo ištrauktu pienu (~5 °C temperatūros). Neperpildykite šviesų: rekomenduojama neperžengti tos vietos, kurioje prasideda snapelio linkis.
2. Prieš pradėdami plakti pieną, išleiskite šiek tiek garų: nukreipkite garų antgalį į nulašėjimo padėklą, pasukite garų rankenėlę, kelias sekundes palaukite ir grąžinkite rankenėlę į pradinę padėtį.
3. Įmerkite garų antgalį į pieną (taip, kad purkštukas būtų po pat paviršiumi). Norėdami pradėti, iki pat galo pasukite garų rankenėlę.
4. Pieno putai pasiekus norimą konsistenciją, grąžinkite garų rankenėlę į pradinę padėtį PRIEŠ ištraukdami garų antgalį iš pieno.
5. Atidėkite šviesų į šalį. Nuvalykite garų antgalį drėgna šluoste.
6. Nukreipkite garų antgalį į nulašėjimo padėklą ir išleiskite šiek tiek garų, kad atsikratytumėte pieno likučių.

DĖMESIO: Naudojimo metu garų antgalis įkaista.

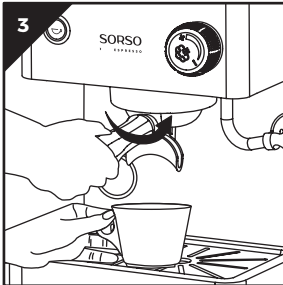
CAPPUCCINO RUOŠIMAS



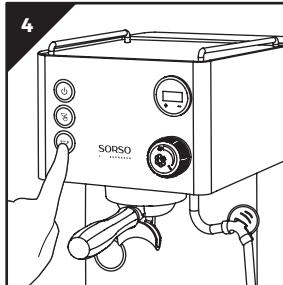
Paspauskite įjungimo/išjungimo mygtuką ir palaukite, kol prietaisas įkais. Šio proceso metu rankinio ir automatinio kavos ruošimo lemputės mirksi. Lemputės nustojus mirksėti, prietaisas yra paruoštas naudoti.



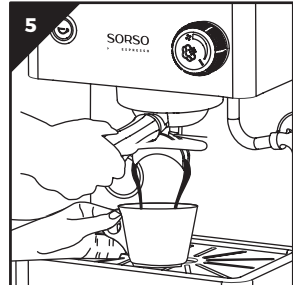
Įdėkite pasirinktą filtro krepšelį į portafiltrą, įberkite maltos kavos ir ją tolygiai sugrūskite.



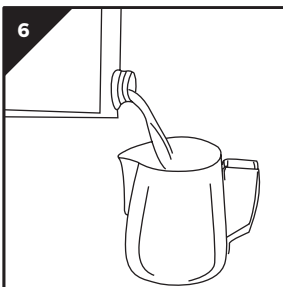
Įstatykite portafiltrą
į grupės galvutę ir
pastatykite po galvute
puodelį.



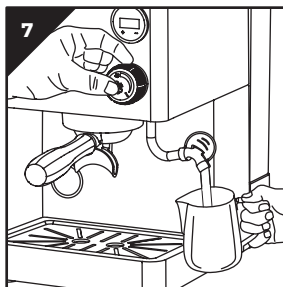
Paspauskite rankinio
arba automatinio kavos
ruošimo mygtuką.



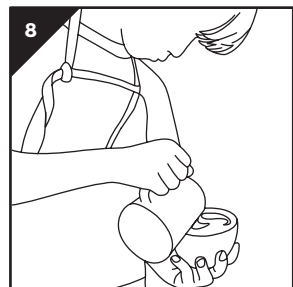
Pasirinkus rankinį
režimą: išleidę norimą
kavos kiekį, paspauskite
rankinio kavos ruošimo
mygtuką dar kartą, kad
sustabdytumėte.



Įpilkite į šsotėlį norimą
kiekį pieno.



Nukreipkite garų antgalį
į nulašėjimo padėklą ir
išleiskite šiek tiek garų,
tada įmerkite garų antgalį
į pieną ir pasukite garų
rankenėlę prieš laikrodžio
rodyklę, kad pradėtumėte
plakti. Pasiekę norimą
pieno putos konsistenciją,
grąžinkite garų rankenėlę į
pradinę padėtį. Nuvalykite
garų antgalį drėgna
šluoste.



Supilkite pieno putą į
paruoštą kavą.

SORSO

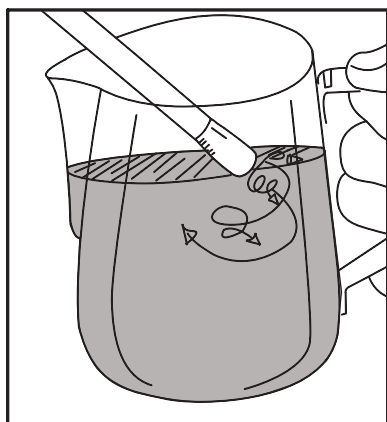
KAIP PARUOŠTI GARDŽIĄ KAVĄ?

ESPRESSO RUOŠIMAS

1. Gairės ruošiant standartinę *espresso* porciją (**PASTABA:** Pateiktos gairės yra orientacinės. Skirtingos pupelių rūšys, skrudinimo lygiai, šviežumas ir kitos savybės gali reikalausti kitokio kavos ruošimo slėgio bei vandens temperatūros. Siekdami geriausiai jūsų skoniui tinkančių rezultatų, drąsiai keiskite nurodytus parametrus):
 - a) Viengubai *espresso* porcijai: 9–12 g maltos kavos; dvigubai *espresso* porcijai: 17–20 g maltos kavos
 - b) Kavos ruošimo temperatūra: 90–96 °C
 - c) Kavos ruošimo slėgis: 9–12 bar
 - d) Ekstrakcijos trukmė: ~25 s
 - e) Kavos ir vandens santykis: 1:2–2,5
2. Geriausius skonius išgausite naudodami šviežiai (ne daugiau nei prieš tris mėnesius) paskrudintas kavos pupeles. Atidarę pakuotę, laikykite pupeles tinkamai ir kuo greičiau sunaudokite.
3. Kad išvengtumėte oksidacijos ir išsivadėjusių skonių, pupeles kiekvieną kartą malkite šviežiai, prieš pat kavos ruošimą. Rekomenduojama naudoti girninę kavamalę.
4. Pritaikykite naudojamą maltos kavos kiekį prie pasirinkto filtro krepšelio (pernelyg maža dozė gali tapti per silpnos ekstrakcijos, o pernelyg didelė – per stiprios ekstrakcijos priežastimi).
5. Grūdami maltą kavą, naudokite maždaug 15 kg slėgį.

PIENO PUTOS PLAKIMAS

1. Naudokite šviežią, nenugriebtą, ką tik iš šaldytuvo ištrauktą pieną (~5 °C temperatūros).
2. Laikykite garų antgalį atokiau nuo ąsotėlio centro, bet stenkitės pernelyg nepriartėti prie jo krašto.
3. Įmerkite garų purkštuką taip, kad jis būtų po pat pieno paviršiumi. Įmerkus purkštuką per giliai, į putą neįsiplaks pakankamai oro, o įmerkus jį nepakankamai giliai, pienas plakimo metu gali imti taškytis.
4. Plakimo metu stenkitės kuo mažiau judinti ranką.
5. Jei pieną plakate tinkamai, proceso metu girdėsite švelnų šnypštimą. Jei girdite šaižų garsą, tai reiškia, kad garų antgalį įmerkėte per giliai, tad pienas yra ne plakamas, o šildomas. ►



◀ **PIENO PUTOS PLAKIMAS**

KAVOS RUOŠIMO NUSTATYMAI

BOILERIO TEMPERATŪRA

Prietaisui veikiant budėjimo režimu, paspauskite ekrane esantį „+“ ženklą ir 3 sekundes palaikykite. Ekrane rodomiems skaičiams pradėjus mirksėti, spauskite „+/-“ ir pasirinkite norimą temperatūrą. Nustatę norimą temperatūrą, palaukite maždaug 5 sekundes: joms praėjus, prietaisas automatiškai išsaugo nustatymą ir vėl aktyvuoja budėjimo režimą. (Numatytoji temperatūra: 95 °C; diapazonas: 80-102 °C)

IŠANKSTINIO PLIKYMO TRUKMĖ

Prietaisui veikiant budėjimo režimu, paspauskite ekrane esantį „-“ ženklą ir 3 sekundes palaikykite. Ekrane rodomiems skaičiams pradėjus mirksėti, spauskite „+/-“ ir pasirinkite norimą trukmę. Nustatę norimą trukmę, palaukite maždaug 5 sekundes: joms praėjus, prietaisas automatiškai išsaugo nustatymą ir vėl aktyvuoja budėjimo režimą. (Numatytoji trukmė: 2 sekundės; diapazonas: 0-30 sekundžių)

AUTOMATINIO KAVOS RUOŠIMO LAIKAS

Prietaisui veikiant budėjimo režimu, nuspauskite ir laikykite automatinio kavos ruošimo mygtuką. Ekranui pradėjus rodyti skaičius, palaukite, kol jame pasirodys norimas skaičius, tada paleiskite automatinio kavos ruošimo mygtuką. Nustatymas išsaugomas automatiškai. (Numatytasis laikas: 25 sekundės; diapazonas: 10-120 sekundžių)

SORSO

GAMYKLINIŲ NUSTATYMŲ ATKŪRIMAS

Prietaisui veikiant budėjimo režimu, nuspauskite rankinio bei automatinio kavos ruošimo mygtukus ir palaikykite maždaug 3 sekundes. Ekrane pasirodys ir maždaug 5 sekundes mirksės skaičiai „888“. Praėjus šiam laikui, gamykliniai nustatymai bus atkurti.

„ECO“ REŽIMAS

Prietaisui budėjimo režimu veikiant ilgiau nei 28 minutes, aktyvuojamas „ECO“ režimas (ekrane pasirodo užrašas „ECO“). Prietaisui veikiant „ECO“ režimu, kavos ruošimo ir pieno plakimo funkcijos nėra prieinamos. Norėdami išjungti „ECO“ režimą, paspauskite bet kurį mygtuką.

VANDENS SRAUTO REGULIAVIMAS

Pasitelkę srauto valdymo vožtuvą ir plokščią atsuktuvą, su skoniais eksperimentuoti mėgstantys naudotojai gali reguliuoti vandens srauto greitį. (Numatytasis srauto greitis: 350 ml/min; diapazonas: 0–400 ml/min)

1. Pasiruoškite bent 500 ml talpos indą ir elektronines svarstyklas.
2. Uždėkite indą ant svarstyklių. Svarstyklas su indu pastatykite po grupės galvute.
3. Paspauskite rankinio kavos ruošimo mygtuką.
4. Prietaisui leidžiant vandenį, stebėkite ekrane rodomą vandens leidimo trukmę bei svarstyklių rodomą svorį.
5. Norėdami sustabdyti vandens išleidimą, dar kartą paspauskite rankinio kavos ruošimo mygtuką.
6. Jei norite pakeisti esamą srauto greitį, pasitelkite į pagalbą plokščią atsuktuvą ir pasukite kairėje prietaiso pusėje esantį vožtuvą:
 - ☞ Norėdami pagreitinti srautą, sukite pagal laikrodžio rodyklę.
 - ☜ Norėdami sulėtinti srautą, sukite prieš laikrodžio rodyklę.
7. Tęskite tol, kol pasieksite norimą vandens srauto greitį.

IŠJUNGIMAS

1. Norėdami išjungti prietaisą, paspauskite įjungimo/išjungimo mygtuką.
2. Išjungę prietaisą, būtinai ištraukite kištuką iš lizdo.
3. Jei planuojate prietaisą pervežti į kitą vietą arba jo ilgesnį laiko tarpą nenaudoti, ištuštinkite vandens sistemą (žr. skyrių „Vandens išleidimas“).

LEMPUTĖS IR PRIETAISO BŪKLĖ

Ijungimo/ išjungimo lemputė	Automatinio kavos ruošimo lemputė	Rankinio kavos ruošimo lemputė	Prietaiso būklė
			Ijungtas
			Ruošiasi
			Kaista
			Kaitinimas baigtas
			Vyksta automatinis kavos ruošimas
			Vyksta rankinis kavos ruošimas
			Vyksta garų išleidimas



Nešviečia

Šviečia
nemirksédamaIšijungia ir šviečia
1 sekundę

Mirksi

PRIETAISO PRIEŽIŪRA

1. ATBULINĖS EIGOS VALYMO PROGRAMA

Rekomenduojama atlikti kartą į savaitę.

- Prieš pradėdami atbulinės eigos valymo programą, įsitikinkite, kad prietaisas yra įjungtas, nulašėjimo padėklas yra ištuštintas, o vandens talpa yra užpildyta iki MAX žymos.
- Ištraukite portafiltrą iš grupės galvutės ir nuvalykite vidinius grupės kraštus valymo šepetėliu.
- Įdėkite vienos porcijos filtro krepšelį į portafiltrą. Ant viršaus uždėkite valymo diską.

SORSO

4. Į filtro krepšelį (su valymo disku) įdėkite valymo tabletę arba įberkite maždaug 3 g valymo miltelių. Jei naudojate miltelius, į pagalbą pasitelkite kitame valymo šepetėlio gale esantį šaukštelį.
5. Įstatykite portafiltrą į grupės galvutę.
6. Išleiskite šiek tiek vandens: paspauskite rankinio kavos ruošimo mygtuką ir 10 sekundžių palaikykite. Po to paleiskite mygtuką ir 10 sekundžių palaukite. Pakartokite procedūrą 5 kartus.
7. Ištraukite portafiltrą iš grupės galvutės ir išleiskite šiek tiek vandens, kad praskalautumėte grupę. Po tuo pačiu vandeniu galite praskalauti portafiltrą.
8. Išimkite nulašėjimo padėklą, ištuštinkite ir vėl įstatykite.
9. Įstatykite portafiltrą (su valymo disku, bet be valymo tabletės ar miltelių) atgal į grupės galvutę. Dar 5 kartus pakartokite 6-ajame žingsnyje nurodytą procedūrą (10 sekundžių leiskite vandenį, po to 10 sekundžių laukite).
10. Ištraukite portafiltrą iš grupės galvutės ir dar kartą praskalaukite grupę kelias sekundes leisdami iš jos vandenį.
11. Išimkite nulašėjimo padėklą, ištuštinkite ir vėl įstatykite.
12. Kruopščiai praplaukite portafiltrą ir filtro krepšelius: įpilkite į indą šilto vandens ir ištirpinkite jame valymo tabletę (galite naudoti ir po atbulinės eigos valymo programos nulašėjimo padėkle susikaupusį vandenį). Įmerkite į pasigaminatą tirpalą filtro krepšelius ir portafiltrą (iki rankenos) ir palikite 15–30 minučių. Po to nušveiskite portafiltrą bei filtro krepšelius kempinėle ir kruopščiai praskalaukite.
13. Paruoškite *espresso* porciją ir ją išpilkite. Taip iki galo praskalaukite vidinę prietaiso sistemą ir galėsite saugiai mėgautis kitu kavos puodeliu.

2. KALKIŲ ŠALINIMAS

Rekomenduojama atlikti ekrane pasirodžius priminimui apie poreikį nukalkinti prietaisą. Jei prietaisu naudojamas retai, rekomenduojama atlikti kartą į 2-3 mėnesius (priklausomai nuo vandens kietumo).

Užtikrinti sklandų prietaiso veikimą, švarą ir puikų kavos skonį naudotojams padeda integruotas priminimas apie poreikį atlikti kalkių šalinimą. Priminimas aktyvuojamas kas 500 kavos ruošimo ciklų: ekranas ima mirksėti ir jame pasirodo užrašas „CLn“. Atlikus kalkių šalinimo procedūrą, prietaisas automatiškai pradeda kavos ruošimo ciklus skaičiuoti iš naujo. Norėdami nukalkinti prietaisą, sekite žemiau pateiktus žingsnius:

1. Pastatykite po grupės galvutės ir garų antgaliu platų, tuščią, ne mažiau nei 2 l talpos indą.
2. Pasigaminkite tirpalą iš ~1,7 l vandens ir pasirinktos kavos aparatų nukalkinimo priemonės (rekomenduojamas vandens ir nukalkinimo priemonės santykis – 4:1; prireikūs daugiau

informacijos, žr. nukalkinimo priemonės naudojimo instrukciją). Pripildykite vandens talpą pasigamintu tirpalu iki MAX žymos. **PASTABA:** Naudokite tik kavos aparatams skirtas kalkių šalinimo priemones.

3. **Kavos ruošimo boilerio nukalkinimas:** paspauskite rankinio kavos ruošimo mygtuką ir maždaug 1 minutę leiskite vandeniui iš grupės. Norėdami sustabdyti vandens išleidimą, paspauskite rankinio kavos ruošimo mygtuką dar kartą.
4. **Garų kaitinimo elemento nukalkinimas:** užbaigę kavos ruošimo boilerio nukalkinimo procedūrą, paspauskite ir palaikykite rankinio kavos ruošimo mygtuką, kad aktyvuotumėte garų kaitinimo elemento nukalkinimo režimą. Aktyvavus režimą, ekranas ima mirksėti, pasirodo užrašas „CLn“, rankinio kavos ruošimo lemputė šviečia nemirksėdama, o kitos lemputės mirksi. Pasukite garų rankenėlę prieš laikrodžio rodyklę ir maždaug 1 minutę leiskite iš garų antgalio vandeniui. Palaukite, kol ekrane pasirodys užrašas „E6“, tada grąžinkite garų rankenėlę į pradinę padėtį. Pakartokite šią procedūrą 2–3 kartus.
5. Paspauskite rankinio kavos ruošimo mygtuką ir leiskite iš grupės galvutės vandeniui tol, kol vandens talpa ištuštės.
6. Kruopščiai praplaukite vandens talpą, tada užpildykite ją švariu vandeniu iki MAX žymos. Pakartokite 3–5 žingsnius dar bent 3 kartus, kad atsikratytumėte kalkių šalinimo priemonės likučių.

3. KITOS PRIEŽIŪROS PROCEDŪROS

Atlikite pagal poreikį.

1. Nuvalykite prietaiso korpusą drėgna šluoste (**PASTABA:** Prieš valydami prietaiso korpusą, išjunkite prietaisą ir leiskite jam atvėsti).

DĖMESIO: Nenaudokite šiurkščių kempinių ar agresyvių valiklių. Nemerkite prietaiso į vandenį.

2. Išvalykite garų antgalį: pasitelkę sąvaržėlę, smeigtuką ar panašų įrankį, pravalykite garų antgalyje esančias angas. Kelioms valandoms pamerkite garų antgalį į indą su vandeniu ir pieno sistemos valymo skysčiu.

VANDENS IŠLEIDIMAS

Laikydami arba transportuodami prietaisą nulinio nesiekiančioje temperatūroje, rizikuojate jam rimtai pakenkti. Kad prietaise likęs vanduo laikymo arba transportavimo metu neužšaltų ir nesukeltų įskilimų, sekite žemiau pateiktus žingsnius:

SORSO

1. Išimkite vandens talpą iš prietaiso.
2. Prietaisui veikiant budėjimo režimu, paspauskite rankinio kavos ruošimo mygtuką ir bent 10 sekundžių leiskite vandeni. Paspauskite rankinio kavos ruošimo mygtuką dar kartą, kad sustabdytumėte vandens išleidimą. Pakartokite procedūrą 3 kartus.
3. Vandeniui nustojus bėgti, pasukite garų rankenėlę prieš laikrodžio rodyklę, kad išleistumėte garus. Garų antgaliui nustojus leisti garus, grąžinkite garų rankenėlę į pradinę padėtį.
4. Įstatykite vandens talpą į prietaisą.
5. Paspauskite įjungimo/išjungimo mygtuką, kad išjungtumėte prietaisą.

JEI PRIETAISO KURĮ LAIKĄ NENAUDOSITE

Jei planuojate prietaiso ilgesnį laiko tarpą nenaudoti (pvz., jei išvykstate atostogų), rekomenduojame pirmiausia atlikti kalkių šalinimą (žr. skyrių „Kalkių šalinimas“) ir išleisti iš sistemos vandenį (žr. skyrių „Vandens išleidimas“).

TRIKČIŲ ŠALINIMAS

PROBLEMA	PRIEŽASTIS	SPRENDIMAS
NEBĖGA VANDUO	Vandens talpa tuščia	Užpildykite talpą vandeniu.
	Netinkama įvesties įtampa arba dažnis	Užtikrinkite tinkamą įtampą ir dažnį.
	Gedimas	Kreipkitės į kvalifikuotą specialistą.
IŠ PRIETAISO LAŠA VANDUO	Nulašėjimo padėklas pilnas	Ištuštinkite nulašėjimo padėklą.
	Gedimas	Kreipkitės į kvalifikuotą specialistą.
KAVA BYRA PER PORTAFILTRO KRAŠTUS	Portafiltras yra per daug maltos kavos	Naudokite mažiau maltos kavos.
	Malta kava susikaupė ant portafiltra kraštų	Nubraukite maltą kavą nuo portafiltra kraštų.
	Portafiltras netinkamai įstatytas	Ištraukite portafiltrą iš grupės galvutės ir vėl įstatykite. Įsitikinkite, kad abi tvirtinimo detalės yra įkištos į grupės galvutę ir kad įstatytas portafiltras laikosi tiesiai.

	Grupės tarpinė yra pažeista	Pakeiskite grupės tarpinę nauja.
	Gedimas	Kreipkitės į kvalifikuotą specialistą.
NEBĖGA KAVA	Kava sumalta per smulkiai	Rinkitės stambesnę malimo rupumą.
	Per daug maltos kavos	Naudokite mažiau maltos kavos.
	Kava per stipriai sugrūsta	Sugrūskite kavą švelniau.
	Užsikimšo apsauginis portaftro sietelis	Naudodami atsuktuvą, nuimkite portaftro sietelį ir išvalykite jį šepetėliu arba adata.
	Nepakankamai vandens talpoje arba vandens talpa netinkamai įstatyta	Užpildykite talpą vandeniu arba ištraukite ir įstatykite iš naujo.
NEPAVYKSTA IŠLEISTI GARŲ	Vandens talpa tuščia	Užpildykite talpą vandeniu.
	Užsikimšo garų purkštukas	Išvalykite purkštuką smeigtuku ar panašiu įrankiu.
	Gedimas	Kreipkitės į kvalifikuotą specialistą.
PRIETAISAS NEĮSIJUNGIA	Maitinimo laido kištukas neįkištas į lizdą	Įkiškite maitinimo laido kištuką į lizdą.
	Gedimas	Kreipkitės į kvalifikuotą specialistą.
NEPAVYKSTA SUPLAKTI PIENO PUTOS	Naudojamas šotėlis ar kitas indas nėra tinkamas pienui plakti	Naudokite specialų pieno plakimui skirtą šotėlį.
	Naudojamas nugriebtas pienas	Naudokite nenugriebtą pieną.
EKRANE RODOMAS UŽRAŠAS „E6“	Garų rankenėlė negražinta į pradinę padėtį	Gražinkite garų rankenėlę į pradinę padėtį.
	Atvirasis mikrojungiklio jungimas	Kreipkitės į kvalifikuotą specialistą.
EKRANE RODOMAS UŽRAŠAS „ECO“	Aktyvuotas „ECO“ režimas	Norėdami išjungti „ECO“ režimą, paspauskite bet kurį mygtuką.
EKRANE RODOMAS UŽRAŠAS „E1“	Atvirasis/trumpasis kavos ruošimo boilerio NTC daviklio jungimas	Kreipkitės į kvalifikuotą specialistą.
	Aplinkos temperatūra yra žemesnė nei 0 °C	Nenaudokite prietaiso nulinio nesiekiančioje temperatūroje.

EKRANE RODOMAS UŽRAŠAS „E4“	Atvirasis/trumpasis garų kaitinimo elemento temperatūros daviklio jungimas	Kreipkitės į kvalifikuotą specialistą.
	Aplinkos temperatūra yra žemesnė nei 0 °C	Nenaudokite prietaiso nulinio nesiekiančioje temperatūroje.

PASTABA: Nepavykus nustatyti problemos priežasties, nemėginkite prietaiso išrinkti ar remontuoti patys. Susisiekite su kvalifikuotu specialistu.

LIETOŠANAS PAMĀCĪBA

DROŠĪBAS INSTRUKCIJA

Pirms ierīces lietošanas uzmanīgi izlasiet lietošanas instrukciju un ievērojiet turpmāk sniegtos norādījumus.

1. Pirms ierīces lietošanas pārliecinieties, ka barošanas avota spriegums atbilst specifikācijām, kas norādītas uz ierīces etiķetes.
2. Pārliecinieties, ka ierīce ir pievienota saņemtai kontaktligzdai.
3. Glabājiet ierīci bērniem un personām ar ierobežotām spējām nepieejamā vietā. Ja ierīci lieto minētie lietotāji, ir nepieciešama stingra uzraudzība.
4. Nenovietojiet ierīci uz karstām virsmām vai atklātas liesmas tuvumā.
5. Atvienojiet ierīci no tīkla, kad tā netiek lietota vai pirms tīrīšanas procesa. Pirms kādas no detaļu montāžas/noņemšanas vai apkopes procedūru veikšanas ļaujiet ierīcei atdzist.
6. Neizmantojiet ierīci, ja tās strāvas vads vai kontaktdakša ir bojāta. Ja ierīces darbība ir traucēta vai tā nedarbojas pareizi, nogādājiet ierīci pilnvarotā servisa iestādē, lai to pārbaudītu un salabotu.
7. Tādu piederumu izmantošana, kurus nav ieteicis ražotājs, var izraisīt ugunsgrēku, elektrošoku vai traumas.
8. Pārliecinieties, ka ierīce ir novietota uz līdzenas virsmas, un pārbaudiet, vai strāvas vads nav novietots pāri galda vai letes malai.
9. Neļaujiet ierīces barošanas vadam nonākt saskarē ar tām iekārtas detaļām, kas lietošanas laikā sakarst.
10. Dažas ierīces detaļas lietošanas laikā sakarst (piemēram, grupas galviņa, tvaika sprausla, uzgalis u. c.). Lietojot ierīci, izvairieties no tiešas saskares ar šīm detaļām.
11. Neiegregmējiet ierīci vai kontaktdakšu ūdenī vai citā šķidrumā.
12. Neizmantojiet ierīci pie zemas temperatūras (boilerī un sūkņos atlikušais ūdens var sasalt un sabojāt ierīci).
13. Ja ierīce nedarbojas pareizi, nekavējoties atvienojiet to no tīkla. Nelietojiet ierīci, ja tajā ir vērojami darbības traucējumi.
14. Ja strāvas vads ir bojāts, to drīkst nomainīt pilnvarots servisa speciālists.
15. Piepildot ierīces ūdens tvertni, nedrīkst pārsniegt augšējo MAX atzīmi (1,7 l).
16. Lai novērstu kaļķakmens nogulšņu veidošanos, izmantojiet mīkstinātu vai attīrītu ūdeni.
17. Nelietojiet ierīci ārpus telpām.



Utilizējiet ierīci videi draudzīgā veidā. Ierīce sastāv no vērtīgiem materiāliem, kas jāpārstrādā, kad tā vairs netiek izmantota. Utilizējot ierīci, ievērojiet vietējos noteikumus un izmantojiet reģionālo atkritumu savākšanas sistēmu.

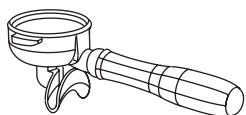
**LIETOŠANAI TIKAI MĀJSAIMNIECĪBĀ.
SAGLABĀJIET ŠOS NORĀDĪJUMUS VĒLĀKAI IZMANTOŠANAI.**

SORSO

IERĪCES PARAMETRI

Modelis	Espresso
Spriegums	220-240V~, 50Hz
Jauda	1850 W
Spiediens	15 bāri
Ūdens tvertnes tilpums	1.7 l
Izmēri	310 x 220 x 370 mm

PIEDERUMI



**Portafiltrs ar
dubulto tekni**



**58 mm filtra grozs
(vienai porcijai)**



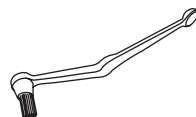
**58 mm filtra grozs
(divām porcijām)**



Tamperis

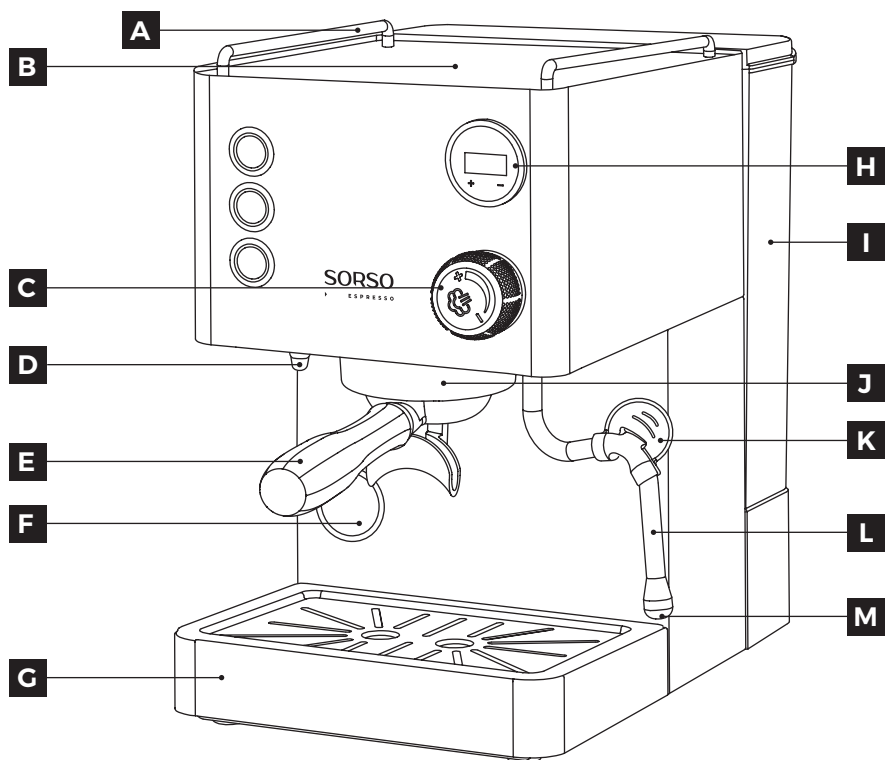


Tīrīšanas disks



Tīrīšanas birstīte

DETAĻAS



- A** Aizsargrāmis
- B** Tasišu sildīšanas plātne
- C** Tvaika poga
- D** Plūsmas kontroles vārsts

- E** Portafiltrs
- F** Pagatavošanas spiediena mērītājs
- G** Notekapplate
- H** Skārienjutīgais displejs

- I** Ūdens tvertne
- J** Grupas galviņa
- K** Pretapplaucēšanās gumijas rokturis
- L** Tvaika sprausla
- M** Tvaika uzgalis

POGU APRAKSTS



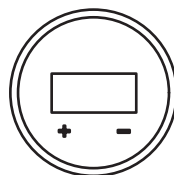
Ieslēgšanas/
izslēgšanas
slēdzis



Manuālas kafijas
pagatavošanas
poga



Automātiskas
kafijas
pagatavošanas
poga



Skārienjutīgais
ekrāns

IERĪCES LIETOŠANA

PIRMS PIRMĀS LIETOŠANAS REIZES

1. Izpakoiet ierīci un pārbaudiet, vai ir iekļauti visi piederumi.
2. Noņemiet aizsargplēvi no ierīces virsmas.
3. Rūpīgi izskalojiet visas noņemamās detaļas (ūdens tvertni, notekpaplāti, portafiltru, filtra grozus, tamperi).

PIRMĀ LIETOŠANAS REIZE / PALAIŠANA

1. Izņemiet ūdens tvertni, piepildiet to ar aukstu, vēlams filtrētu ūdeni līdz MAX atzīmei, pēc tam ievietojiet ūdens tvertni un aizveriet vāku.
2. Ieslēdziet ierīci. Skaņas signāls, kā arī visas indikatoru lampiņas un displeja ieslēgšanās norāda uz to, ka ierīce ir pieslēgta.
3. Nospiediet ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi un pagaidiet, līdz ierīces sistēma piepildās ar ūdeni (tas notiek automātiski un aizņem aptuveni 8 sekundes).
4. Kad ierīce ir piepildīta ar ūdeni, tiek aktivizēta priekšsildīšana. Šī procesa laikā vienlaicīgi mirgo manuālās un automātiskās kafijas pagatavošanas pogas indikatori, un uz displeja tiek attēlota ūdens temperatūra reāllaikā. Kad indikatoru lampiņas pārstāj mirgot, ierīce ir gatava lietošanai (ja ierīce tiek lietota pirmo reizi, priekšsildīšana ilgst aptuveni 2 minūtes).

5. **Tikai pirmās lietošanas laikā:** pirms pirmās kafijas pagatavošanas reizes / piena saputošanas ieteicams izskalot ūdens sistēmu. Lai to izdarītu, ievietojiet portafiltru (bez maltas kafijas) grupas galviņā, nospiediet manuālās kafijas pagatavošanas pogu, izlaidiet apmēram 100 ml ūdens, pēc tam vēlreiz nospiediet manuālās kafijas pagatavošanas pogu, lai apturētu darbību. Pēc tam izlaidiet tvaiku: pavērsiet tvaika sprauslas galu pret notekpaplāti, pēc tam pagrieziet tvaika pogu un turpiniet izlaist tvaiku aptuveni 30 sekundes. Atkārtojiet procedūru 2-3 reizes.

PIEZĪME: Lietojot ierīci, izvairieties no saskares ar detaļām, kas lietošanas laikā sakarst. Tas it īpaši attiecas uz grupas galviņu un tvaika sprauslu: nekādā gadījumā nepieskarieties šīm detaļām ierīces darbības laikā.

ESPRESSO PAGATAVOŠANA

Kad priekšsildīšanas process ierīcē ir pabeigts (t. i., visas pogas ir ieslēgtas un neviena no tām nemirgo), varat sākt pagatavošanas procesu:

1. Izvēlieties vienas vai divu porciju filtra grozu, ievietojiet grozu portafiltrā, piepildiet to ar atbilstošu maltas kafijas daudzumu un pēc tam pareizi noblietējiet. Pārlicinieties, ka kafija, kas palikusi uz portafiltra malas, tiek notīrīta ar birstīti.
2. Ar roku turot ierīces augšējo daļu, ievietojiet portafiltru grupas galviņā, pēc tam to nofiksējiet, pagriežot portafiltru pretēji pulksteņrādītāja virzienam.
3. Novietojiet tasīti (vai tasītes) zem grupas galviņas.
4. Nospiediet manuālās vai automātiskās kafijas pagatavošanas pogu, lai sāktu pagatavošanas procesu. Šī procesa laikā uz displeja tiek parādīts pagatavošanas ilgums.
5. Lai pārtrauktu manuālās pagatavošanas procesu, nospiediet manuālās kafijas pagatavošanas pogu. Automātiskās pagatavošanas gadījumā kafijas pagatavošanas process tiek automātiski pārtraukts, tiklīdz ir sasniegts izvēlētais pagatavošanas laiks.

BRĪDINĀJUMS: Nekad neatstājiet ierīci bez uzraudzības kafijas pagatavošanas procesa laikā.

6. Kad pagatavošanas process ir pabeigts, izņemiet portafiltru no grupas galviņas, iztukšojiet to, rūpīgi izskalojiet ar karstu ūdeni un pēc tam ievietojiet to tam paredzētajā vietā, lai to varētu izmantot nākamreiz.

PIEZĪME: Pirms un pēc katras espresso porcijas ieteicams izskalot pagatavošanas grupu. Lai to izdarītu, vienkārši izņemiet portafiltru, pēc tam izlaidiet nelielu ūdens no grupas.

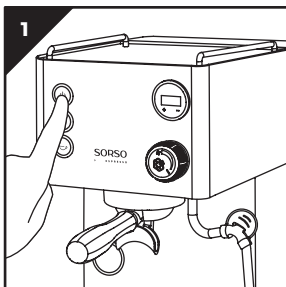
SORSO

PIENA PUTOŠANA

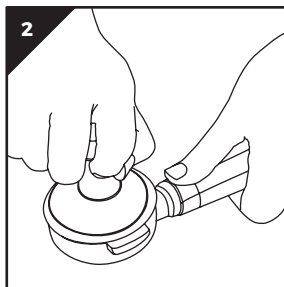
1. Piepildiet apmēram 1/3 piena krūzes ar svaigu pilnpienu, kas tikko izņemts no ledusskapja (apmēram 5 °C). Lai pienam būtu pietiekami daudz vietas, kur izplūst, uzmanieties, lai tas nepārsniegtu vietu, kur sākas teknes izliekums.
2. Pirms putošanas procesa uzsākšanas izlaidiet nelielu daudzumu tvaika notekaplatē, pagriežot tvaika pogu, pagaidiet pāris sekundes un pēc tam pagriežiet pogu sākotnējā pozīcijā.
3. Iegremdējiet tvaika sprauslu pienā, pēc tam pagriežiet tvaika pogu līdz galam, lai sāktu putošanas procesu.
4. Kad ir sasniegta vēlāmā konsistence, pagriežiet pogu sākotnējā pozīcijā PIRMS tvaika sprausla tiek izņemta no krūzes.
5. Nolieciet krūzi malā. Noslaukiet tvaika uzgali ar mitru drāniņu.
6. Tvaika sprauslas galu pavērsiet pret notekaplati un izlaidiet nelielu daudzumu tvaika, lai atbrīvotos no jebkādiem piena atlikumiem tvaika sprauslas iekšpusē.

BRĪDINĀJUMS: Tvaika sprausla lietošanas laikā sakarst.

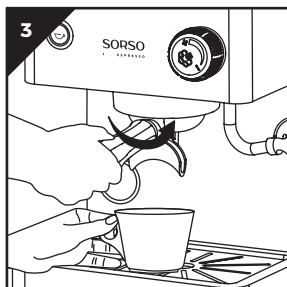
CAPPUCCINO PAGATAVOŠANA



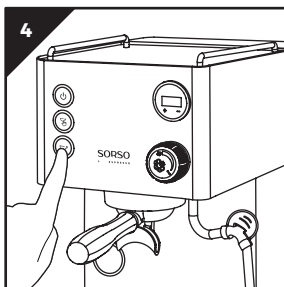
Nospiediet ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi un pagaidiet, līdz ierīce uzsilst. Priekšsildīšanas procesa laikā indikatoru lampiņas mirgo vienlaicīgi. Kad lampiņas pārtrauc mirgot, ierīce ir gatava lietošanai.



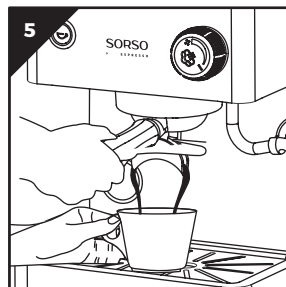
Ievietojiet izvēlēto filtra grozu portafiltrā, pievienojiet malto kafiju un vienmērīgi noblietējiet to.



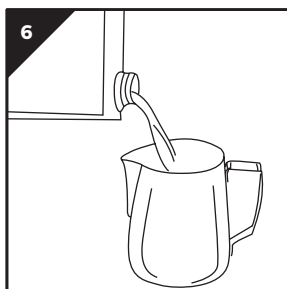
Ievietojiet portafiltru grupas galviņā un zem tās novietojiet tasīti.



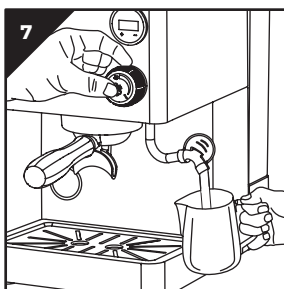
Nospiediet manuālās vai automātiskās kafijas pagatavošanas pogu.



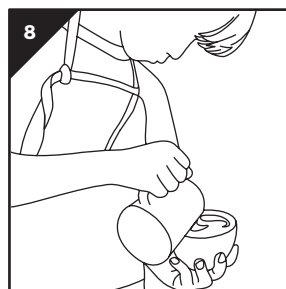
Ja izmantojat manuālo režīmu: tiklīdz nepieciešamais kafijas daudzums ir izsniegts, vēlreiz nospiediet manuālās kafijas pagatavošanas pogu, lai to pārtrauktu.



Ielejiet vēlamo piena daudzumu piena krūzē.



Izlaidiet nedaudz tvaika notekapplātē, pēc tam iegremdējiet tvaika sprauslu pienā un pagrieziet tvaika pogu pretēji pulksteņrādītāja virzienam, lai sāktu piena putošanu. Kad ir iegūta vēlāmā konsistence, pagrieziet tvaika pogu sākotnējā pozīcijā. Notīriet tvaika sprauslu ar mitru drāniņu.



Pievienojiet piena putas pagatavotajai kafijai.

SORSO

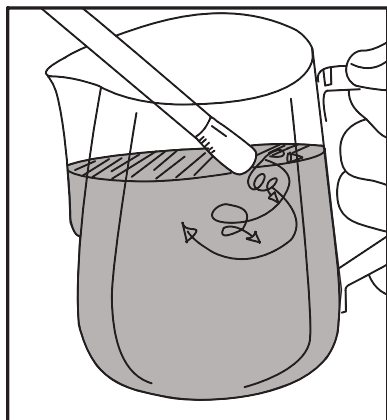
PADOMI GARDAS KAFIJAS PAGATAVOŠANAI

ESPRESSO PAGATAVOŠANA

1. Standarta espresso porcijas pagatavošanas vadlīnijas (**PIEZĪME:** Tikai atsaucei. Nepieciešamais pagatavošanas spiediens un temperatūra var atšķirties atkarībā no pupiņu šķirnes, grauzdēšanas pakāpes, svaiguma, u.t.t. Lai sasniegtu labākos rezultātus, iespējams veikt pielāgojumus):
 - a) Vienai espresso porcijai: 9–12 g maltas kafijas; dubultai espresso porcijai: 17–20 g maltas kafijas
 - b) Pagatavošanas temperatūra: 90–96 °C
 - c) Pagatavošanas spiediens: 9–12 bāri
 - d) Ekstrakcijas laiks: ~25 sek.
 - e) Kafijas un ūdens attiecība: 1:2–2.5
2. Lai iegūtu vislabāko garšu, izmantojiet svaigi grauzdētas kafijas pupiņas (vislabāk grauzdētas ne vairāk kā trīs mēnešus pirms pagatavošanas dienas). Pēc atvēršanas pārliedziet, ka kafijas pupiņas tiek pareizi uzglabātas, un izlietojiet tās pēc iespējas ātrāk.
3. Katru reizi samaliet svaigas kafijas pupiņas, lai novērstu oksidēšanās procesu un saglabātu garšu. Lai iegūtu labākos rezultātus, izmantojiet kafijas dzirnaviņas ar dzirnakmeņiem.
4. Pielāgojiet maltas kafijas daudzumu atbilstoši izvēlētajam grozam (pārāk maza deva var izraisīt nepietiekamu ekstrakciju, savukārt pārāk liela deva var izraisīt pārmērīgu ekstrakciju).
5. Maltas kafijas blīvēšanai izmantojiet aptuveni 15 kg lielu spiedienu.

PIENA PUTOŠANA

1. Izmantojiet svaigu pilnpienu, tikko izņemtu no ledusskapja (~5 °C).
2. Izvairieties no tvaika sprauslas novietošanas piena krūzes centrā, taču novietojiet to arī pārāk tuvu krūzes malām.
3. Iemērciet sprauslu tieši zem piena virsmas. Ja sprausla ir ievietota pārāk dziļi, putās var neiekļūt pietiekami daudz gaisa; ja sprausla nav iemērkta pietiekami dziļi, piens putošanas laikā var izšļakstīties.
4. Putošanas procesa laikā turiet roku pēc iespējas stabilāk.
5. Putošanas laikā mēģiniet saklausīt svilpojošu skaņu: tā norāda, ka tvaika sprausla ir



novietota pareizi. Ass troksnis norāda, ka tvaika sprausla ir iegremdēta pārāk dziļi pienā, tāpēc tas tiek karsēts, nevis putots.

◀ PIENA PUTOŠANA

PAGATAVOŠANAS IESTATĪJUMI

BOILERA TEMPERATŪRA

Kad ierīce ir gaidīšanas režīmā, uz displeja nospiediet "+" un turiet to nospiestu 3 sekundes. Tiklīdz displejā sāks mirgot cipari, nospiediet "+/-", lai izvēlētos nepieciešamo temperatūru. Kad vēlāmā temperatūra ir izvēlēta, pagaidiet aptuveni 5 sekundes: ierīce automātiski saglabās iestatījumu un pēc tam atgriezīsies gaidīšanas režīmā. (Noklusējuma temperatūra: 95 °C; iestatīšanas diapazons: 80-102 °C)

PIRMS INFŪZIJAS LAIKS

Kad ierīce ir gaidīšanas režīmā, uz displeja nospiediet "-" un turiet to nospiestu 3 sekundes. Tiklīdz displejā sāks mirgot cipari, nospiediet "+/-", lai izvēlētos nepieciešamo laiku. Kad nepieciešamais laiks ir izvēlēts, pagaidiet aptuveni 5 sekundes: ierīce automātiski saglabās iestatījumu un pēc tam atgriezīsies gaidīšanas režīmā. (Noklusējuma laiks: 2 sekundes; iestatījumu diapazons: 0-30 sekundes)

AUTOMĀTISKAIS PAGATAVOŠANAS LAIKS

Kad ierīce ir gaidīšanas režīmā, turiet nospiestu automātiskās kafijas pagatavošanas pogu. Kad displejā parādās cipari, pagaidiet, līdz tiek parādīts vēlamais cipars, un pēc tam atlaidiet automātiskās kafijas pagatavošanas pogu. Ierīce automātiski saglabās iestatījumu. (Noklusējuma laiks: 25 sekundes; iestatījumu diapazons: 10-120 sekundes)

SORSO

NOKLUSĒJUMA IESTATĪJUMU ATJAUNOŠANA

Kad ierīce ir gaidīšanas režīmā, turiet nospiešanas manuālās un automātiskās kafijas pagatavošanas pogas aptuveni 3 sekundes. Displejā parādīsies cipari "888", kas mirgos aptuveni 5 sekundes, un pēc tam tiks atjaunoti noklusējuma iestatījumi.

ECO REŽĪMS

Ja ierīce ir gaidīšanas režīmā ilgāk par 28 minūtēm, tā izslēdzas un tiek aktivizēts ECO režīms, par ko liecina uz skārienjutīgā displeja redzamais vārds "ECO". ECO režīma laikā ierīcē nav pieejamas kafijas pagatavošanas un piena putošanas funkcijas. Lai izietu no ECO režīma, nospiediet jebkuru pogu.

PLŪSMAS ĀTRUMA REGULĒŠANA

Lai nodrošinātu lielāku garšu daudzveidību, ierīcē iespējams kontrolēt plūsmas ātrumu, kas tiek regulēts ar plūsmas regulēšanas vārstu, izmantojot plakano skrūvgriezi. (Noklusējuma plūsmas ātrums: 350 ml/min; iestatījumu diapazons: 0-400 ml/min.)

1. Izmantojiet trauku ar vismaz 500 ml tilpumu un elektroniskos svarus.
2. Novietojiet trauku uz svariem, pēc tam novietojiet svarus un trauku zem grupas galviņas.
3. Nospiediet manuālās kafijas pagatavošanas pogu.
4. Kad tiek izsniegts ūdens, pārbaudiet, vai displejā norādītais dozēšanas laiks un skalas uzrādītais svars ir atbilstoši, lai pārlicinātos, ka cipari ir atbilstoši.
5. Lai pārtrauktu ūdens padevi, nospiediet manuālās kafijas pagatavošanas pogu.
6. Lai mainītu plūsmas ātrumu, ar plakano skrūvgriezi noregulējiet vārstu, kas atrodas ierīces kreisajā pusē:

☞ Lai palielinātu plūsmas ātrumu, pagrieziet pulksteņrādītāja virzienā.

☜ Lai samazinātu plūsmas ātrumu, pagrieziet pretēji pulksteņrādītāja virzienam.

7. Turpiniet, līdz tiek sasniegts vēlamo plūsmas ātrums.

IZSLĒGŠANA

1. Lai izslēgtu ierīci, nospiediet ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi.
2. Kad ierīce ir izslēgta, pārlicinieties, ka tā ir atvienota no elektrotīkla.
3. Ja plānojat ierīci transportēt vai ilgāku laiku to nelietot, pārlicinieties, ka no boilerā ir izlaists ūdens (skatīt sadaļu "Aizsalšanas novēršana").

INDIKATORU LAMPIŅAS UN IESTATĪJUMI

Ieslēgšanas/ izslēgšanas lampiņa	Automātiskās kafijas pagatavošanas lampiņa	Manuālās kafijas pagatavošanas lampiņa	Automāta statuss
			Ieslēdzas
			Uzsilst
			Priekšsildīšana
			Priekšsildīšana pabeigta
			Automātiska kafijas pagatavošana procesā
			Manuāla kafijas pagatavošana procesā
			Tiek izdots tvaiks



Nav ieslēgts

Spīd bez
mirgošanasIedegas
uz 1 sek.

Mirgo

TIEK IZDOTS TVAIKS

1. REVERSĀ TĪRĪŠANAS PROGRAMMA

Veiciet reizi nedēļā.

1. Pirms procesa sākšanas, pārliecinieties, ka ierīce ir ieslēgta, notekaplate ir tukša un ūdens tvertne ir piepildīta ar ūdeni līdz MAX atzīmei.

SORSO

2. Noņemiet portafiltru no grupas galviņas, pēc tam notīriet grupas iekšējās malas, izmantojot tīrīšanas birstīti.
3. Ievietojiet vienas porcijas filtra grozu portafiltrā, pēc tam ievietojiet tīrīšanas disku.
4. Ievietojiet tīrīšanas tableti vai iebīriet aptuveni 3 g tīrīšanas pulvera filtra grozā (ar tajā ievietotu tīrīšanas disku). Ja izmantojat tīrīšanas pulveri, izmantojiet kausiņu, kas atrodas tīrīšanas birstītes otrā galā.
5. Ievietojiet portafiltru grupas galviņā.
6. Izdodiet ūdeni, turot nospiestu manuālās kafijas pagatavošanas pogu 10 sekundes. Pēc tam atlaidiet pogu un pagaidiet vēl 10 sekundes. Atkārtojiet procedūru 5 reizes.
7. Noņemiet portafiltru no grupas galviņas, pēc tam izskalojiet grupu, izlaižot no tās ūdeni. Portafiltru var izskalot zem ūdens, kas tiek izdots.
8. Izņemiet notekaplati, iztukšojiet un ievietojiet to atpakaļ.
9. Ievietojiet portafiltru (ar tīrīšanas disku, bet bez tīrīšanas tabletes) atpakaļ grupas galviņā. Atkārtojiet skalošanas un apturēšanas ciklu vēl 5 reizes.
10. Noņemiet portafiltru no grupas galviņas, pēc tam vēlreiz izskalojiet grupu, uz dažām sekundēm no tās izdodot ūdeni.
11. Izņemiet notekaplati, iztukšojiet un pēc tam vēlreiz ievietojiet to atpakaļ.
12. Rūpīgi iztīriet portafiltru un filtra grozus. Ielejiet siltu ūdeni traukā un izšķīdiniet tajā tīrīšanas tableti (vai arī varat atkārtoti izmantot šķīdumu, kas palicis notekaplatē pēc reversās skalošanas). Iegremdējiet grozus un portafiltru (līdz pat rokturim) šķīdumā un atstājiet mērcēties uz 15-30 minūtēm. Pēc tam noslaukiet portafiltru un grozus ar sūkli un rūpīgi noskalojiet.
13. Pagatavojiet porciju espresso, pēc tam to izlejiet, lai pārlicinātos, ka sistēma ir pilnībā izskalota. Tas nodrošina, ka nākamā pagatavotā kafijas porcija būs droša lietošanai un baudāma.

2. ATKAĻĶOŠANA

Veiciet atkaļķošanu katru reizi, kad displejā parādās atgādinājums par procesa veikšanu. Ja ierīce tiek lietota reti, veiciet to reizi 2-3 mēnešos (atkarībā no ūdens cietības).

Lai nodrošinātu maksimālu veiktspēju, atbilstošu higiēnu un izcilu garšu, ierīcē tiek uzrādīts atgādinājums par atkaļķošanas procesa veikšanu, kas tiek aktivizēts pēc 500 pagatavošanas cikliem (skārienjūtīgais displejs automātiski mirgo un displejā parādās burti "CLn"). Pēc tam, kad atkaļķošanas process ir pabeigts, ierīce automātiski atjauno atkaļķošanas skaitītāju. Lai atkaļķotu ierīci, izpildiet turpmāk norādītās darbības:

1. Novietojiet platu, tukšu trauku ar vismaz 2 litru ietilpību zem grupas galviņas un tvaika uzgaļa.

2. Sajauciet ~ 1,7 litrus ūdens ar izvēlēto kafijas automāta atkaļķošanas līdzekli (izmantojiet attiecību 4:1; sīkāku informāciju skatiet norādījumos uz atkaļķošanas līdzekli). Piepildiet ūdens tvertni ar šķīdumu līdz MAX atzīmei. (**PIEZĪME:** pārliecinieties, ka tiek izmantots kafijas automātiem speciāli paredzēts atkaļķotājs.)
3. **Pagatavošanas boileru atkaļķošana:** nospiediet manuālās kafijas pagatavošanas pogu, pēc tam aptuveni 1 minūti turpiniet izdot ūdeni no grupas galviņas. Vēlreiz nospiediet manuālās kafijas pagatavošanas pogu, lai pārtrauktu.
4. **Tvaika termobloka atkaļķošana:** pēc pagatavošanas boileru atkaļķošanas turiet nospiestu manuālās kafijas pagatavošanas pogu, lai pārslēgtos tvaika termobloka atkaļķošanas režīmā. Kad režīms ir aktivizēts, skārienjutīgais displejs sāk mirgot, displejā parādās burti "CLn" un nepārtraukti iedegas manuālās kafijas pagatavošanas pogas indikatora lampiņa, bet pārējās indikatoru lampiņas mirgo. Pagrieziet tvaika pogu pretēji pulksteņrādītāja virzienam un turpiniet ūdens padevi no tvaika sprauslas apmēram minūti. Pagaidiet, līdz displejā parādīsies "E6", pēc tam pagrieziet tvaika pogu sākotnējā pozīcijā. Atkārtojiet procedūru 2-3 reizes.
5. Nospiediet manuālās kafijas pagatavošanas pogu, pēc tam turpiniet ūdens padevi no grupas galviņas, līdz ūdens ir izbeidzies.
6. Rūpīgi iztīriet ūdens tvertni un pēc tam piepildiet to ar svaigu ūdeni līdz MAX atzīmei. Atkārtojiet 3.-5. darbību vismaz 3 reizes, lai pārliecinātos, ka ierīce ir attīrīta no kalcīnkrumiem.

3. CITAS TĪRĪŠANAS PROCEDŪRAS

Veiciet pēc nepieciešamības.

1. Notīriet ierīces korpusu ar mitru drāniņu. (**PIEZĪME:** vispirms izslēdziet ierīci un ļaujiet tai atdzist.)

BRĪDINĀJUMS: Neizmantojiet abrazīvus sūkļus vai spēcīgus tīrīšanas līdzekļus. Neiegremdējiet ierīci ūdenī.

2. Tvaika sprauslas tīrīšana: ar papīra saspraudi, spraužamdatu vai līdzīgu instrumentu iztīriet tvaika sprauslas caurumus. Uz dažām stundām iemērciet tvaika sprauslu traukā, kas piepildīts ar ūdeni un piena sistēmas tīrīšanas šķīdumu.

AIZSALŠANAS NOVĒRŠANA

Ierīces uzglabāšana vai transportēšana zemā temperatūrā var radīt nopietnus bojājumus. Lai novērstu ierīces sasaldēšanu un plaisāšanu transportēšanas vai uzglabāšanas laikā,

SORSO

ievērojiet turpmāk norādītās darbības:

1. Izņemiet no ierīces ūdens tvertni.
2. Kad ierīce ir gaidīšanas režīmā, nospiediet manuālās kafijas pagatavošanas pogu un turpiniet ūdens padevi vismaz 10 sekundes. Vēlreiz nospiediet manuālās kafijas pagatavošanas pogu, lai pārtrauktu. Atkārtojiet procedūru 3 reizes.
3. Kad ūdens vairs netiek izsniegts, pagriežiet tvaika pogu pretēji pulksteņrādītāja virzienam, lai izdotu tvaiku. Kad tvaika sprausla vairs neizdod tvaiku, pagriežiet pogu sākotnējā pozīcijā.
4. Ievietojiet ūdens tvertni atpakaļ ierīcē.
5. Nospiediet ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi, lai izslēgtu ierīci.

ILGSTOŠA UZGLABĀŠANA

Ja ierīce netiks lietota ilgāku laiku (piemēram, ja dodaties atvaļinājumā), pirms uzglabāšanas ieteicams to atkalķot (skat. sadaļu "Atkalķošana") un izlaist atlikušo ūdeni (skat. sadaļu "Aizsalšanas novēršana").

DARBĪBAS TRAUCĒJUMU NOVĒRŠANA

PROBLĒMA	CĒLONIS	RISINĀJUMS
ŪDENS NETIEK IZSNIEGTS	Ūdens tvertnē nav ūdens	Piepildiet tvertni ar ūdeni.
	Ieejas spriegums vai frekvence neatbilst nepieciešamajām specifikācijām	Nodrošiniet piemērotu spriegumu un frekvenci.
	Darbības traucējumi	Sazinieties ar kvalificētu servisa speciālistu.
NOPLŪDE	Notekaplate ir pilna	Iztukšojiet notekaplati.
	Darbības traucējumi	Sazinieties ar kvalificētu servisa speciālistu.
KAFIJA BIRST PĀRI PORTAFILTRA MALĀM	Portafiltrā ir pārāk daudz maltas kafijas	Samaziniet maltas kafijas daudzumu.
	Uz portafiltra malas ir pārāk daudz kafijas	Pārliecinieties, ka uz portafiltra malas nav maltas kafijas.

KAFIJA BIRST PĀRI PORTAFILTRA MALĀM	Portafiltrs nav pareizi ievietots	Izņemiet portafiltru un pēc tam to ievietojiet atpakaļ. Pārļiecinieties, ka abi stiprinājumi ir pilnībā ievietoti grupas galviņas augšējā vākā un ka portafiltrs ir ievietots vienā līmenī.
	Grupās blīve ir bojāta	Nomainiet grupas blīvi.
	Darbības traucējumi	Sazinieties ar kvalificētu servisa speciālistu.
KAFIJA NETIEK IZSNIECTA	Kafija ir samalta pārāk smalki	Izvēlieties rupjāku malumu.
	Pārāk daudz maltas kafijas	Samaziniet maltas kafijas daudzumu.
	Kafija ir noblietēta pārāk stingri	Samaziniet blietēšanas spiedienu.
	Portafiltra siets ir aizsērējis	Noņemiet portafiltra sietu, izmantojot skrūvgriezi, un pēc tam notīriet to ar tīrīšanas birstīti vai adatu.
	Ūdens tvertnē nav pietiekami daudz ūdens vai ūdens tvertne nav ievietota pareizi	Piepildiet tvertni ar ūdeni vai izņemiet un atkārtoti ievietojiet tvertni.
TVAIKS NETIEK IZDOTS	Tvertnē nav ūdens	Piepildiet ūdens tvertni ar ūdeni.
	Tvaika sprausla ir aizsērējusi	Notīriet sprauslu, izmantojot drošības adatu vai līdzīgu instrumentu.
	Darbības traucējumi	Sazinieties ar kvalificētu servisa speciālistu.
IERĪCI NEVAR IESLĒGT	Barošanas vads nav pieslēgts	Pieslēdziet barošanas vadu.
	Darbības traucējumi	Sazinieties ar kvalificētu servisa speciālistu.
PIENS NETIEK PUTOTS	Izvēlētā piena krūze vai trauks nav piemērots piena putošanai	Izmantojiet citu piena krūzi.
	Tiek izmantots vājpiens	Izmantojiet pilnpienu.
DISPLEJĀ PARĀDĀS "E6"	Tvaika poga nav pagriežta sākotnējā pozīcijā	Pagriežiet tvaika pogu sākotnējā pozīcijā.
	Atvērts mikroslēdža savienojums	Sazinieties ar kvalificētu servisa speciālistu.
DISPLEJĀ PARĀDĀS "ECO"	ECO režīms ir aktivizēts	Nospiediet jebkuru pogu, lai izietu no ECO režīma.

DISPLEJĀ PARĀDĀS "E1"	Atvērts/īss savienojums pagatavošanas bloka NTC sensorā	Sazinieties ar kvalificētu servisa speciālistu.
	Apkārtējā temperatūra ir zemāka par 0 °C	Nelietojiet ierīci zemā temperatūrā.
DISPLEJĀ PARĀDĀS "E4"	Atvērts/īss savienojums tvaika termobloka temperatūras sensorā	Sazinieties ar kvalificētu servisa speciālistu.
	Apkārtējā temperatūra ir zemāka par 0 °C	Nelietojiet ierīci zemā temperatūrā.

PIEZĪME: Ja konkrētas problēmas cēloni nav iespējams noteikt, nemēģiniet izjaukt vai labot ierīci saviem spēkiem. Tā vietā sazinieties ar kvalificētu servisa speciālistu.

KASUTUSJUHEND



TURVAJUHISED

Palun loe kasutusjuhendit põhjalikult enne seadme kasutamist ning järgi allolevaid juhiseid:

1. Enne seadme kasutamist veendu, et toiteallika pinge vastab toote sildil viidatud nõuetele.
2. Veendu, et seade pistetaks maandatud pistikusse.
3. Hoia seade lastele ning vähenenud võimekusega inimestele kättesaamatus kohas. Antud kasutajate korral tuleb tagada lähedane järelevalve seadme kasutamisel.
4. Ära aseta seadet kuumadele pindadele või avatud leegi lähedale.
5. Võta seade pistikust välja, kui seda ei kasutata või enne puhastamist. Enne, kui sooritad hooldusprotseduure või paigaldad/eemaldad mõne komponendi, lase seadmel maha jahtuda.
6. Ära kasuta seadet, kui selle voolujuhe või pistik on kahjustunud. Kui seade on kahjustunud või ei tööta korralikult, vii see volitatud teeninduskohta ülevaatuse ja remondi jaoks.
7. Kui kasutada tarvikuid, mis pole tootja poolt soovitatud, võib tekkida tulekahju, elektrilöök või isikukahju.
8. Veendu, et seade oleks asetatud lamedale pinnale ning veendu, et voolujuhe ei ripuks üle laua või köögipinna ääre.
9. Ära lase seadme voolujuhtmel kokku puutuda masina osadega, mis kasutamise jooksul soojaks muutuvad.
10. Seadme teatud osad soojenevad kasutamise ajal (nt grupipea, auruotsik jne). Ära katsu neid osasid otseselt seadme kasutamise ajal.
11. Ära kasta seadet ega voolujuhet vette ega ühegi teise vedeliku sisse.
12. Ära kasuta seadet külmumistemperatuuril (boileris ja pumbas olev vesi võib jäätumisel masinat kahjustada).
13. Kui seade ei tööta korralikult, võta see koheselt vooluvõrgust välja. Ära kasuta seadet, kui sellel esineb tõrkeid.
14. Kui voolujuhe on kahjustunud, peab selle välja vahetama volitatud tehnik.
15. Seadme veepaagi täitmisel ei tohi ületada MAX märgist (1.7 l).
16. Katlakivisette ennetamiseks kasuta pehmendatud või puhastatud vett.
17. Ära kasuta seadet õues.



Palun vabane seadmest keskkonnasõbralikul viisil. Seade sisaldab väärtuslikke materjale, mida tuleks taaskäidelda, kui masinat enam ei kasutata. Seadme kõrvaldamisel tuleb järgida kohalikku seadusandlust ning kasutada piirkondlikku jäätmekäitlussüsteemi.

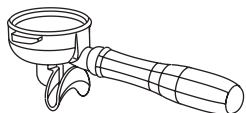
**AINULT KODUKASUTUSEKS.
HOIA KASUTUSJUHEND ALLES.**

SORSO

TOOTE OMADUSED

Mudel	Espresso
Pinge	220-240V~, 50Hz
Võimsus	1850 W
Rõhk	15 baari
Veepaagi mahutavus	1.7 l
Mõõtmed	310 x 220 x 370 mm

LISATARVIKUD



**Topeltotsaga
portafilter**



**58-mm filtrikorv
(ühele tassile)**



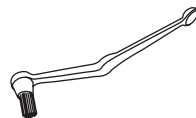
**58-mm filtrikorv
(kahele tassile)**



Tampija

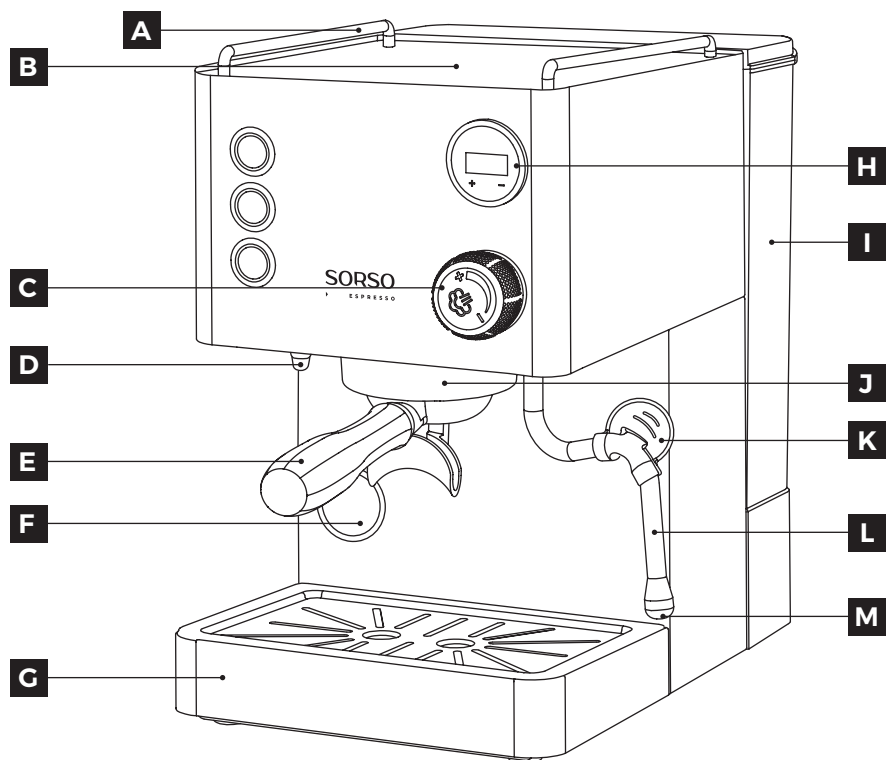


Puhastusketas



Puhastushari

SEADME OSAD



A Raam

B Tassisoojendusalus

C Aurunupp

D Voolukontrolli ventiil

E Portafilter

F Pruulimise manomeeter

G Tilkumisalus

H Puute-ekraan

I Veepaak

J Grupipea

K Põletusvastane kummikäepide

L Aurukang

M Auruotsik

NUPPUDE KIRJELDUS



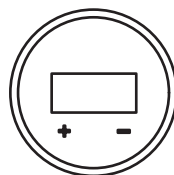
Voolulüliti



**Manuaalse
kohvivalmistuse
nupp**



**Automaatse
kohvivalmistuse
nupp**



Puute-ekraan

SEADME KASUTAMINE

ENNE ESIMEST KASUTAMIST

1. Võta seade pakendist välja ja veendu, et kõik lisatarvikud on kaasas.
2. Eemalda seadme pinnalt kaitsekile.
3. Loputa kõiki eemaldatavaid osasid põhjalikult (veepaak, tilkumisalus, portafilter, filtrikorvid, tampija).

ESIMENE KASUTUS / KÄIVITAMINE

1. Eemalda veepaak, täida see külma (ja eelistatult filtreeritud) veega kuni MAX märkele, seejärel sisesta veepaak uuesti ning sulge kaas.
2. Pane seade pistikusse. Kõlab helisignaal ning kõik märgutuled ja ekraan süttivad põlema, viidates, et seade on nüüd vooluvõrku ühendatud.
3. Vajuta voolulüliti ja oota, et seade täituks veega (see toimub automaatselt ja võtab umbes 8 sekundit aega).
4. Kui seade on veega täitunud, aktiveeritakse eelsoojendus. Selle protsessi ajal vilguvad samaaegselt manuaalse ja automaatse kohvivalmistamise nupud ning ekraanil näidatakse reaalajas vee temperatuuri. Kui märgutuled lõpetavad vilkumise, on seade kasutamiseks valmis (seadme esimesel kasutamisel võtab eelsoojendus aega umbes 2 minutit).

5. **Ainult esimese kasutuse ajal:** enne esimest korda kohvi valmistamist/piima vahustamist on soovitatud loputada veesüsteemi. Selle jaoks sisesta portafilter (ilma kohvipuruta) grupipea külge, vajuta manuaalse kohvivalmistamise nuppu, väljuta umbes 100 ml vett ning lõpetamiseks vajuta uuesti manuaalse kohvivalmistamise nuppu. Seejärel vabasta pisut auru: suuna auruotsik tilkumisaluse suunas, vajuta aurunuppu ning vabasta auru umbes 30 sekundit. Korda seda protseduuri 2-3 korda.

MÄRKUS: Seadme kasutamisel veendu, et sa ei katsu osasid, mis kasutamise jooksul soojenevad. See on eriti oluline grupipea ja auruotsikuga seoses: ära katsu neid mitte mingil juhul sel ajal, kui seade töötab.

ESPRESSO VALMISTAMINE

Kui seade on lõpetanud eelsoojenduse (st kõik nupud põlevad ja ükski ei vilgu), võid alustada kohvi valmistamist:

1. Vali üksik või topelt filtrikorb, aseta korb portafiltrisse, täida see kohvipuruga sobivas koguses ning tambi korralikult. Veendu, et pühiksid ära kohvi, mis portafiltri äärtest üle ajas.
2. Hoia oma käega seadme ülemist osa ning sisesta portafilter grupipea külge, lukusta see paika keerates portafiltrit vastupäeva.
3. Aseta tass(id) grupipea alla.
4. Protsessi alustamiseks vajuta manuaalse või automaatse kohvivalmistamise nuppu. Protsessi käigus näidatakse ekraanil pruulimise kestust.
5. Manuaalse kohvivalmistamise peatamiseks vajuta manuaalse kohvivalmistamise nuppu. Automaatse variandi puhul peatub protsess automaatselt siis, kui valitud pruulimiskestus on saavutatud.

HOIATUS: Ära jäta seadet pruulimise käigus mitte kunagi järelvalveta.

6. Kui pruulimine on lõpetatud, eemalda portafilter grupipea küljest, tühjenda see, loputa seda põhjalikult kuuma veega ja lukusta paika järgmise kasutuse jaoks.

MÄRKUS: Pruulimisgruppi võiks loputada enne ja pärast iga espressoshotti. Selle jaoks eemalda portafilter ja lase grupist välja pisut vett.

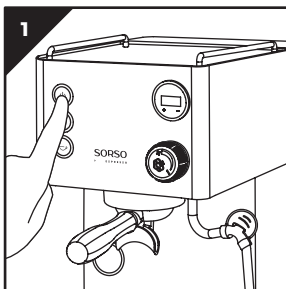
SORSO

PIIMA VAHUSTAMINE

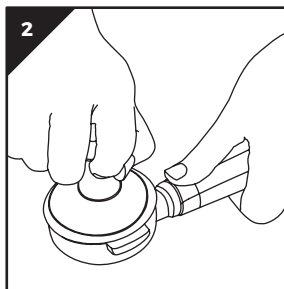
1. Täida $\frac{1}{3}$ piimakannust värsket täispiimaga, mis on külmiku temperatuuri juures (umbes 5 °C). Selleks, et piimal oleks ruumi laienemiseks, veendu, et sa ei ületaks punkti, kus otsiku kurv algab.
2. Enne vahustamise alustamist lase pisut auru tilkumiselusele, keerates aurunuppu. Oota paar sekundit ja pane siis nupp tagasi algasendisse.
3. Kasta auruotsik piimakihist allapoole, seejärel keera aurunuppu kogu maa, et vahustamist alustada.
4. Kui soovitud konsistents on saavutatud, pane nupp tagasi algasendisse ENNE, kui eemaldad auruotsiku piimakannust.
5. Pane kann kõrvale. Pühi auruotsik puhtaks niiske lapiga.
6. Suuna auruotsik otse tilkumiseluse suunas ning vabasta pisut auru, et eemaldada süsteemist piimajäägid.

HOIATUS: Auruotsik läheb kasutamise käigus kuumaks.

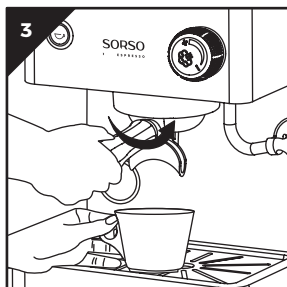
CAPPUCCINO VALMISTAMINE



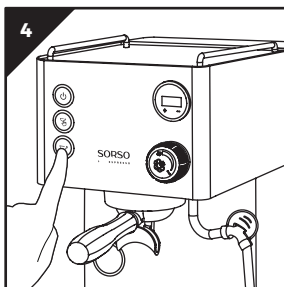
Vajuta voolülilit ja oota masina eelsoojenemist. Eelsoojenduse ajal vilguvad märgutuled samaaegselt. Kui tuled lõpetavad vilkumise, on masin kasutamiseks valmis.



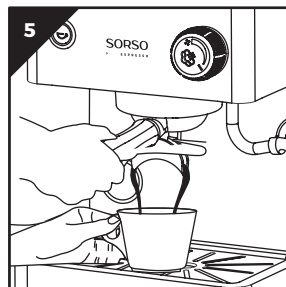
Sisesta valitud filtrikorb portafiltrisse, lisa kohvipuru ja tamba see ühtlaseks.



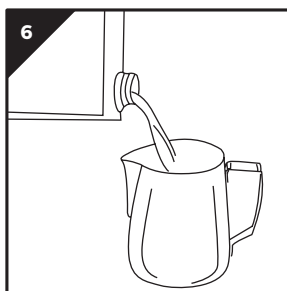
Sisesta portafilter grupipea külge ja aseta selle alla tass.



Vajuta manuaalse või automaatse kohvivalmistamise nuppu.



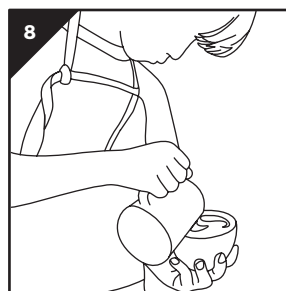
Kui kasutad manuaalset režiimi: kui soovitud kogus kohvi on väljastatud, vajuta peatamiseks uuesti manuaalse kohvivalmistamise nuppu.



Vala piimakannu soovitud kogus piima.



Vabasta pisut auru tilkumisalusele, kasta auruotsik piima sisse ja keera aurunuppu vastupäeva, et alustada vahustamist. Kui soovitud konsistents on saavutatud, pane aurunupp tagasi algasendisse. Puhasta auruotsikut niiske lapiga.



Lisa piimavaht valmistatud kohvi peale.

SORSO

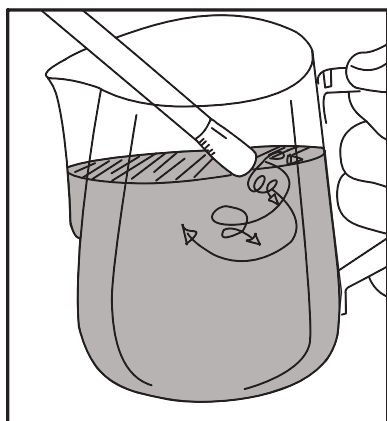
NIPID MAITSVA KOHVI VALMISTAMISEKS

ESPRESSO VALMISTAMINE

1. Juhised standardsuuruses espresso valmistamiseks (**MÄRKUS:** See on mõeldud üksnes viiteks. Vajalik pruulimise rõhk ja temperatuur võivad varieeruda olenevalt ubade sordist, röstiastmest, värskusest jms. Kohanda neid parameetreid prima tulemuse saavutamiseks):
 - a) Üksiku espresso jaoks: 9-12 g jahvatatud kohvi; topeltespresso jaoks: 17-20 g jahvatatud kohvi
 - b) Pruulimistemperatuur: 90-96 °C
 - c) Pruulimise rõhk: 9-12 baari
 - d) Ekstraheerimise aeg: ~25 s
 - e) Kohvi-vee suhe: 1:2-2.5
2. Parima maitse jaoks kasuta värskelt röstitud kohviube (parimal juhul röstitud mitte varem kui kolm kuud enne valmistamist). Pärast avamist hoiusta ube korralikult ning kasuta neid võimalikult kiiresti.
3. Jahvata kohviube värskelt igal korral, vältimaks oksüdeerumist ja maitse kadumist. Parimate tulemuste jaoks kasuta freesidega kohviveskit.
4. Kohanda kohvipuru kogust, et see sobiks valitud filtrikorviga (liiga väike doos võib tekitada alaekstraheerimise, ent liialt suur doos võib tekitada üleekstraheerimise).
5. Jahvatatud kohvi tampimisel proovi saavutada umbes 15 kg rõhk.

PIIMA VAHUSTAMINE

1. Kasuta värsket täispiima, mis on külmkapi temperatuuri juures (umbes 5 °C).
2. Hoi auruotsik eemal piimakannu keskspaigast, aga mitte ka liiga lähedal ärtele.
3. Kasta otsik piimakihi alla. Kui otsik on liiga sügaval, ei pruugi seal olla piisavalt palju õhku vahu jaoks; kui see pole aga piisavalt sügaval, võib piim vahustamise jooksul pritsima hakata.
4. Hoi vahustamise käigus kätt võimalikult paigal.
5. Kuulata, et tuvastada vahustamise käigus susisev heli: see tähendab, et auruotsik on paigutatud õigesti. Kui heli on terav, tähendab see, et ots on liiga sügaval ning seega muutub see kuumaks, mitte ei vahusta. ►



◀ PIIMA VAHUSTAMINE

PRUULIMISSEADED

BOILERI TEMPERATUUR

Kui seade on ooterežiimil, vajuta ekraanil “+” nuppu ning hoia seda 3 sekundit. Kui väärtus ekraanil hakkab vilkuma, vajuta “+/-”, et valida soovitud temperatuur. Kui soovitud temperatuur on valitud, oota umbes 5 sekundit: masin salvestab seade automaatselt ning läheb tagasi ooterežiimile. (Vaikimisi temperatuur: 95 °C; temperatuurivahemik: 80–102 °C)

EELINFUSIOONI AEG

Kui masin on ooterežiimis, vajuta ekraanil “-” nuppu ja hoia seda 3 sekundit. Kui väärtus ekraanil hakkab vilkuma, vajuta “+/-” soovitud aja valimiseks. Kui aeg on valitud, oota umbes 5 sekundit: masin salvestab seade automaatselt ning naaseb ooterežiimi. (Vaikimisi aeg: 2 sekundit; vahemik: 0–30 sekundit)

AUTOMAATNE PRUULIMISAEG

Kui masin on ooterežiimis, vajuta ja hoia all automaatse kohvivalmistamise nuppu. Kui väärtused ilmuvad ekraanile, oota õige väärtuse ilmunist ja seejärel vabasta automaatse kohvivalmistamise nupp. Masin salvestab seade automaatselt. (Vaikimisi aeg: 25 sekundit; vahemik: 10–120 sekundit)

SORSO

VAIKESEADETE TAASTAMINE

Kui masin on ooterežiimil, vajuta manuaalse ja automaatse kohvivalmistamise nuppe ning hoia neid all umbes 3 sekundit. Ekraanile ilmub väärtus "888" ning see vilgub umbes 5 sekundit enne, kui vaikeseaded on taastatud.

ECO-REŽIIM

Kui seade on olnud ooterežiimis üle 28 minuti, lülitab see end välja ning aktiveerub ECO-režiim – sellele viitab puute-ekraanile ilmuv sõna "ECO". Kui seade on ECO-režiimis, ei ole pruulimine ega vahustamine saadaval. ECO-režiimist väljumiseks vajuta mistahes nuppu.

VOOLUMÄÄRA SEADISTAMINE

Veelgi mitmekülgsemate maitsete jaoks lubab masin kasutajatel kontrollida voolumäära, kohandades voolukontrolli ventiili lamepea kruvikeeraja abil. (Vaikimisi voolumäär: 350 ml/min; vahemik: 0-400 ml/min)

1. Kasuta vähemalt 500 ml mahutavusega konteinerit ning elektroonilist kaalu.
2. Aseta konteiner kaalu peale ning aseta kaal ja konteiner grupipea alla.
3. Vajuta manuaalse kohvivalmistamise nuppu.
4. Vee väljastamise ajal jälgi ekraanil väljutusaega ning kaalu, et näha, kas väärtused on vastavad.
5. Veeväljutuse peatamiseks vajuta manuaalse kohvivalmistamise nuppu.
6. Voolumäära kohandamiseks kasuta lamepea-kruvikeerajat, et kohandada masina vasakul küljel olevat ventiili:

↻ Pööra päripäeva suunas, et suurendada voolu.

↺ Pööra vastupäeva, et voolu vähendada.

7. Jätka, kuni soovitud voolumäär on saavutatud.

VÄLJA LÜLITAMINE

1. Seadme väljalülitamiseks vajuta voolulülitit.
2. Kui seade on välja lülitatud, võta see vooluvõrgust välja.
3. Kui kavatsed masinat transportida või ei kasuta seda pikemat aega, veendu, et nõrutaksid boilerist ka vee välja (vaata osa "Külmumise ennetamine").

MÄRGUTULED JA SEADED

Voolulüliti	Automaatse kohvivalmistamise märgutuli	Manuaalse kohvivalmistamise märgutuli	Masina olek
			Vool sees
			Käivitamine
			Eelsoojenemine
			Eelsoojenemine valmis
			Automaatne kohvivalmistamine käimas
			Manuaalne kohvivalmistamine käimas
			Auru valmistamine

Väljas

Püsib sees

Valgustub
1 sekundiks

Vilgub

SEADME HOOLDAMINE

1. BACKFLUSHING-PROTSESS

Teosta kord nädalas.

1. Enne alustamist veendu, et seade on sisse lülitatud, tilkumisasutus on tühi ja veepaak on täidetud veega kuni MAX märgiseni.
2. Eemalda portafilter grupipea küljest, puhasta grupi sisemised küljed puhastusharja abil.
3. Aseta üksik filtrikorv portafiltrisse, pane selle peale puhastusketas.

SORSO

4. Aseta filtrikorvi puhastustablett või vala sinna umbes 3 g puhastuspulbrit (kui puhastusketas on sees). Kui kasutate pulbrit, kasutage lusikat, mis on puhastusharja teises otsas.
5. Sisesta portafilter grupipea külge.
6. Väljuta vett, vajutades manuaalse kohvivalmistamise nuppu ning hoida seda all 10 sekundit. Seejärel vabasta nupp ja oota veel 10 sekundit. Korda seda protseduuri 5 korda.
7. Eemalda portafilter grupipea küljest, loputa gruppi lastes sellest vett läbi. Võid loputada portafiltrit väljutatava veega.
8. Eemalda tilkumisasutus, tühjenda see ja asetage see tagasi.
9. Sisesta portafilter (puhastuskettaga, aga ilma puhastustabletiga) tagasi grupipea külge. Korda loputamise-pausi tsüklit veel 5 korda.
10. Eemalda portafilter grupipea küljest ja loputa gruppi veel kord, lastes sellest paar sekundit vett läbi.
11. Eemalda tilkumisasutus, tühjenda see ja sisesta see tagasi.
12. Puhasta portafilter ja filtrikorvid põhjalikult. Vala konteinerisse sooja vett ja lahusta seal puhastustablett (alternatiivina võid uuesti kasutada lahust, mis jäi tilkumisasutusele üle pärast backflushingut). Kasta korvid ja portafilter (kuni käepidemeni) lahuse sisse, laske neil liguneda 15-30 minutit. Seejärel puhasta portafiltrit ja korve käsnaga, loputa põhjalikult.
13. Valmista espresso, aga viska see ära, tagamaks, et süsteem on põhjalikult läbi loputatud. Sedasi on tagatud, et järgmine tassike kohvi on turvaliselt nauditav.

2. KATLAKIVIEEMALDUS

Teosta siis, kui ekraanile tekib katlakivieemalduse meeldetuletus. Kui seadet ei kasutata tihti, tuleks seda protsessi teha iga 2-3 kuu järel (olenevalt vee karedusest).

Parima soorituse, hügieeni ja täiusliku maitse tagamiseks on masinal katlakivieemalduse meeldetuletus, mis aktiveerub siis, kui tehtud on 500 pruulimistsüklit (puute-ekraan vilgub automaatselt ning sellele ilmuvad tähed "CLn"). Kui katlakivieemaldus on tehtud, lähtestab masin automaatselt katlakivieemalduse loenduse. Katlakivieemalduse jaoks järgi neid samme:

1. Aseta grupipea ja aurutsiku alla lai tühi konteiner, mis mahutab vähemalt 2 liitrit vett.
2. Sega ~1.7 liitrit vett oma eelistatud katlakivieemaldiga (kasuta suhet 4:1; vaata lisainfo jaoks juhiseid katlakivieemaldi pakendilt). Täida veepaak lahusega kuni MAX märgiseni. **(MÄRKUS:** Veendu, et kasutate spetsiaalselt kohvimasinale mõeldud katlakivieemaldit).
3. **Boileri katlakivieemaldus:** vajuta manuaalse kohvivalmistamise nuppu, seejärel

väljuta grupipeast vett umbes 1 minuti jooksul. Peatamiseks vajuta uuesti manuaalse kohvivalmistamise nuppu.

4. **Auru termoploki katlakivieemaldus:** pärast pruulimisboileri katlakivieemaldust vajuta ja hoia all manuaalse kohvivalmistamise nuppu, et siseneda auruploki katlakivieemalduse režiimi. Kui režiim on aktiveeritud, vilgub puute-ekraan ning sellele ilmuvad tähed "CLn", samuti on manuaalse kohvivalmistamise märgutuli valgustunud ühtlaselt, samas kui teised märgutuled vilguvad. Keera aurunuppu vastupäeva ja jätka aurutsikust vee väljutamist umbes 1 minuti jagu. Oota, et ekraanile ilmuks "E6", seejärel pane aurunupp tagasi algasendisse. Korda protseduuri 2-3 korda.
5. Vajuta manuaalse kohvivalmistamise nuppu ning väljuta grupipeast vett seni, kuni rohkem vett alles pole.
6. Puhasta veepaaki põhjalikult, seejärel täida see värske veega kuni MAX märgiseni. Korda samme 3-5 vähemalt 3 korda, veendumaks, et seadmes pole rohkem katlakivieemaldit.

3. MUUD PUHASTUSTOIMINGUD

Teosta vajadusel.

1. Puhasta seadme korpust niiske lapiga. (**MÄRKUS:** Esmalt tuleb masin välja lülitada ja see peab olema maha jahtunud.)

HOIATUS: Ära kasuta karedaid käsnasid ega tugevaid lahuseid. Ära kasta seadet vette.

2. Puhasta aurutsikut: kasuta kirjaklambrit, nõõpnõela või midagi sarnast, et puhastada aurutsikus olevaid auke. Leota aurutsikut vee ja piimasüsteemi puhastusvahendiga mõne tunni vältel.

KÜLMUMISE ENNETAMINE

Seadme transportimine või hoiustamine külmumistemperatuuril võib seda tõsiselt kahjustada. Seadme külmumise ja pragunemise ennetamiseks järgi allolevaid samme:

1. Eemalda seadmest veepaak.
2. Kui masin on ooterežiimis, vajuta manuaalse kohvivalmistamise nuppu ning lase sellest vett välja umbes 10 sekundit. Vajuta uuesti manuaalse kohvivalmistamise nuppu peatamiseks. Korda protseduuri 3 korda.
3. Kui rohkem vett ei saa väljutada, keera aurunupp vastupäeva, et väljutada auru. Kui rohkem auru välja ei tule, aseta nupp tagasi algasendisse.

SORSO

4. Sisesta veepaak tagasi.
5. Vajuta volulülilit, et masin välja lülitada.

LADUSTAMINE PIKEMA AJA VÄLTEL

Kui masinat ei kasutata pikema aja jooksul (nt lähed puhkusele), tuleks seadmel sooritada katlakivipuhastus (vaata osa "Katlakivieemaldus") ning nõrutada välja süsteemis olev vesi (vaata osa "Külmumise ennetamine") enne ladustamist.

VEAOTSING

PROBLEEM	PÕHJUS	LAHENDUS
VETT EI SAA VÄLJUTADA	Paagis pole vett	Täida paak veega.
	Sisendpinge või sagedus ei vasta vajalikele nõuetele	Taga korrektne pinge ja sagedus.
	Rike	Võta ühendust kvalifitseeritud tehnikuga.
LEKE	Tilkumisalus on täis	Tühjenda tilkumisalus.
	Rike	Võta ühendust kvalifitseeritud tehnikuga.
KOHV AJAB VÄLJA PORTAFILTRI ÄÄRTEST	Portafiltris on liiga palju kohvipuru	Vähenda kohvipuru kogust.
	Portafiltri äärtes on liiga palju kohvipuru	Veendu, et portafiltri äärtes poleks kohvipuru.
	Portafilter pole korralikult kinnitatud	Eemalda portafilter, seejärel pane see tagasi. Veendu, et mõlemad kinnitused on täielikult grupipea ülemise katte küljes ning portafilter on sisestamisel joondatud.
	Grupiotsik on kahjustunud	Vaheta grupiotsik välja.
	Rike	Võta ühendust kvalifitseeritud tehnikuga.
KOHVI EI SAA VÄLJUTADA	Kohvipuru on liiga peene jahvatusega	Kasuta jämedamat jahvatust.

KOHVI EI SAA VÄLJUTADA	Liiga palju kohvipuru	Vähenda kohvipuru kogust.
	Kohv on tambitud liiga kõvaks	Vähenda tampimisel rõhku.
	Portafiltri kate on ummistunud	Eemalda portafiltri kate kruvikeerajaga, puhasta see puhastusharja või nõela abil.
	Veepaagis pole piisavalt vett või veepaak pole paigaldatud korrektelt	Täida paak veega või eemalda ja taasisesta see.
AURU EI SAA VÄLJASTADA	Veepaagis pole vett	Täida paak veega.
	Auruotsik on ummistunud	Puhasta otsik nõõpnõela või mõne teise sarnase tööriistaga.
	Rike	Võta ühendust kvalifitseeritud tehnikuga.
SEADE EI LÜLITU SISSE	Voolujuhe pole pistikus	Aseta voolujuhe pistikusse.
	Rike	Võta ühendust kvalifitseeritud tehnikuga.
PIIM EI VAHUSTU	Piimakann või konteiner ei sobi piima vahustamiseks	Kasuta teist piimakannu.
	Kasutatakse kooritud piima	Kasuta täispiima.
"E6" ON KUVATUD EKRAANIL	Aurunupp pole pandud tagasi algasendisse	Pane aurunupp tagasi algasendisse.
	Mikrolüliti on avatud vooluringis	Võta ühendust kvalifitseeritud tehnikuga.
"ECO" ON KUVATUD EKRAANIL	ECO režiim on aktiveeritud	Vajuta mistahes nuppu, et ECO režiimist väljuda.
"E1" ON KUVATUD EKRAANIL	Pruulimisboileri NTC on avatud vooluringis/lühises	Võta ühendust kvalifitseeritud tehnikuga.
	Ümbritseva õhu temperatuur on alla 0 °C	Ära kasuta seadet külmumistemperatuuril.
"E4" ON KUVATUD EKRAANIL	Auru termoploki temperatuuriandur on avatud vooluringis/lühises	Võta ühendust kvalifitseeritud tehnikuga.
	Ümbritseva õhu temperatuur on alla 0 °C	Ära kasuta seadet külmumistemperatuuril.

MÄRKUS: Kui probleemi põhjust pole võimalik tuvastada, ära ürita seadet ise lahti võtta või parandada. Võta ühendust kvalifitseeritud tehnikuga.

KÄYTTÖOHJE

TURVALLISUUSOHJEET

Lue käyttöohje huolellisesti ennen laitteen käyttöä ja noudata alla olevia ohjeita:

1. Varmista ennen laitteen käyttöä, että käyttämäsi virtalähteen jännite vastaa tuoteselosteessa ilmoitettuja tietoja.
2. Varmista, että laitteen pistoke on kytketty maadoitettuun pistorasiaan.
3. Pidä laite lasten ja toimintarajoitteisten henkilöiden ulottumattomissa. Jos edellä mainitut käyttävät laitetta, käyttöä on valvottava tarkasti.
4. Älä aseta laitetta kuumille pinnoille tai avotulen lähelle.
5. Irrota laitteen pistoke pistorasiasta, kun laitetta ei käytetä, tai ennen kuin laitetta aletaan puhdistaa. Anna laitteen jäähtyä ennen minkään laitteen osien asentamista/irrottamista tai huoltotoimenpiteiden suorittamista.
6. Älä käytä laitetta, jos sen virtajohto tai pistoke on vaurioitunut. Jos laitteessa on ilmennyt toimintahäiriö tai se ei toimi oikein, toimita laite valtuutettuun huoltoliikkeeseen tarkastusta ja korjausta varten.
7. Muiden kuin valmistajan suosittelemien lisävarusteiden käyttö voi johtaa tulipaloon, sähköiskuun tai henkilövahinkoihin.
8. Varmista, että laite on tasaisella alustalla ja että virtajohto ei roiku pöydän tai työtason reunan yli.
9. Älä anna laitteen virtajohdon joutua kosketuksiin sellaisten laitteen osien kanssa, jotka kuumenevat käytön aikana.
10. Tiettyä laitteen osat kuumenevat käytön aikana (esim. uuttopää, höyrysauva ja -suutin jne.). Kun käytät laitetta, vältä suoraa kosketusta näihin osiin.
11. Älä upota laitetta tai pistoketta veteen tai muuhun nesteeseen.
12. Älä käytä laitetta pakkaslämpötiloissa (boileriin ja pumppuihin jäänyt vesi voi jäätyessään vahingoittaa laitetta).
13. Jos laite ei toimi oikein, irrota se välittömästi pistorasiasta. Älä käytä laitetta, jos siinä on toimintahäiriöitä.
14. Jos virtajohto on vaurioitunut, valtuutetun teknikon on vaihdettava se.
15. Kun täytät laitteen vesisäiliötä, älä ylitä ylempää MAX-merkkiä (1,7 l).
16. Käytä pehmennettyä tai puhdistettua vettä ehkäistäksesi kalkkisaostumien muodostumista.
17. Älä käytä laitetta ulkona.



Hävitähän laitteen ympäristöystävällisellä tavalla. Laite sisältää arvokkaita materiaaleja, jotka tulisi kierrättää, kun laitetta ei enää käytetä. Noudata laitetta hävittäessäsi paikallisia määräyksiä ja hyödynnä alueesi keräysjärjestelmää.

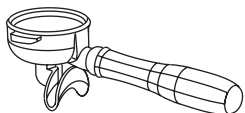
**VAIN KOTITALOUSKÄYTTÖÖN.
SÄILYTÄ NÄMÄ OHJEET MYÖHEMPÄÄ KÄYTTÖÄ VARTEN.**

SORSO

TUOTETIEDOT

Malli	Espresso
Jännite	220-240V~, 50Hz
Teho	1850 W
Paine	15 bar
Vesisäiliön tilavuus	1,7 l
Mitat	310 x 220 x 370 mm

TARVIKKEET



**Suodatinkahva
kaksoisnokalla**



**58 mm:n suodatinkori
(yhdelta annokselle)**



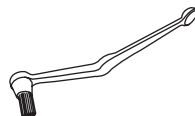
**58 mm:n suodatinkori
(kahdelle annokselle)**



Tamperi

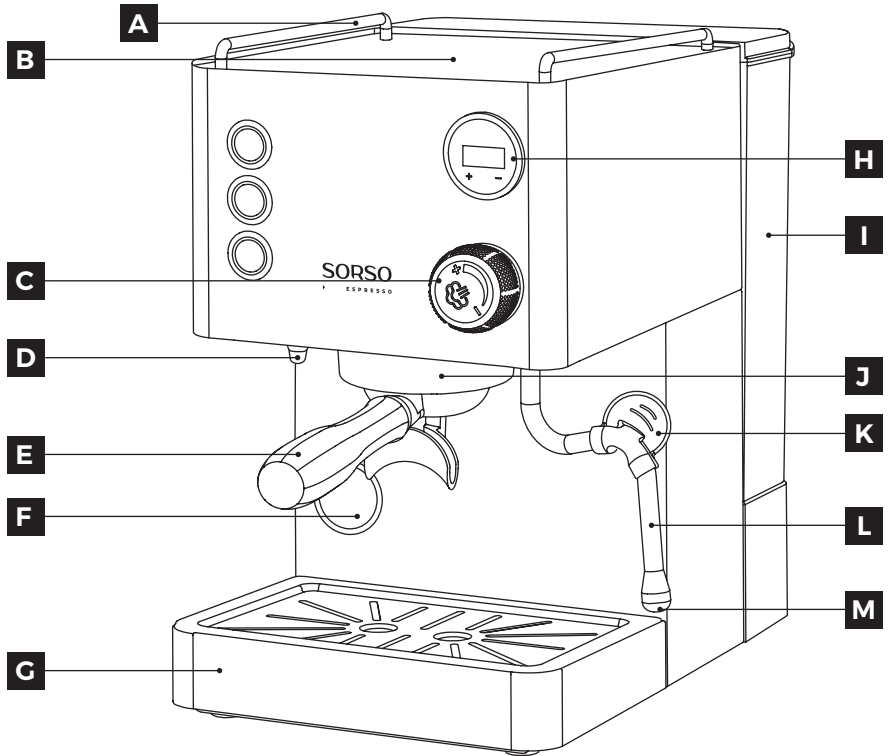


Puhdistuskiekko



Puhdistusharja

LAITTEEN OSAT



- A** Reunus
- B** Kupinlämmitysalusta
- C** Höyrynuppi
- D** Virtauksen säätöventtiili
- E** Suodatinkahva

- F** Uuttopaineen mittari
- G** Tippakaukalo
- H** Kosketusnäyttö
- I** Vesisäiliö

- J** Uuttopää
- K** Palovammoja ehkäisevä kumikahva
- L** Höyrysauva
- M** Höyrysuutin

PAINIKKEET



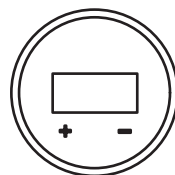
Virtapainike



**Manuaalisen
kahvinvalmistuksen
painike**



**Automaattisen
kahvinvalmistuksen
painike**



Kosketusnäyttö

LAITTEEN KÄYTTÖ

ENNEN ENSIMMÄISTÄ KÄYTTÖKERTAA

1. Pura laite pakkauksesta ja tarkista, että kaikki tarvikkeet ovat mukana.
2. Poista suojakalvo laitteen pinnalta.
3. Huuhtelee kaikki irrotettavat osat huolellisesti (vesisäiliö, tippakaukalo, suodatinkahva, suodatinkorit, tampperi).

ENSIMMÄINEN KÄYTTÖKERTA / VALMISTELUT

1. Irrota vesisäiliö ja täytä se MAX-merkkiin asti kylmällä, mieluiten suodatetulla vedellä. Aseta vesisäiliö takaisin paikalleen ja sulje kansi.
2. Kytke laite pistorasiaan. Äänimerkki sekä kaikkiin painikkeisiin syttyvät merkkivalot ja näyttöön syttyvät valot osoittavat, että kytkentä on suoritettu.
3. Paina virtapainiketta ja odota, että järjestelmä täyttyy vedellä (tämä tapahtuu automaattisesti ja kestää noin 8 sekuntia).
4. Kun järjestelmä on täytetty vedellä, esilämmitys aktivoituu. Tämän prosessin aikana manuaalisen ja automaattisen kahvinvalmistuksen painikkeiden valot vilkkuvat samanaikaisesti, ja näytössä näkyy reaaliaikainen veden lämpötila. Kun merkkivalot lakkaavat vilkkumasta, laite on käyttövalmis (kun laitetta käytetään ensimmäistä kertaa, esilämmitys kestää noin 2 minuuttia).

5. **Vain ensimmäisen käyttökerran aikana:** ennen kuin kahvia valmistetaan/ maitoa vaahdotetaan ensimmäistä kertaa, vesijärjestelmä on erittäin suositeltavaa huuhdella. Aseta suodatinkahva (johon ei ole lisätty jauhattua kahvia) uuttopäähän, paina manuaalisen kahvinvalmistuksen painiketta, annostele noin 100 ml vettä ja pysäytä laite painamalla manuaalisen kahvinvalmistuksen painiketta uudelleen. Vapauta laitteesta sitten höyryä: suuntaa höyrysauvan pää kohti tippakaukaloa, käännä sitten höyrynuppia ja jatka höyryn annostelua noin 30 sekunnin ajan. Toista toimenpide 2-3 kertaa.

HUOM: kun käytät laitetta, vältä koskettamasta sellaisia laitteen osia, jotka kuumenevat käytön aikana. Tämä koskee erityisesti uuttopäätä ja höyrysauvaa: älä missään tapauksessa koske näihin osiin laitteen ollessa toiminnassa.

ESPRESSON VALMISTUS

Kun laitteen esilämmitys on päättynyt (eli kun kaikissa painikkeissa palaa valo, eikä yksikään niistä vilku), voit aloittaa kahvin valmistuksen:

1. Valitse yhden tai kahden annoksen suodatinkori ja aseta se suodatinkahvaan sekä täytä se sopivalla määrällä jauhattua kahvia ja tamppaa kahvi sitten huolellisesti. Harjaa pois suodatinkahvan reunoille karannut kahvi.
2. Pidä kädelläsi kiinni laitteen yläosasta, aseta suodatinkahva uuttopäähän ja lukitse se paikalleen kääntämällä suodatinkahvaa vastapäivään.
3. Aseta kuppi (tai kupit) uuttopään alle.
4. Paina manuaalisen tai automaattisen kahvinvalmistuksen painiketta aloittaaksesi kahvinvalmistusprosessin. Prosessin aikana näytössä näkyy valmistuksen kesto.
5. Voit pysäyttää manuaalisen kahvinvalmistusprosessin painamalla manuaalisen kahvinvalmistuksen painiketta. Automaattisessa kahvinvalmistuksessa kahvinvalmistusprosessi pysähtyy automaattisesti, kun valittu uuton kesto on saavutettu.

VAROITUS: Älä koskaan jätä laitetta ilman valvontaa uuttoprosessin aikana.

6. Kun uuttoprosessi on päättynyt, irrota suodatinkahva uuttopäältä, tyhjennä se, huuhtelee se huolellisesti kuumalla vedellä ja lukitse se paikalleen seuraavaa käyttöä varten.

HUOM: on erittäin suositeltavaa huuhdella uuttopäätä ennen ja jälkeen jokaisen espresson valmistuksen. Huuhtelu tapahtuu yksinkertaisesti irrottamalla suodatinkahva ja annostelemalla sen jälkeen hieman vettä uuttopäältä.

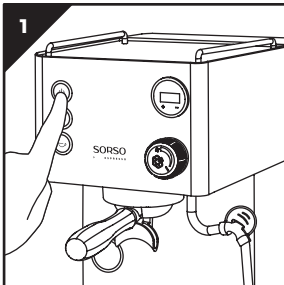
SORSO

MAIDON VAAHDOTUS

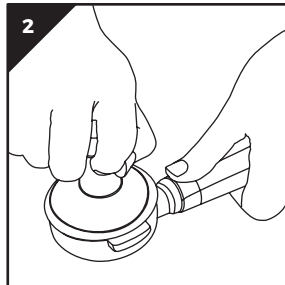
1. Täytä noin $\frac{1}{3}$ maitokannusta tuoreella, jääkaappilämpöisellä (noin 5 °C) täysmaidolla. Jotta maidolle jää riittävästi tilaa laajentua, älä täytä kannua yli sen kohdan, josta nokan kaarevuus alkaa.
2. Ennen vaahdotusprosessin aloittamista, vapauta pieni määrä höyryä tippakaukaloon kääntämällä höyrynuppia, odottamalla muutama sekunti ja palauttamalla nuppi sitten takaisin aloitusasentoon.
3. Upota höyrysauva maidon pinnan alapuolelle ja käännä höyrynuppi ääriasentoon aloittaaksesi vaahdotuksen.
4. Kun haluttu koostumus on saavutettu, palauta nuppi takaisin aloitusasentoon ENNEN kuin poistat höyrysauvan kannusta.
5. Aseta kannu sivuun. Pyyhi höyrysauva kostealla liinalla.
6. Suuntaa höyrysauvan pää kohti tippakaukaloa ja vapauta pieni määrä höyryä, jotta sauvan sisällä olevat maitojäämät poistuvat.

VAROITUS: Höyrysauva kuumenee käytön aikana.

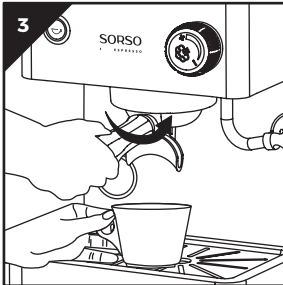
CAPPUCCINON VALMISTUS



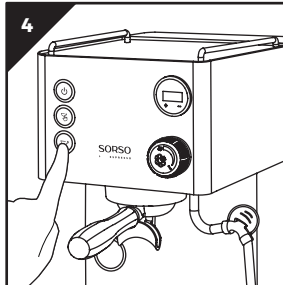
Paina virtapainiketta ja odota, että laitteen esilämmitys on valmis. Esilämmityksen aikana merkkivalot vilkkuvat samanaikaisesti. Kun merkkivalot lakkaavat vilkkumasta, laite on käyttövalmis.



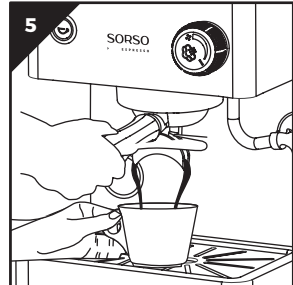
Aseta valitsemasi suodatinkori suodatinkahvaan, lisää jauhettu kahvi ja tamppaa se tasaiseksi.



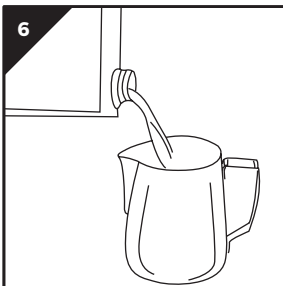
Aseta suodatinkahva uuttopäähän ja aseta kuppi uuttopään alle.



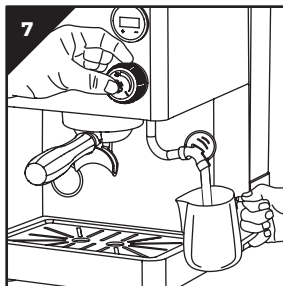
Paina manuaalisen tai automaattisen kahvinvalmistuksen painiketta.



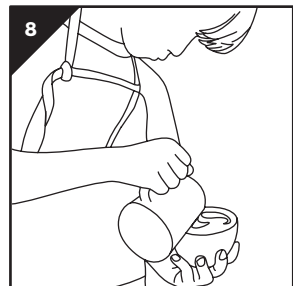
Jos käytät manuaalista toimintatilaa: kun haluttu määrä kahvia on annosteltu, paina manuaalisen kahvinvalmistuksen painiketta uudelleen lopettaaksesi annostelun.



Lisää haluamasi määrä maitoa maitokannuun.



Annostele hieman höyryä tippakaukaloon, upota sitten höyrysauva maitoon ja käännä höyrynuppia vastapäivään vaahdottamisen aloittamiseksi. Kun haluttu koostumus on saavutettu, palauta höyrynuppi takaisin aloitusasentoon. Puhdista höyrysauvan pinta kostealla liinalla.



Lisää maitovaahdo valmistamaasi kahviin.

SORSO

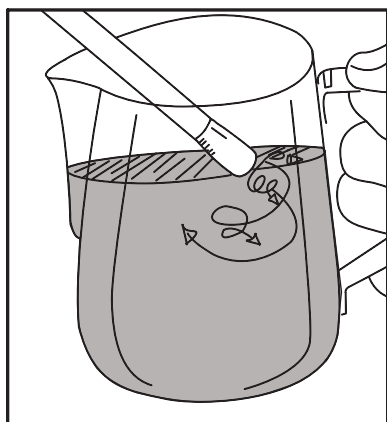
VINKKEJÄ HERKULLISEN KAHVIN VALMISTUKSEEN

ESPRESSON VALMISTUS

1. Ohjeet standardikokoisen espresson valmistukseen (**HUOM:** vain viitteeksi. Tarvittava uuttopaine ja -lämpötila voivat vaihdella papulajikkeen, paahtoasteen, tuoreuden jne. mukaan. Muokkaa ohjeita tarpeen mukaan parhaiden tulosten saavuttamiseksi):
 - a) Yhteen espressoannokseen: 9-12 g jauhattua kahvia; tuplaespresso: 17-20 g jauhattua kahvia
 - b) Uuttolämpötila: 90-96 °C
 - c) Uuttopaine: 9-12 bar
 - d) Uuttoaika: ~25 s
 - e) Kahvin ja veden suhde: 1:2-2,5
2. Varmista paras maku käyttämällä vastapaahdettuja kahvipapuja (paahdettu parhaassa tapauksessa enintään kolme kuukautta sitten). Kun olet avannut kahvipapupakkauksen, säilytä kahvipapuja asianmukaisesti ja käytä ne mahdollisimman pian.
3. Jauha kahvipavut aina juuri ennen kahvin valmistusta, jotta kahvi ei pääse hapettumaan ja väljähtymään. Parhaan tuloksen saat käyttämällä jauhavaa kahvimyllyä.
4. Säädä jauhetun kahvin määrä valittuun suodatinkoriin sopivaksi (liian pieni annos voi johtaa kahvin aliuuttumiseen, liian suuri annos taas aiheuttaa todennäköisesti yliuuttumista).
5. Kun tampaat jauhattua kahvia, pyri noin 15 kg:n paineeseen.

MAIDON VAAHDOTUS

1. Käytä tuoretta, jääkaappilämpöistä (noin 5 °C) täysmaitoa.
2. Suuntaa höyrysauva pois maitokannun keskiosasta, mutta älä aseta sitä kuitenkaan liian lähelle reunaa.
3. Upota höyrysauvan pää hieman maidon pinnan alapuolelle. Jos höyrysauvan pää asetetaan liian syvälle, vaahtoon ei välttämättä pääse riittävästi ilmaa; jos sitä ei aseteta tarpeeksi syvälle, maito voi roiskua vaahtotuksen aikana.
4. Pidä kätesi mahdollisimman vakaana vaahtotuksen aikana.
5. Kuulostele vaahtotuksen aikana sihisevää ääntä: se on merkki siitä, että höyrysauva on asetettu oikein. Terävä ääni taas on merkki siitä, että höyrysauva on upotettu liian syvälle, jolloin maito pikemminkin kuumenee kuin vaahtottuu. ►



◀ **MAIDON VAAHDOTUS**

UUTTOASETUKSET

BOILERIN LÄMPÖTILA

Kun laite on valmiustilassa, paina näytössä näkyvää "+"-merkkiä ja pidä sitä painettuna 3 sekunnin ajan. Kun näytössä oleva arvo alkaa vilkkua, valitse haluamasi lämpötila painamalla "+/-". Kun haluttu lämpötila on valittu, odota noin 5 sekuntia: laite tallentaa asetuksen automaattisesti ja palaa sitten valmiustilaan. (Oletuslämpötila: 95 °C; asetusalue: 80–102 °C)

ESIUUTON KESTO

Kun laite on valmiustilassa, paina näytössä näkyvää "-"-merkkiä ja pidä sitä painettuna 3 sekunnin ajan. Kun näytössä oleva arvo alkaa vilkkua, valitse haluamasi kesto painamalla "+/-". Kun haluttu kesto on valittu, odota noin 5 sekuntia: laite tallentaa asetuksen automaattisesti ja palaa sitten valmiustilaan. (Oletuskesto: 2 sekuntia; asetusalue: 0–30 sekuntia)

AUTOMAATTINEN UUTON KESTO

Kun laite on valmiustilassa, paina ja pidä painettuna automaattisen kahvinvalmistuksen painiketta. Kun näyttöön alkaa ilmestyä arvoja, odota, että haluamasi arvo ilmestyy, ja vapauta sitten automaattisen kahvinvalmistuksen painike. Laite tallentaa asetuksen automaattisesti. (Oletuskesto: 25 sekuntia; asetusalue: 10–120 sekuntia)

SORSO

TEHDASASETUSTEN PALAUTUS

Kun laite on valmiustilassa, paina manuaalisen ja automaattisen kahvinvalmistuksen painikkeita ja pidä niitä painettuna noin 3 sekunnin ajan. Näyttöön ilmestyy arvo "888", joka vilkkuu noin 5 sekunnin ajan, kunnes oletusasetukset palautuvat.

ECO-TILA

Kun laite on ollut valmiustilassa yli 28 minuutin ajan, se kytkeytyy pois päältä ja ECO-tila aktivoituu, minkä merkinä kosketusnäyttöön ilmestyy sana "ECO". Kun laite on ECO-tilassa, uutto- ja vaahdotustoiminnot eivät ole käytettävissä. Poistu ECO-tilasta painamalla mitä tahansa painiketta.

VIRTAUSNOPEUDEN SÄÄTÖ

Mahdollisimman monipuolisten makujen varmistamiseksi virtausnopeutta on mahdollista mukauttaa säätämällä virtauksen säätöventtiiliä talttapäisen ruuvimeisselin avulla. (Virtausnopeuden oletusarvo: 350 ml/min; säätöalue: 0-400 ml/min)

1. Käytä astiaa, jonka tilavuus on vähintään 500 ml, sekä elektronista vaakaa.
2. Aseta astia vaa'alle ja aseta sitten vaakaa ja astia uuttopään alle.
3. Paina manuaalisen kahvinvalmistuksen painiketta.
4. Kun laite annostelee vettä, tarkista näytössä näkyvä annostelu-aika ja vaa'an osoittama paino, jotta näet, ovatko arvot asianmukaiset.
5. Lopeta veden annostelu painamalla manuaalisen kahvinvalmistuksen painiketta.
6. Voit muuttaa virtausnopeutta säätämällä laitteen vasemmalla puolella olevaa venttiiliä talttapäisellä ruuvimeisselillä:

↻ Kierrä myötäpäivään lisätäksesi virtausnopeutta.

↺ Kierrä vastapäivään pienentääksesi virtausnopeutta.

7. Jatka, kunnes haluttu virtausnopeus on saavutettu.

LAITTEEN SAMMUTUS

1. Sammuta laite painamalla virtapainiketta.
2. Kun laite on sammutettu, muista irrottaa sen pistoke pistorasiasta.
3. Jos aiot kuljettaa laitetta tai olla käyttämättä sitä pidemmän aikaa, varmista, että tyhjennät boilerista kaiken veden (katso kohta "Jäätymisen estäminen").

MERKKIVALOT JA ASETUKSET

Virtapainikkeen valo	Automaattisen kahvinvalmistuksen painikkeen valo	Manuaalisen kahvinvalmistuksen painikkeen valo	Laitteen tila
			Virta on päällä
			Laite käynnistyy
			Esilämmitys
			Esilämmitys on valmis
			Automaattinen kahvinvalmistus käynnissä
			Manuaalinen kahvinvalmistus käynnissä
			Höyryn annostelu käynnissä

 Ei valoa

 Valo palaa jatkuvasti

 Valo palaa 1 sekunnin ajan

 Valo vilkkuu

LAITTEEN HUOLTO

1. BACKFLUSH-PUHDISTUS

Suorita kerran viikossa.

1. Varmista ennen aloitusta, että laite on kytketty päälle, tippakaukalo on tyhjä ja vesisäiliö on täytetty vedellä MAX-merkkiin asti.
2. Irrota suodatinkahva uuttopäästä ja puhdista sitten uuttoryhmän sisäreunat puhdistusharjalla.

SORSO

3. Aseta yhden annoksen suodatinkori suodatinkahvaan ja aseta sitten puhdistuskiekkopäällimmäiseksi.
4. Lisää puhdistustabletti tai kaada noin 3 g puhdistusjauhetta suodatinkoriin (jossa on puhdistuskiekkopäällimmäiseksi). Jos käytät puhdistusjauhetta, hyödynnä puhdistusharjan toisessa päässä olevaa annostelulusikkaa.
5. Aseta suodatinkahva uuttopäähän.
6. Annostele vettä painamalla manuaalisen kahvinvalmistuksen painiketta ja pitämällä sitä painettuna 10 sekunnin ajan. Vapauta painike ja odota toiset 10 sekuntia. Toista toimenpide 5 kertaa.
7. Irrota suodatinkahva uuttopäältä ja huuhtelee uuttoryhmä annostelemalla siitä vettä. Voit huuhdella suodatinkahvan annosteltavan veden alla.
8. Irrota tippakaukalo, tyhjennä se ja aseta se takaisin paikalleen.
9. Aseta suodatinkahva (jossa on puhdistuskiekkopäällimmäiseksi) takaisin uuttopäähän. Toista huuhtelu- ja taukojakso vielä 5 kertaa.
10. Irrota suodatinkahva uuttopäältä ja huuhtelee uuttoryhmä vielä kerran annostelemalla siitä vettä muutaman sekunnin ajan.
11. Irrota tippakaukalo, tyhjennä se ja aseta se jälleen takaisin paikalleen.
12. Puhdista suodatinkahva ja suodatinkorit perusteellisesti. Kaada astiaan lämmintä vettä ja liuota siihen puhdistustabletti (vaihtoehtoisesti voit myös hyödyntää liuosta, joka on jäänyt tippakaukalo huuhtelun jälkeen). Upota suodatinkorit ja suodatinkahva (sen kahvaan saakka) liuokseen ja anna liota 15–30 minuuttia. Hankaa suodatinkahvat ja korit puhdistussienellä ja huuhtelee ne sitten huolellisesti.
13. Valmista annos espressoa ja kaada valmistamasi annos pois varmistaaksesi, että järjestelmä on huuhdeltu kokonaan. Näin varmistat, että seuraava valmistamasi kupillinen kahvia on turvallista nautittavaksi.

2. KALKINPOISTO

Suorita aina, kun kalkinpoistumuistutus ilmestyy näyttöön. Jos laitetta käytetään harvoin, suorita kalkinpoisto 2–3 kuukauden välein (veden kovuudesta riippuen).

Parhaan suorituskyvyn, hygieenisyyden ja täydellisten makujen varmistamiseksi laitteessa on kalkinpoistumuistutus, joka aktivoituu yhteensä 500 uuttokerran jälkeen (kosketusnäyttö vilkkuu automaattisesti ja näyttöön ilmestyvät kirjaimet "CLn"). Kun kalkinpoistotoimenpide on suoritettu, laite nollaa kalkinpoistolaskurin automaattisesti. Noudata alla annettuja ohjeita laitteen kalkinpoistoa varten:

1. Aseta tilavuudeltaan vähintään 2-litrainen leveä ja tyhjä astia uuttopään ja höyrysuihutin alle.

2. Sekoita ~1,7 litraa vettä valitsemaasi kahvikoneelle tarkoitettuun kalkinpoistoaineeseen (käytä suhdetta 4:1; katso lisätietoja kalkinpoistoaineesi ohjeista). Täytä vesisäiliö liuoksella MAX-merkkiin asti. **(HUOM:** varmista, että käytät erityisesti kahvikoneille tarkoitettua kalkinpoistoainetta.)
3. **Boilerin kalkinpoisto:** paina manuaalisen kahvinvalmistuksen painiketta ja jatka sitten veden annostelua uuttopäästä noin 1 minuutin ajan. Lopeta annostelu painamalla manuaalisen kahvinvalmistuksen painiketta uudelleen.
4. **Höyrysauvan lämmityselementin kalkinpoisto:** kun olet suorittanut boilerin kalkinpoiston, paina ja pidä painettuna manuaalisen kahvinvalmistuksen painiketta siirtäksesi höyrysauvan lämmityselementin kalkinpoistotilaan. Kun tila on aktivoitu, kosketusnäyttö vilkkuu, näyttöön ilmestyvät kirjaimet "CLn" ja manuaalisen kahvinvalmistuksen painikkeen merkkivalo palaa tasaisesti muiden merkkivalojen vilkkuessa. Käännä höyrynuppia vastapäivään ja jatka veden annostelua höyrysauvasta noin 1 minuutin ajan. Odota, että näyttöön ilmestyy "E6", ja palauta sitten höyrynuppi takaisin aloitusasentoon. Toista toimenpide 2-3 kertaa.
5. Paina manuaalisen kahvinvalmistuksen painiketta ja jatka veden annostelua uuttopäästä, kunnes vettä ei ole jäljellä.
6. Puhdista vesisäiliö huolellisesti ja täytä se sitten raikkaalla vedellä MAX-merkkiin asti. Toista vaiheet 3-5 vähintään 3 kertaa varmistaaksesi, että laitteeseen ei ole jäänyt kalkinpoistoainetta.

3. MUUT PUHDISTUSTOIMENPITEET

Suorita tarpeen mukaan.

1. Puhdista laitteen runko kostealla liinalla. **(HUOM:** laite on ensin sammutettava ja sen on annettava jäähtyä.)

VAROITUS: älä käytä hankaavia sieniä tai voimakkaita puhdistusaineita. Älä upota laitetta veteen.

2. Puhdista höyrysauva: puhdista höyrysauvan reiät paperiliittimellä, hakaneulalla tai muulla vastaavalla välineellä. Liota höyrysauvaa muutaman tunnin ajan astiassa, jossa on vettä ja maitojärjestelmän puhdistusliuosta.

JÄÄTYMISEN ESTÄMINEN

Laitteen säilyttäminen tai kuljettaminen pakkaslämpötiloissa voi aiheuttaa sille vakavia

SORSO

vaurioita. Ehkäistäksesi laitteen jäätymisen ja halkeilun kuljetuksen tai varastoinnin aikana, noudata alla annettuja ohjeita:

1. Irrota laitteen vesisäiliö.
2. Kun laite on valmiustilassa, paina manuaalisen kahvinvalmistuksen painiketta ja jatka veden annostelua vähintään 10 sekunnin ajan. Paina manuaalisen kahvinvalmistuksen painiketta uudelleen lopettaaksesi annostelun. Toista toimenpide 3 kertaa.
3. Kun vettä ei enää tule, käännä höyrynuppia vastapäivään annostellaksesi höyryä. Kun höyrysauvasta ei enää tule höyryä, palauta nuppi takaisin aloitusasentoon.
4. Aseta vesisäiliö takaisin laitteeseen.
5. Sammuta laite painamalla virtapainiketta.

PITKÄAIKAINEN VARASTOINTI

Jos laitetta ei tulla käyttämään pitkään aikaan (esim. jos olet lähdössä lomalle), on erittäin suositeltavaa suorittaa kalkinpoisto (ks. kohta "Kalkinpoisto") ja tyhjentää laitteesta kaikki jäljellä oleva vesi (ks. kohta "Jäätymisen estäminen") ennen varastointia.

VIANETSINTÄ

ONGELMA	SYY	RATKAISU
LAITE EI ANNOSTELE VETTÄ	Säiliössä ei ole vettä	Täytä säiliö vedellä.
	Syöttöjännite tai -taajuus ei vastaa laitteen vaatimuksia	Varmista asianmukainen jännite ja taajuus.
	Toimintahäiriö	Ota yhteyttä pätevään teknikkoon.
VUOTO	Tippakaukalo on täynnä	Tyhjennä tippakaukalo.
	Toimintahäiriö	Ota yhteyttä pätevään teknikkoon.
KAHVI VALUU SUODATINKAHVAN REUNOJEN YLI	Suodatinkahvassa on liikaa jauhettua kahvia	Vähennä jauhetun kahvin määrää.
	Suodatinkahvan reunoilla on liikaa jauhettua kahvia	Varmista, että suodatinkahvan reunoille ei jää jauhettua kahvia.
	Suodatinkahvaa ei ole asetettu kunnolla paikalleen	Irrota suodatinkahva ja aseta se takaisin paikalleen. Varmista, että molemmat kiinnikkeet on asetettu kokonaan uuttopään sisään ja että suodatinkahva asettuu uuttopäähän vaakatasossa.

KAHVI VALUU SUODATINKAHVAN REUNOJEN YLI	Uuttoryhmän tiiviste on vaurioitunut	Vaihda uuttoryhmän tiiviste.
	Toimintahäiriö	Ota yhteyttä pätevään teknikkoon.
LAITE EI ANNOSTELE KAHVIA	Kahvi on jauhettu liian hienoksi	Vaihda karkeampaan jauhatukseen.
	Jauhettua kahvia on liikaa	Vähennä jauhetun kahvin määrää.
	Kahvi on tampattu liian tiiviiksi	Kevennä tampauspainetta.
	Suodatinkahvan siivilä on tukossa	Irrota suodatinkahvan siivilä ruuvimeisselin avulla ja puhdista siivilä puhdistusharjan tai neulan avulla.
	Säiliössä ei ole riittävästi vettä tai vesisäiliö ei ole paikallaan	Täytä säiliö vedellä tai irrota säiliö ja aseta se takaisin paikalleen.
LAITE EI ANNOSTELE HÖYRYÄ	Säiliössä ei ole vettä	Täytä säiliö vedellä.
	Höyrysuutin on tukossa	Puhdista suutin hakaneulalla tai vastaavalla välineellä.
	Toimintahäiriö	Ota yhteyttä pätevään teknikkoon.
LAITE EI KÄYNNISTY	Virtajohto ei ole seinässä	Aseta virtajohdon pistoke pistorasiaan.
	Toimintahäiriö	Ota yhteyttä pätevään teknikkoon.
LAITE EI VAAHDOTA MAITOA	Maitokannu tai käytössä oleva astia ei sovi maidon vaahdotukseen	Käytä erilaista maitokannua.
	Maito on rasvatonta	Käytä täysmaitoa.
NÄYTÖLLÄ NÄKYVY "E6"	Höyrynuppia ei ole palautettu aloitusasentoon	Palauta höyrynuppi takaisin aloitusasentoon.
	Mikrokytkin on avoimessa virtapiirissä	Ota yhteyttä pätevään teknikkoon.
NÄYTÖLLÄ NÄKYVY "ECO"	ECO-tila on aktivoitu	Paina mitä tahansa painiketta poistuaaksesi ECO-tilasta.
NÄYTÖLLÄ NÄKYVY "E1"	Boilerin NTC on avoimessa virtapiirissä/oikosulussa	Ota yhteyttä pätevään teknikkoon.
	Ympäristön lämpötila on alle 0 °C	Älä käytä laitetta pakkaslämpötiloissa.

NÄYTÖLLÄ NÄKYVÄ "E4"	Höyrytoiminnon lämpöelementin anturi on avoimessa virtapiirissä/ oikosulussa	Ota yhteyttä pätevään teknikkoon.
	Ympäristön lämpötila on alle 0 °C	Älä käytä laitetta pakkaslämpötiloissa.

HUOM: jos yksittäisen ongelman syytä ei voida tunnistaa, älä yritä purkaa tai korjata laitetta itse. Ota sen sijaan yhteyttä pätevään teknikkoon.

BRUKSANVISNING

SÄKERHETSANVISNINGAR

Läs igenom bruksanvisningen noggrant innan du använder apparaten och följ anvisningarna nedan:

1. Innan du använder apparaten ska du kontrollera att spänningen i den strömkälla som används motsvarar de specifikationer som anges på produktetiketten.
2. Se till att apparaten är ansluten till ett jordat uttag.
3. Förvara apparaten utom räckhåll för barn och personer med nedsatt funktionsförmåga. Noggrann övervakning krävs om apparaten används av dessa användare.
4. Placera inte apparaten på heta ytor eller i närheten av öppen eld.
5. Dra ur kontakten när apparaten inte används eller före rengöring. Låt apparaten svalna innan du installerar/avlägsnar några komponenter eller utför underhållsåtgärder.
6. Använd inte apparaten om dess strömkabel eller stickpropp är skadad. Om det har uppstått ett fel på apparaten eller om den inte fungerar korrekt ska du lämna in den till en auktoriserad serviceverkstad för inspektion och reparation.
7. Användning av tillbehör som inte rekommenderas av tillverkaren kan leda till brand, elektriska stötar eller personskador.
8. Se till att placera apparaten på en plan yta och att strömkabeln inte hänger över kanten på ett bord eller en bänk.
9. Låt inte apparatens strömkabel komma i kontakt med maskindelar som värms upp under användning.
10. Vissa delar av apparaten värms upp under användning (t.ex. grupphuvud, ångstav och munstycke etc.). Undvik att vidröra dessa komponenter direkt när du använder apparaten.
11. Sänk inte ner apparaten eller stickproppen i vatten eller annan vätska.
12. Använd inte apparaten i minusgrader (kvarvarande vatten i pannan och pumparna kan orsaka skador på apparaten om det fryser).
13. Om apparaten inte fungerar som den ska, bör du omedelbart dra ur kontakten. Använd inte apparaten om den inte fungerar som den ska.
14. Om strömkabeln är skadad måste den bytas ut av en auktoriserad tekniker.
15. När du fyller apparatens vattentank får du inte överskrida den övre MAX-markeringen (1,7 l).
16. Använd avhärdat eller renat vatten för att förhindra att kalkavlagringar bildas.
17. Använd inte apparaten utomhus.



Kassera apparaten på ett miljövänligt sätt. Apparaten innehåller värdefulla material som bör återvinnas när apparaten inte längre används. När du kasserar apparaten ska du följa lokala föreskrifter och använda det regionala insamlingssystemet.

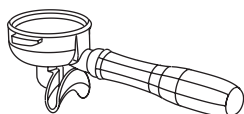
**ENDAST FÖR HUSHÅLLSBRUK.
SPARA DESSA ANVISNINGAR FÖR SENARE BRUK.**

SORSO

PRODUKTPARAMETRAR

Modell	Espresso
Spänning	220-240V~, 50Hz
Effekt	1850 W
Tryck	15 bar
Vattentankens kapacitet	1.7 l
Dimensioner	310 x 220 x 370 mm

TILLBEHÖR



**Portafilter med
dubbel pip**



**58 mm filterkorg
(enkelkopp)**



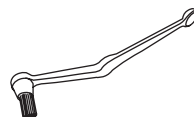
**58 mm filterkorg
(dubbelkopp)**



Tamper

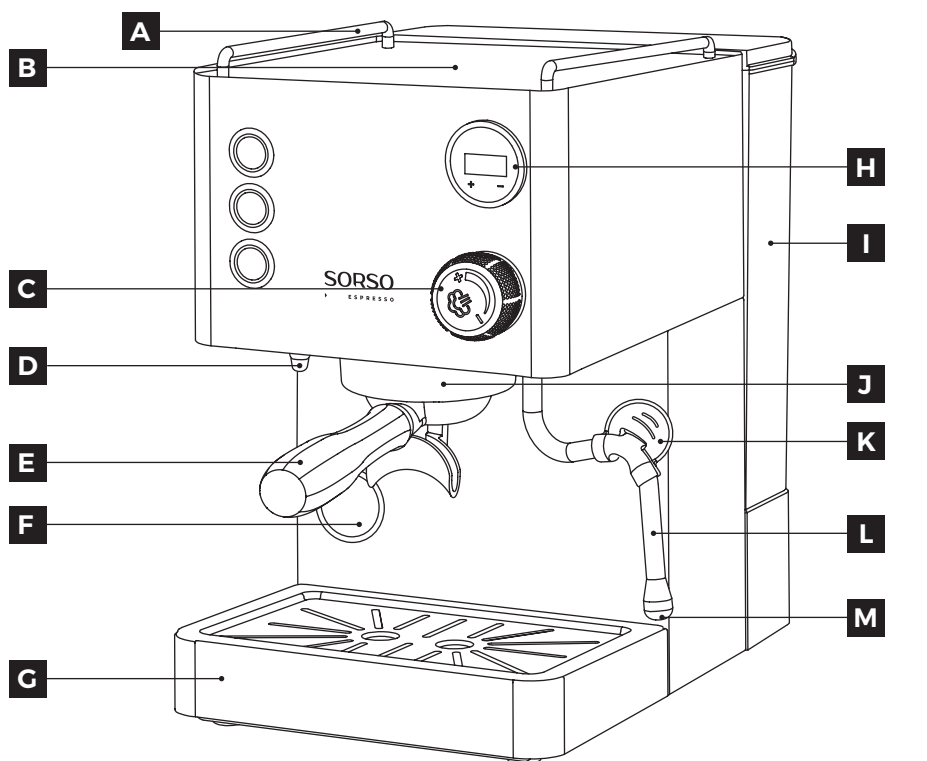


Rengöringsskiva



Rengöringsborste

KOMPONENTER



- | | | |
|---------------------------------|------------------------------------|--|
| A Koppstöd | F Tryckmätare för bryggning | J Grupphuvud |
| B Koppvärmарbricka | G Droppbricka | K Anti-skållningshandtag av gummi |
| C Koppvärmарbricka | H Pekskärm | L Ångstav |
| D Flödesregleringsventil | I Vattentank | M Ångmunstycke |
| E Portafilter | | |

KNAPPBESKRIVNING



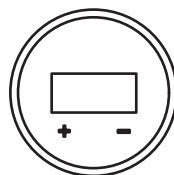
Strömbrytare



**Knapp för
manuell
kaffebruggning**



**Knapp för
automatisk
kaffebruggning**



Pekskärm

ANVÄNDNING AV APPARATEN

INNAN FÖRSTA ANVÄNDNING

1. Packa upp apparaten och kontrollera att alla tillbehör medföljer.
2. Ta bort skyddsfilm från apparatens yta.
3. Skölj alla löstagbara komponenter noggrant (vattentank, droppbricka, portafilter, filterkorgar, tamper).

FÖRSTA ANVÄNDNING /UPPSTART

1. Ta bort vattentanken, fyll den med kallt, helst filtrerat vatten upp till MAX-markeringen, sätt sedan tillbaka vattentanken och stäng locket.
2. Anslut apparaten till vägguttaget. En ljudsignal, tillsammans med alla indikatorlampor och att skärmen tänds, indikerar att apparaten är ansluten.
3. Tryck på strömbrytaren och vänta tills apparaten fylls med vatten (detta sker automatiskt och tar ca 8 sekunder).
4. När apparaten har fyllts med vatten aktiveras förvärmningen. Under denna process blinkar lamporna på knapparna för manuell och automatisk kaffebruggning samtidigt och vattentemperaturen visas i realtid på skärmen. När indikatorlamporna slutar blinka är apparaten klar att användas (när apparaten används för första gången tar förvärmningen ca 2 minuter).

5. **Endast vid första användningen:** innan du brygger kaffe/skummar mjölk för första gången rekommenderar vi att du sköljer vattensystemet. För att göra detta sätter du in portafiltret (utan malet kaffe i) i grupphuvudet, tryck på knappen för manuell kaffebryggning, håll ut ca 100 ml vatten och tryck sedan på knappen för manuell kaffebryggning igen för att stoppa. Efteråt släpper du ut lite ånga: rikta spetsen på ångstaven mot droppbrickan, vrid sedan på ångratten och fortsätt att släppa ut ånga i ca 30 sekunder. Upprepa proceduren 2-3 gånger.

OBS: När du använder apparaten ska du undvika att vidröra de komponenter som blir varma under användningen. Detta är särskilt viktigt när det gäller grupphuvudet och ångstaven: rör inte dessa komponenter under några omständigheter när apparaten är i drift.

ESPRESSOBRYGGNING

När apparaten har förvärmats (dvs. alla knappar är på och ingen av dem blinkar) kan du starta bryggningsprocessen:

1. Välj en enkel eller dubbel filterkorg, sätt korgen i portafiltret, fyll den med en lämplig mängd malet kaffe och tampa sedan ordentligt. Se till att borsta bort eventuellt kaffe som har spillts ut på kanten av portafiltret.
2. Håll i den övre delen av apparaten med handen, sätt in portafiltret i grupphuvudet och lås sedan fast det genom att vrida portafiltret moturs.
3. Placera en kopp (eller flera koppar) under grupphuvudet.
4. Tryck på knappen för manuell eller automatisk kaffebryggning för att starta bryggningsprocessen. Under denna process visas bryggtiden på skärmen.
5. För att stoppa den manuella bryggningen, tryck på knappen för manuell kaffebryggning. Vid automatisk bryggning stoppas bryggningsprocessen automatiskt när den valda bryggtiden har uppnåtts.

VARNING: Lämna aldrig apparaten utan uppsikt under bryggningsprocessen.

6. När bryggningen är klar tar du bort portafiltret från grupphuvudet, tömmer det, sköljer det noggrant med varmt vatten och sätter sedan fast det för nästa användning.

OBS: Vi rekommenderar starkt att du sköljer brygggruppen före och efter varje espresso-shot. För att göra det tar du helt enkelt bort portafiltret och håller sedan ut lite vatten från gruppen.

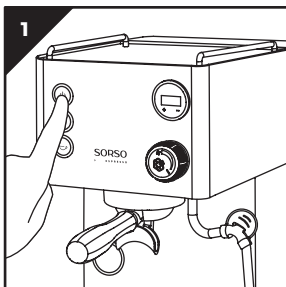
SORSO

MJÖLKSKUMNING

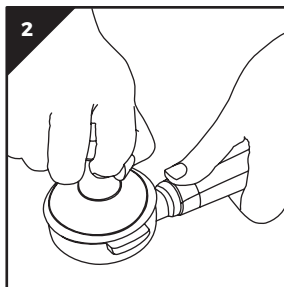
1. Fyll cirka 1/3 av en mjölkkanne med färsk helmjölk i kylskåpstemperatur (cirka 5 °C). För att ge mjölken tillräckligt med utrymme för att expandera, var noga med att inte gå längre än till den punkt där pipens kurva börjar.
2. Innan skumningsprocessen påbörjas släpper du ut en liten mängd ånga i droppbrickan genom att vrida på ångratten, vänta i några sekunder och sedan återföra ratten till ursprungsläget.
3. Sänk ner ångstaven under mjölkens yta och vrid sedan ångratten hela vägen för att påbörja skumningen.
4. När önskad konsistens har uppnåtts återställer du ratten till ursprungsläget INNAN du tar bort ångstaven från kannan.
5. Ställ kannan åt sidan. Torka av ångstaven med en fuktig trasa.
6. Håll spetsen på ångstaven riktad mot droppbrickan och släpp ut en liten mängd ånga för att få bort eventuella mjölkrester inuti staven.

VARNING: Ångstaven värms upp under användning.

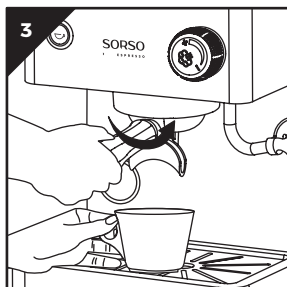
CAPPUCCINO BRYGGNING



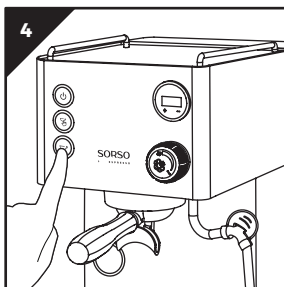
Tryck på strömbrytaren och vänta på att apparaten ska förvärmas. Under förvärmningsprocessen blinkar indikatorlamporna samtidigt. När lamporna slutar blinka är apparaten klar att användas.



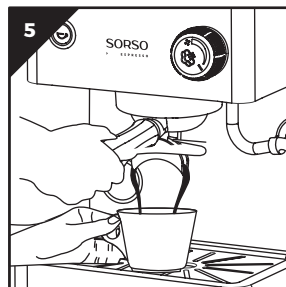
Sätt i den valda filterkorgen i portafiltret, tillsätt malet kaffe och tampa sedan jämnt.



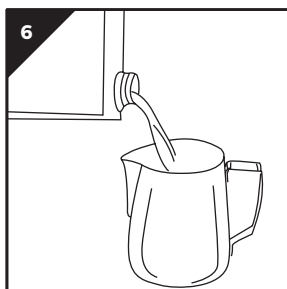
Sätt i portafiltret i gruppshuvudet och placera en kopp under den.



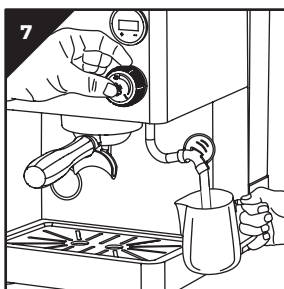
Tryck på knappen för manuell eller automatisk kaffebryggning.



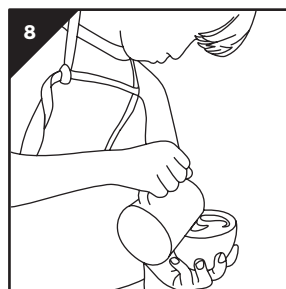
Om du använder det manuella läget: när önskad mängd kaffe har dispenserats, tryck på knappen för manuell kaffebryggning igen för att stoppa.



Häll upp önskad mängd mjölk i en mjölkkanne.



Släpp ut lite ånga i droppbrickan, sänk sedan ned ångstaven i mjölken och vrid ångratten moturs för att börja skumma. När önskad konsistens har uppnåtts återgår ångratten till sitt ursprungsläge. Rengör ångstaven med en fuktig trasa.



Tillsätt mjölkskummet i den tillredda kaffekoppen.

SORSO

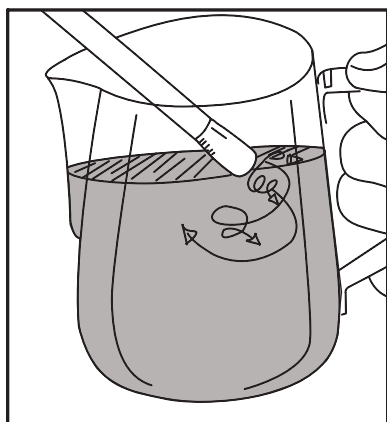
TIPS FÖR ATT BRYGGA EN UTSÖKT KOPP KAFFE

ESPRESSOBRYGGNING

1. Riktlinjer för en standardkopp espresso (**OBS:** Endast för referens. Det bryggtryck och den bryggtemperatur som krävs kan variera beroende på bönsort, rostningsgrad, färskhet osv. Gör gärna justeringar för att uppnå bästa resultat):
 - a) För enkel espresso: 9-12 g malet kaffe; för dubbel espresso: 17-20 g malet kaffe
 - b) Bryggtemperatur: 90-96 °C
 - c) Bryggningstryck: 9-12 bar
 - d) Extraktionstid: ~25 s
 - e) Förhållande mellan kaffe och vatten: 1:2-2,5
2. För bästa smak, använd nyrostade kaffeböner (bäst rostade högst tre månader före tillredningsdagen). När du har öppnat förpackningen, se till att förvara bönerna på rätt sätt och använd dem så snart som möjligt.
3. Mal kaffebönerna på nytt varje gång för att förhindra oxidation och smakförlust. För att få bästa resultat, använd en kaffekvarn.
4. Anpassa mängden malet kaffe till den korg som valts (en för liten dos kan leda till underextraktion, medan en för stor dos sannolikt leder till överextraktion).
5. När du tampar malet kaffe ska du sträva efter ett tryck på cirka 15 kg.

MJÖLKSKUMNING

1. Använd färsk helmjök vid kylskåpstemperatur (cirka 5 °C).
2. Håll ångstaven borta från mitten av mjölkkannan, men inte för nära kanten heller.
3. Sänk ner munstycket strax under mjölkens yta. Om munstycket placeras för djupt kan det hända att det inte finns tillräckligt med luft i skummet; om det inte placeras tillräckligt djupt kan det hända att mjölken stänker under skumningen.
4. Håll handen så stadig som möjligt under skumningsprocessen.
5. Leta efter ett väsande ljud under skumningen: det indikerar att ångstaven är rätt placerad. Ett skarpt ljud indikerar att staven är nedsänkt för djupt i mjölken, vilket gör att den värms upp snarare än skummas. ►



◀ MJÖLKS KUMMING

BRYGGINSTÄLLNINGAR

PANNANS TEMPERATUR

När apparaten är i standbyläge, tryck på "+" på skärmen och håll den intryckt i 3 sekunder. När värdet på skärmen börjar blinka trycker du på "+/-" för att välja önskad temperatur. När önskad temperatur har valts, vänta i cirka 5 sekunder: apparaten sparar inställningen automatiskt och återgår sedan till standbyläget. (Standardtemperatur: 95 °C; inställningsintervall: 80-102 °C)

TID FÖRE INFUSION

När apparaten är i standbyläge, tryck på "-" på skärmen och håll den intryckt i 3 sekunder. När värdet på skärmen börjar blinka trycker du på "+/-" för att välja önskad tid. När önskad tid har valts, vänta i ca 5 sekunder: apparaten sparar inställningen automatiskt och återgår sedan till standbyläget. (Standardtid: 2 sekunder; inställningsintervall: 0-30 sekunder)

AUTOMATISK BRYGGNINGSTID

Håll knappen för automatisk kaffebryggning intryckt när apparaten är i standbyläge. När värden börjar visas på skärmen, vänta tills önskat värde visas och släpp sedan knappen för automatisk kaffebryggning. Apparaten sparar inställningen automatiskt. (Standardtid: 25 sekunder; inställningsintervall: 10-120 sekunder)

SORSO

ÅTERSTÄLLNING AV STANDARDINSTÄLLNINGAR

När apparaten är i standbyläge trycker du på knapparna för manuell och automatisk kaffebruggning och håller dem sedan intryckta i ca 3 sekunder. Värdet "888" visas på skärmen och blinkar i ca 5 sekunder innan standardinställningarna återställs.

ECO LÄGE

Om apparaten har varit i standbyläge i mer än 28 minuter stängs den av och ECO-läget aktiveras, vilket indikeras av ordet "ECO" på pekskärmen. När apparaten är i ECO-läge är brygnings- och skumningsfunktionerna inte tillgängliga. För att avsluta ECO-läget, tryck på någon av knapparna.

JUSTERING AV FLÖDESHASTIGHET

För att möjliggöra en större variation av smaker gör denna apparat det möjligt för användare att kontrollera flödes hastigheten genom att justera flödesreglerventilen med hjälp av en platt skruvmejsel. (Standardflöde: 350 ml/min; inställningsområde: 0-400 ml/min)

1. Använd en behållare med en kapacitet på minst 500 ml samt en elektronisk våg.
2. Placera behållaren på vågen och ställ sedan vågen och behållaren under grupphuvudet.
3. Tryck på knappen för manuell kaffebruggning.
4. Kontrollera under vattenutmatningen att utmatningstiden på skärmen och den vikt som anges på vågen stämmer.
5. Tryck på knappen för manuell kaffebruggning för att stoppa vattenutmatningen.
6. För att ändra flödes hastigheten, använd en platt skruvmejsel för att justera ventilen på apparatens vänstra sida:

↻ Vrid medurs för att öka flödes hastigheten.

↺ Vrid moturs för att minska flödes hastigheten.

7. Fortsätt tills önskad flödes hastighet har uppnåtts.

AVSTÄNGNING

1. Tryck på strömbrytaren för att stänga av apparaten.
2. När apparaten har stängts av ska du dra ut stickkontakten ur vägguttaget.
3. Om du planerar att transportera apparaten eller inte använda den under en längre tid, se till att dispensera vattnet från pannan (se avsnittet "Förhindra frysning").

INDIKATORLAMPOR OCH INSTÄLLNINGAR

Strömlampa	Lampa för automatisk kaffebryggning	Lampa för manuell kaffebryggning	Maskinens status
			Ström på
			Startar upp
			Förvärmning
			Förvärmning avslutad
			Automatisk kaffebryggning pågår
			Manuell kaffebryggning pågår
			Dispensering av ånga



Av



Förblir tänd



Lyser i 1s



Blinkar

UNDERHÅLL AV APPARATEN

1. BACKSPOLNING

Utför en gång i veckan.

1. Innan du börjar ska du se till att apparaten är påslagen, att droppbrickan är tom och att vattentanken är fylld med vatten upp till MAX-markeringen.
2. Ta bort portafiltret från grupphuvudet och rengör sedan gruppens innerkanter med en rengöringsborste.

SORSO

3. Placera filterkorgen för en kopp i portafiltret och lägg sedan rengöringsskivan ovanpå.
4. Lägg i en rengöringstablett eller håll ca 3 g rengöringspulver i filterkorgen (med rengöringsskivan i). Om du använder rengöringspulver kan du använda skopan i andra änden av rengöringsborsten.
5. Sätt i portafiltret i grupphuvudet.
6. Dosera vatten genom att trycka på knappen för manuell kaffebryggning och hålla den intryckt i 10 sekunder. Släpp sedan knappen och vänta i ytterligare 10 sekunder. Upprepa proceduren 5 gånger.
7. Ta bort portafiltret från grupphuvudet och skölj sedan gruppen genom att dispensera vatten från den. Du kan skölja portafiltret under vattnet som dispenseras.
8. Ta bort droppbrickan, töm den och sätt tillbaka den.
9. Sätt tillbaka portafiltret (med rengöringsskivan, men utan rengöringstabletten i) i grupphuvudet. Upprepa sköljnings- och pauscykeln ytterligare 5 gånger.
10. Ta bort portafiltret från grupphuvudet och skölj sedan gruppen en gång till genom att dispensera vatten från den i ett par sekunder.
11. Ta bort droppbrickan, töm den och sätt sedan tillbaka den igen.
12. Rengör portafiltret och filterkorgarna noggrant. Håll varmt vatten i en behållare och lös upp en rengöringstablett i vattnet (alternativt kan du återanvända den lösning som blir över i droppbrickan efter backspolning). Sänk ner korgarna och portafiltret (upp till handtaget) i lösningen och låt det sedan ligga i 15-30 minuter. Skrubba därefter portafiltret och korgarna med en svamp och skölj dem sedan noggrant.
13. Brygg en portion espresso och håll sedan ut den för att säkerställa att systemet har spolats helt och hållet. Detta garanterar att nästa kopp kaffe du brygger är säker för dig att avnjuta.

2. AVKALKNING

Utför detta när avkalkningspåminnelsen visas på skärmen. Om apparaten används sällan, gör det en gång var 2-3:e månad (beroende på vattnets hårdhet).

För att säkerställa bästa möjliga prestanda, god hygien och perfekta smaker är apparaten utrustad med en avkalkningspåminnelse som aktiveras efter totalt 500 bryggcykler (pekskärmen blinkar automatiskt och bokstäverna "CLn" visas på skärmen). När avkalkningsproceduren har slutförts återställer apparaten automatiskt avkalkningsräkningen. Följ stegen nedan för att avkalka apparaten:

1. Placera en bred, tom behållare med en kapacitet på minst 2 liter under grupphuvudet och ångmunstycket.

2. Blanda ca 1,7 liter vatten med avkalkningsmedel för kaffemaskinen (använd förhållandet 4:1, se anvisningarna på avkalkningsmedlet för mer information). Fyll vattentanken med lösningen upp till MAX-markeringen. (**OBS:** Se till att använda en avkalkningsmedel som är speciellt utformad för kaffemaskiner.)
3. **Avkalkning av bryggpannan:** tryck på knappen för manuell kaffebryggning och fortsätt sedan att dispensera vatten från grupphuvudet i cirka 1 minut. Tryck på knappen för manuell kaffebryggning igen för att stoppa.
4. **Avkalkning av ångtermoblocket:** efter avkalkning av bryggpannan, tryck och håll in knappen för manuell kaffebryggning för att aktivera avkalkningsläget för ångtermoblocket. När läget är aktiverat blinkar pekskärmen, bokstäverna "CLn" visas på skärmen och indikatorlampan på knappen för manuell kaffebryggning lyser med fast sken, medan övriga indikatorlampor blinkar. Vrid ångratten moturs och fortsätt att dispensera vatten från ångstaven i cirka 1 minut. Vänta tills "E6" visas på skärmen och återställ sedan ångratten till ursprungsläget. Upprepa proceduren 2-3 gånger.
5. Tryck på knappen för manuell kaffebryggning och fortsätt sedan att dispensera vatten från grupphuvudet tills det inte finns något vatten kvar.
6. Rengör vattentanken noggrant och fyll den sedan med färskvatten upp till MAX-markeringen. Upprepa steg 3-5 minst 3 gånger för att säkerställa att det inte finns något avkalkningsmedel kvar i apparaten.

3. ANDRA RENGÖRINGSPROCEDURER

Utför vid behov.

1. Rengör apparatens hölje med en fuktig trasa. (**OBS:** Apparaten måste först stängas av och få svalna.)

WARNING: Använd inte grova tvättsvampar eller starka rengöringsmedel. Sänk inte ner apparaten i vatten.

2. Rengör ångstaven: Använd ett gem, en säkerhetsnål eller liknande för att rengöra hålen i ångstaven. Lagg ångstaven i blöt i en behållare med vatten och rengöringsvätska för mjölksystemet i några timmar.

FÖRHINDRA FRYSNING

Förvaring eller transport av apparaten i minusgrader kan orsaka allvarliga skador på den. Följ nedanstående anvisningar för att förhindra att apparaten fryser och spricker under

SORSO

transport eller förvaring:

1. Ta bort vattentanken från apparaten.
2. Med apparaten i standbyläge, tryck på knappen för manuell kaffebryggnig och fortsätt att dispensera vatten i minst 10 sekunder. Tryck på knappen för manuell kaffebryggnig igen för att stoppa. Upprepa proceduren 3 gånger.
3. När inget mer vatten dispenseras vrider du ångratten moturs för att dispensera ånga. När det inte längre kommer någon ånga från ångstaven, återställer du ratten till ursprungsläget.
4. Sätt tillbaka vattentanken i apparaten.
5. Tryck på strömbrytaren för att stänga av apparaten.

FÖRVARING UNDER EN LÄNGRE TIDSPERIOD

Om apparaten inte ska användas under en längre tid (t.ex. om du ska åka på semester) rekommenderar vi att du avkalkar apparaten (se avsnittet "Avkalkning") och tömmer den på kvarvarande vatten (se avsnittet "Förhindra frysning") innan du förvarar den.

FELSÖKNING

PROBLEM	ORSAK	LÖSNING
INGET VATTEN DISPENSERAS	Inget vatten i tanken	Fyll tanken med vatten.
	Ingångsspänningen eller frekvensen överensstämmer inte med de nödvändiga specifikationerna	Säkerställ lämplig spänning och frekvens.
	Funktionsfel	Kontakta en kvalificerad tekniker.
LÄCKAGE	Droppbrickan är full	Töm droppbrickan.
	Funktionsfel	Kontakta en kvalificerad tekniker.
KAFFE RINNER UT ÖVER PORTAFILTRETS SIDOR	För mycket malet kaffe i portafiltret	Minska mängden malet kaffe.
	För mycket malet kaffe på kanten av portafiltret	Se till att det inte finns något malet kaffe på kanten av portafiltret.

KAFFE RINNER UT ÖVER PORTAFILTRETS SIDOR	Portafiltret är inte korrekt isatt	Ta bort portafiltret och sätt sedan tillbaka det. Se till att båda fästelementen är helt införda i grupphuvudets topplock och att portafiltret är vågrätt när det är isatt.
	Gruppens packning är skadad	Byt ut gruppens packning.
	Funktionsfel	Kontakta en kvalificerad tekniker.
INGET KAFFE SERVERAS	Kaffet är för fint malet	Byt till en grövre malningsgrad.
	För mycket malet kaffe	Minska mängden malet kaffe.
	Kaffet är tampat för hårt	Minska trycket under tampningen.
	Portafiltrets skärm är igensatt	Ta bort portafiltrets skärm med en skruvmejsel och rengör den sedan med hjälp av en rengöringsborste eller nål.
	För lite vatten i tanken eller vattentanken sitter inte på plats	Fyll tanken med vatten eller ta bort den och sätt tillbaka den.
INGEN ÅNGA DISPENSERAS	Inget vatten i tanken	Fyll tanken med vatten.
	Ångmunstycket är igensatt	Rengör munstycket med hjälp av en säkerhetsnål eller liknande.
	Funktionsfel	Kontakta en kvalificerad tekniker.
APPARATEN STARTAR INTE	Strömkabeln är inte ansluten	Sätt i strömkabeln.
	Funktionsfel	Kontakta en kvalificerad tekniker.
MJÖLKEN SKUMMAS INTE	Mjölkkanna eller behållare som används är inte lämplig för mjölkskumning	Använd en annan mjölkkanna.
	Skummjolk används	Använd helmjolk.
“E6” VISAS PÅ SKÄRMEN	Ångratten återgår inte till sitt ursprungsläge	Vrid tillbaka ångratten till dess ursprungsläge
	Mikrobrytaren är i öppen krets	Kontakta en kvalificerad tekniker.
“ECO” VISAS PÅ SKÄRMEN	ECO-läget är aktiverat	Tryck på någon av knapparna för att lämna ECO-läget.

"E1" VISAS PÅ SKÄRMEN	Bryggpannans NTC är i öppen/ kort krets	Kontakta en kvalificerad tekniker.
	Omgivningstemperaturen är lägre än 0 °C	Använd inte apparaten i minusgrader.
"E4" VISAS PÅ SKÄRMEN	Ångtermoblockets temperatursensor är i öppen/ kort krets	Kontakta en kvalificerad tekniker.
	Omgivningstemperaturen är lägre än 0 °C	Använd inte apparaten i minusgrader.

OBS: Om orsaken till ett visst problem inte kan identifieras ska du inte försöka demontera eller reparera apparaten själv. Kontakta i stället en kvalificerad tekniker.

GEBRUIKSAANWIJZING

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Lees de gebruikershandleiding zorgvuldig door voordat u het apparaat gebruikt en volg de onderstaande instructies op:

1. Controleer voordat u het apparaat gebruikt of de spanning van de gebruikte stroombron overeenkomt met de specificaties op het productlabel.
2. Zorg ervoor dat het apparaat op een geaard stopcontact is aangesloten.
3. Houd het apparaat buiten het bereik van kinderen en personen met beperkte vaardigheden. Als het apparaat door deze gebruikers wordt bediend, is nauwlettend toezicht vereist.
4. Plaats het apparaat niet op hete oppervlakken of in de buurt van open vuur.
5. Haal de stekker uit het stopcontact als u het apparaat niet gebruikt of voordat u het schoonmaakt. Laat het apparaat afkoelen voordat u onderdelen installeert/verwijdt of onderhoudsprocedures uitvoert.
6. Gebruik het apparaat niet als het stroomsnoer of de stekker beschadigd is. Als het apparaat defect is of niet goed werkt, breng het dan naar een erkend servicecentrum voor inspectie en reparatie.
7. Het gebruik van accessoires die niet door de fabrikant worden aanbevolen, kan leiden tot brand, elektrische schokken of persoonlijk letsel.
8. Plaats het apparaat op een vlakke ondergrond en zorg ervoor dat het stroomsnoer niet over de rand van een tafel of aanrecht hangt.
9. Zorg dat het stroomsnoer van het apparaat niet in contact komt met onderdelen van de machine die tijdens het gebruik warm worden.
10. Bepaalde onderdelen van het apparaat worden warm tijdens het gebruik (bijv. de groepskop, het stoompijpje en mondstuk, enz.) Vermijd tijdens het gebruik van het apparaat dat u deze onderdelen rechtstreeks aanraakt.
11. Dompel het apparaat of de stekker niet onder in water of een andere vloeistof.
12. Gebruik het apparaat niet bij vriestemperaturen (restwater in de boiler en pompen kan het apparaat beschadigen als het bevroert).
13. Haal onmiddellijk de stekker uit het stopcontact als het apparaat niet goed werkt. Gebruik het apparaat niet als het defect is.
14. Als het stroomsnoer beschadigd is, moet het door een bevoegde technicus worden vervangen.
15. Wanneer u het waterreservoir van het apparaat vult, mag u de bovenste MAX-markering niet overschrijden (1,7 L).
16. Gebruik onthard of gezuiverd water om kalkaanslag te voorkomen.
17. Gebruik het apparaat niet buitenshuis.



Gooi het apparaat op een milieuvriendelijke manier weg. Het apparaat bevat waardevolle materialen die gerecycled moeten worden wanneer het apparaat niet meer gebruikt wordt. Houd u bij het weggooien van het apparaat aan de plaatselijke voorschriften en gebruik het regionale inzamelsysteem.

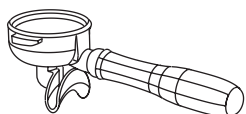
**ALLEEN VOOR HUISHOUDELIJK GEBRUIK.
BEWAAR DEZE INSTRUCTIES VOOR LATER GEBRUIK.**

SORSO

PRODUCTPARAMETERS

Model	Espresso
Spanning	220-240V~, 50Hz
Vermogen	1850 W
Druk	15 bar
Capaciteit waterreservoir	1,7 L
Afmetingen	310 x 220 x 370 mm

ACCESSOIRES



**Portafilter met
dubbele uitloop**



**58 mm filtermandje
(één kopje)**



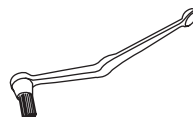
**58 mm filtermandje
(twee kopjes)**



Tamper

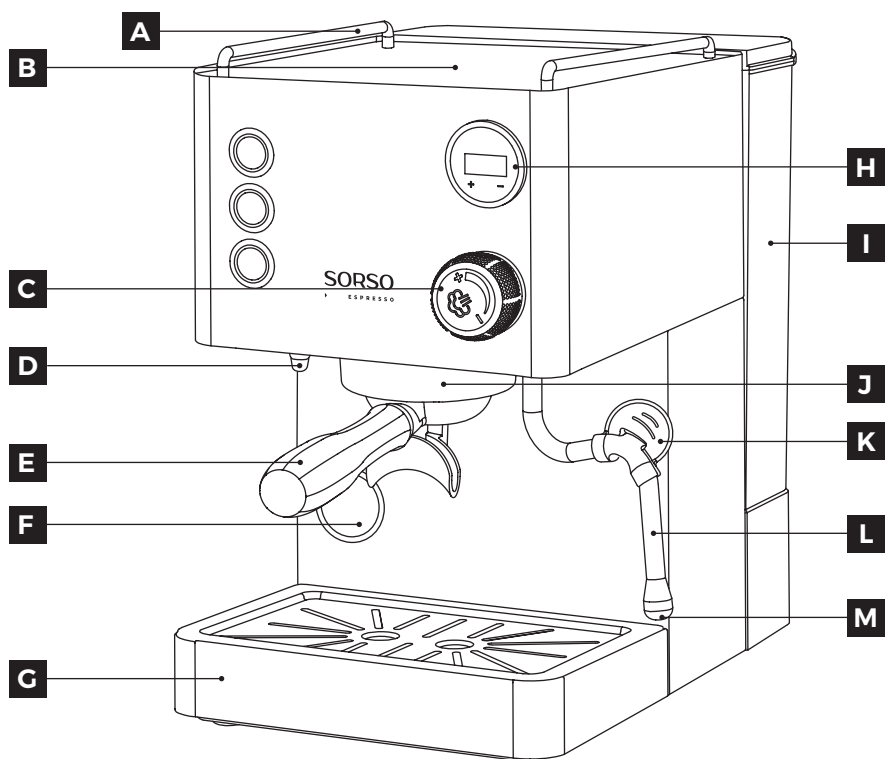


Reinigingsschijf



Reinigingsborstel

COMPONENTEN



- A** Afschermingrand
- B** Warmhoudplaat voor kopjes
- C** Stoomknop
- D** Debietregelklepje
- E** Portafilter

- F** Manometer voor de zetdruk
- G** Lekbakje
- H** Aanraakscherm
- I** Waterreservoir

- J** Groepskop
- K** Rubberen anti-verbrandingshandvat
- L** Stoompijpje
- M** Stoommondstuk

BESCHRIJVING VAN DE KNOPPEN



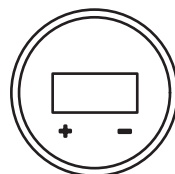
Aan/Uit-knop



**Knop voor
manueel
koffiezetten**



**Knop voor
automatisch
koffiezetten**



Aanraakscherm

HET APPARAAT GEBRUIKEN

VÓÓR HET EERSTE GEBRUIK

1. Pak het apparaat uit en controleer of alle accessoires zijn meegeleverd.
2. Verwijder de beschermfolie van het oppervlak van het apparaat.
3. Spoel alle afneembare onderdelen grondig af (waterreservoir, lekbakje, portafilter, filtermandjes, tamper).

EERSTE GEBRUIK / OPSTARTEN

1. Verwijder het waterreservoir, vul het met koud, bij voorkeur gefilterd water tot aan de MAX-markering, plaats vervolgens het waterreservoir terug en sluit het deksel.
2. Steek de stekker in het stopcontact. U hoort een geluidssignaal, alle controlelampjes en het scherm lichten op om aan te geven dat het apparaat is aangesloten.
3. Druk op de aan/uit-schakelaar en wacht tot het apparaat zich met water vult (dit gebeurt automatisch en duurt ongeveer 8 seconden).
4. Zodra het apparaat met water gevuld is, wordt het voorverwarmen geactiveerd. Tijdens dit proces knipperen de lampjes van de knoppen voor het manueel en automatisch koffiezetten tegelijkertijd, en wordt de realtime watertemperatuur op het scherm weergegeven. Zodra de controlelampjes stoppen met knipperen, is het apparaat klaar voor gebruik (bij het eerste gebruik duurt het voorverwarmen ongeveer 2 minuten).

5. **Alleen tijdens het eerste gebruik:** voordat u voor de eerste keer koffie zet of melk opschuimt, wordt het sterk aanbevolen om het watersysteem te spoelen. Plaats daarvoor het portafilter (zonder gemalen koffie erin) in de groepskop, druk op de knop voor manueel koffiezetten, laat ongeveer 100 ml water lopen en druk dan nogmaals op de knop voor manueel koffiezetten om te stoppen. Laat daarna wat stoom vrijkomen: plaats het uiteinde van het stoompijpje in het lekbakje, draai vervolgens aan de stoomknop en laat gedurende ongeveer 30 seconden stoom vrijkomen. Herhaal deze procedure 2-3 keer.

OPMERKING: Raak tijdens het gebruik van het apparaat geen onderdelen aan die tijdens het gebruik warm worden. Dit is vooral belangrijk voor de groepskop en het stoompijpje: raak deze onderdelen in geen geval aan wanneer het apparaat in werking is.

ESPRESSO ZETTEN

Zodra het apparaat klaar is met voorverwarmen (d.w.z. alle knoppen branden en geen enkele knippert), kunt u beginnen met het koffiezetten:

1. Kies een enkel of dubbel filtermandje, plaats het mandje in het portafilter, vul het met een geschikte hoeveelheid gemalen koffie en druk vervolgens goed aan. Zorg ervoor dat u de koffie die over de rand van het portafilter is gevallen, verwijdt.
2. Houd het bovenste gedeelte van het apparaat met uw hand vast, plaats het portafilter in de groepskop en vergrendel het vervolgens door het portafilter tegen de klok in te draaien.
3. Plaats een kopje (of kopjes) onder de groepskop.
4. Druk op de knop voor manueel of automatisch koffiezetten om het koffiezetproces te starten. Tijdens dit proces wordt de zetduur op het scherm weergegeven.
5. Druk op de knop voor manueel koffiezetten om het manuele koffiezetproces te stoppen. Bij automatisch koffiezetten wordt het koffiezetproces automatisch gestopt zodra de geselecteerde zettijd is bereikt.

WAARSCHUWING: Laat het apparaat nooit onbeheerd achter tijdens het zetproces.

6. Zodra het koffiezetten is voltooid, verwijdt u het portafilter uit de groepskop, maakt u het leeg, spoelt u het grondig uit met heet water en vergrendelt u het weer voor het volgende gebruik.

OPMERKING: Het wordt sterk aanbevolen om de zetgroep voor en na elke espresso te spoelen. Om dat te doen, verwijdt u gewoon het portafilter en laat u wat water uit de zetgroep lopen.

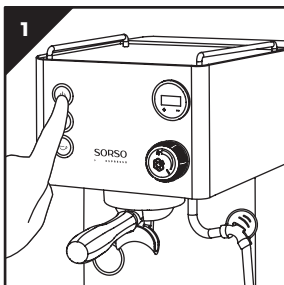
SORSO

MELK OPSCHUIMEN

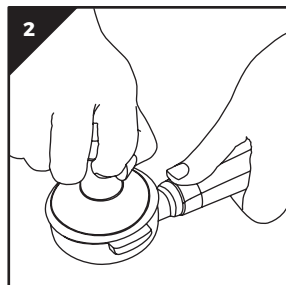
1. Vul ongeveer 1/3 van een melkkannetje met verse volle melk op koelkasttemperatuur (ongeveer 5 °C). Om de melk genoeg ruimte te geven om uit te zetten, moet u ervoor zorgen dat u niet voorbij het punt gaat waar de ronding van de tuit begint.
2. Voordat u met het opschuimen begint, laat u een kleine hoeveelheid stoom in het lekbakje ontsnappen door aan de stoomknop te draaien, een paar seconden te wachten en de knop weer in de oorspronkelijke positie te zetten.
3. Dompel het stoompijpje in de melk en draai de stoomknop helemaal om het opschuimen te starten.
4. Wanneer de gewenste consistentie is bereikt, zet u de knop terug in de oorspronkelijke positie VOORDAT u het stoompijpje uit het kannetje haalt.
5. Zet het kannetje opzij. Maak het stoompijpje schoon met een vochtige doek.
6. Laat een klein beetje stoom vrijkomen met het uiteinde van het stoompijpje naar het lekbakje gericht om eventuele melkresten in het stoompijpje te verwijderen.

WAARSCHUWING: Het stoompijpje warmt op tijdens gebruik.

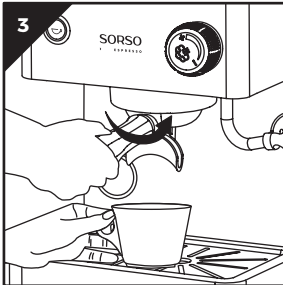
CAPPUCCINO ZETTEN



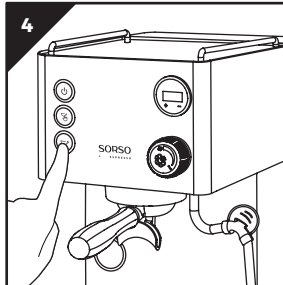
Druk op de aan/uit-schakelaar en wacht tot het apparaat is voorverwarmd. Tijdens het voorverwarmen knipperen de indicatielampjes tegelijkertijd. Zodra de lampjes stoppen met knipperen, is het apparaat klaar voor gebruik.



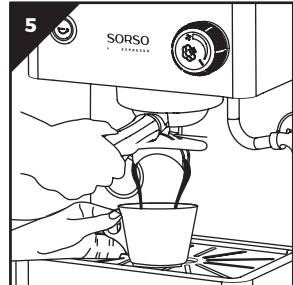
Plaats het gewenste filtermandje in het portafilter, voeg gemalen koffie toe en druk het gelijkmatig aan.



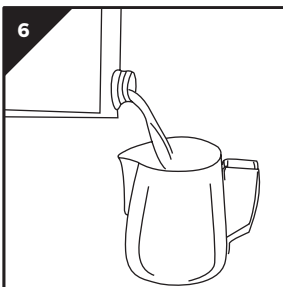
Plaats het portafilter in de groepskop en plaats er een kopje onder.



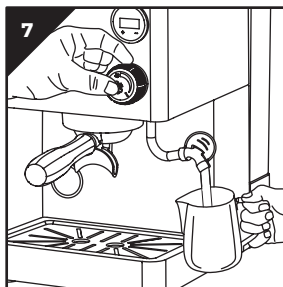
Druk op de knop voor manueel of automatisch koffiezetten.



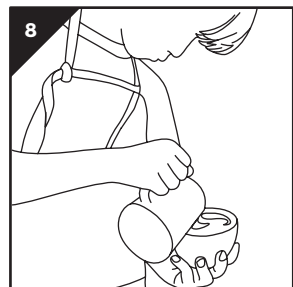
Bij gebruik van de manuele modus: zodra de gewenste hoeveelheid koffie is afgegeven, drukt u nogmaals op de knop voor manueel koffiezetten om te stoppen.



Giet de gewenste hoeveelheid melk in een melkkannetje.



Laat wat stoom vrijkomen in het lekbakje, plaats vervolgens het stoompijpje in de melk en draai de stoomknop tegen de klok in om het opschuimen te starten. Zodra de gewenste consistentie is bereikt, zet u de stoomknop terug in de oorspronkelijke positie. Maak het stoompijpje schoon met een vochtige doek.



Voeg het melkschuim toe aan het bereide kopje koffie.

SORSO

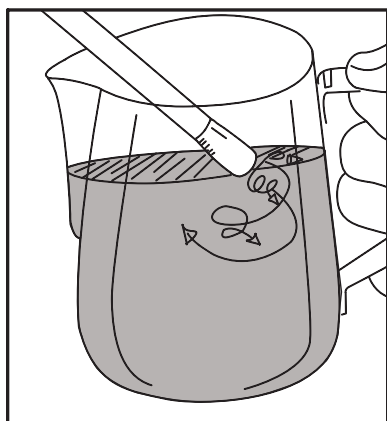
TIPS VOOR HET ZETTEN VAN EEN HEERLIJK KOPJE KOFFIE

ESPRESSO ZETTEN

1. Richtlijnen voor een standaard kopje espresso (**OPMERKING:** Alleen ter referentie. De vereiste zetdruk en -temperatuur kunnen variëren afhankelijk van de soort bonen, het roosterprofiel, de versheid, enz. Voel u vrij om aanpassingen te doen voor de beste resultaten):
 - a) Voor een enkele espresso: 9-12 g gemalen koffie; voor een dubbele espresso: 17-20 g gemalen koffie
 - b) Zettemperatuur: 90-96 °C
 - c) Zetdruk: 9-12 bar
 - d) Extractietijd: ~25 s
 - e) Verhouding koffie/water: 1:2-2,5
2. Voor de beste smaak gebruikt u vers gebrande koffiebonen (het best niet meer dan drie maanden voor de dag van bereiding gebrand). Bewaar de bonen na opening zorgvuldig en gebruik ze zo snel mogelijk.
3. Maal uw koffiebonen elke keer vers om oxidatie en smaakverlies te voorkomen. Voor de beste resultaten gebruikt u een koffiemolen.
4. Pas de hoeveelheid gemalen koffie aan het gekozen mandje aan (een te kleine dosering kan leiden tot onderextractie, terwijl een te grote dosering waarschijnlijk leidt tot overextractie).
5. Bij het aandrukken van de gemalen koffie moet u streven naar een druk van ongeveer 15 kg.

MELK OPSCHUIMEN

1. Gebruik verse volle melk op koelkasttemperatuur (ongeveer 5 °C).
2. Houd het stoompijpje weg van het midden van het melkkannetje, maar ook niet te dicht bij de rand.
3. Plaats het pijpje net onder het oppervlak van de melk. Als het mondstuk te diep wordt geplaatst, wordt er mogelijk niet genoeg lucht in het schuim opgenomen; als het mondstuk niet diep genoeg wordt geplaatst, kan de melk tijdens het opschuimen spatten.
4. Houd uw hand tijdens het opschuimen zo stil mogelijk.
5. Let op een sissend geluid tijdens het opschuimen: dit geeft aan dat het stoompijpje goed geplaatst is. Een scherp geluid geeft aan dat het stoompijpje te diep in de melk



is geplaatst, waardoor de melk wordt verhit in plaats van wordt opgeschuimd.

◀ MELK OPSCHUIMEN

ZETINSTELLINGEN

BOILERTEMPERATUUR

Terwijl het apparaat in stand-by staat, drukt u op "+" op het scherm en houdt u deze 3 seconden ingedrukt. Zodra de waarde op het scherm begint te knipperen, drukt u op "+/-" om de gewenste temperatuur te selecteren. Zodra de gewenste temperatuur geselecteerd is, wacht u ongeveer 5 seconden: het apparaat slaat de instelling automatisch op en keert dan terug naar de stand-by modus. (Standaardtemperatuur: 95 °C; instelbereik: 80-102 °C)

PRE-INFUSIETIJD

Terwijl het apparaat in stand-by staat, drukt u op "-" op het scherm en houdt u deze gedurende 3 seconden ingedrukt. Zodra de waarde op het scherm begint te knipperen, drukt u op "+/-" om de gewenste tijd te selecteren. Wacht ongeveer 5 seconden nadat u de gewenste tijd heeft geselecteerd: het apparaat slaat de instelling automatisch op en keert vervolgens terug naar de stand-by modus. (Standaardtijd: 2 seconden; instelbereik: 0-30 seconden)

AUTOMATISCHE ZETTIJD

Houd, terwijl het apparaat in stand-by staat, de knop voor automatisch koffiezetten ingedrukt. Zodra er waarden op het scherm verschijnen, wacht u tot de gewenste waarde

SORSO

verschijnt en laat u de knop voor automatisch koffiezetten los. Het apparaat slaat de instelling automatisch op. (Standaardtijd: 25 seconden; instelbereik: 10-120 seconden)

STANDAARDINSTELLINGEN HERSTELLEN

Terwijl het apparaat in stand-by staat, drukt u op de knoppen voor manueel en automatisch koffiezetten en houdt u ze ongeveer 3 seconden ingedrukt. De waarde "888" verschijnt op het scherm en knippert ongeveer 5 seconden voordat de standaardinstellingen worden hersteld.

ECO-MODUS

Als het apparaat langer dan 28 minuten in stand-by staat, wordt het uitgeschakeld en wordt de ECO-modus geactiveerd, wat aangegeven wordt door het woord "ECO" op het aanraakscherm. Als het apparaat in de ECO-modus staat, zijn de zet- en opschuimfuncties niet beschikbaar. Om de ECO-modus te verlaten, drukt u op een van de knoppen.

DEBIET AANPASSEN

Om een grotere verscheidenheid aan smaken mogelijk te maken, kunnen gebruikers met dit apparaat het debiet (doorstroomsnelheid) regelen door het debietregelklepje bij te stellen met behulp van een platte schroevendraaier. (Standaarddebiet: 350 ml/min; instelbereik: 0-400 ml/min)

1. Gebruik een bakje met een inhoud van minstens 500 ml, evenals een elektronische weegschaal.
2. Plaats het bakje op de weegschaal en plaats vervolgens de weegschaal en het bakje onder de groepskop.
3. Druk op de knop voor manueel koffiezetten.
4. Controleer tijdens de waterafgifte de afgiftetijd op het scherm en het aangegeven gewicht op de weegschaal om te zien of de waarden kloppen.
5. Druk op de toets voor manueel koffiezetten om de waterafgifte te stoppen.
6. Om het debiet te wijzigen, gebruikt u een platte schroevendraaier om het klepje aan de linkerkant van het apparaat te verstellen:

↻ Draai met de klok mee om het debiet (de stroomsnelheid) te verhogen.

↺ Draai tegen de klok in om het debiet (de stroomsnelheid) te verlagen.

7. Ga door tot het gewenste debiet is bereikt.

UITSCHAKELLEN

1. Om het apparaat uit te schakelen, drukt u op de aan/uit-knop.
2. Zodra het apparaat is uitgeschakeld, moet u de stekker uit het stopcontact halen.
3. Als u van plan bent het apparaat te vervoeren of langere tijd niet te gebruiken, zorg er dan voor dat u het water uit de boiler laat lopen (zie hoofdstuk "Bevriezing voorkomen").

INDICATIELAMPJES EN INSTELLINGEN

Aan/uit-lampje	Lampje voor automatisch koffiezetten	Lampje voor manueel koffiezetten	Status van de machine
			Inschakelen
			Opstarten
			Voorverwarmen
			Voorverwarmen voltooid
			Automatisch koffiezetten is bezig
			Manueel koffiezetten is bezig
			Stoom afgeven

 Uit

 Blijft aan

 Licht op gedurende 1 s

 Knippert

ONDERHOUD VAN HET APPARAAT

1. TERUGSPOELEN

Eén keer per week uitvoeren.

1. Controleer voordat u begint of het apparaat aan staat, het lekbakje leeg is en het waterreservoir gevuld is met water tot aan de MAX-markering.
2. Verwijder het portafilter uit de groepskop en maak vervolgens de binnenranden van de groep schoon met een schoonmaakborsteltje.
3. Plaats het filtermandje voor één kopje in het portafilter en leg de reinigingsschijf erbovenop.
4. Doe een reinigingstablet of ongeveer 3 g reinigingspoeder in het filtermandje (met de reinigingsschijf erin). Als u reinigingspoeder gebruikt, gebruik dan het schepje aan het andere uiteinde van de reinigingsborstel.
5. Plaats het portafilter in de groepskop.
6. Laat water lopen door de knop voor manueel koffiezetten in te drukken en 10 seconden ingedrukt te houden. Laat daarna de knop los en wacht nog eens 10 seconden. Herhaal deze procedure 5 keer.
7. Haal het portafilter uit de groepskop en spoel de groep door er water uit te laten lopen. U kunt het portafilter spoelen onder het water dat wordt afgegeven.
8. Verwijder het lekbakje, maak het leeg en plaats het terug.
9. Plaats het portafilter (met de reinigingsschijf, maar zonder reinigingstablet erin) terug in de groepskop. Herhaal de spoel- en pauzecycle nog 5 keer.
10. Verwijder het portafilter van de groepskop en spoel de groep nogmaals door er een paar seconden water uit te laten lopen.
11. Verwijder het lekbakje, maak het leeg en plaats het weer terug.
12. Maak het portafilter en de filtermandjes grondig schoon. Giet warm water in een bakje en los hierin een reinigingstablet op (als alternatief kunt u de oplossing die overblijft in het lekbakje na het terugspoelen opnieuw gebruiken). Dompel de mandjes en het portafilter (tot aan het handvat) in de oplossing en laat deze 15-30 minuten weken. Schrob daarna het filter en de mandjes met een spons schoon en spoel ze grondig af.
13. Zet een kopje espresso en giet het dan weg om er zeker van te zijn dat het systeem volledig is gespoeld. Dit garandeert dat het volgende kopje koffie dat u zet veilig is om van te genieten.

2. ONTKALKEN

Voer dit uit wanneer de ontkalkingsherinnering op het scherm verschijnt. Voer de ontkalking eens in de 2-3 maanden uit als het apparaat niet vaak gebruikt wordt (afhankelijk van de waterhardheid).

Om de beste prestaties, een goede hygiëne en onberispelijke smaken te garanderen, is het apparaat uitgerust met een ontkalkingsherinnering die na in totaal 500 zetcycli geactiveerd wordt (het aanraakscherm knippert automatisch en de letters "CLn" verschijnen op het scherm). Zodra de ontkalkingsprocedure voltooid is, stelt het apparaat de ontkalking automatisch opnieuw in. Volg de onderstaande stappen om het apparaat te ontkalken:

1. Plaats een brede, lege bak met een inhoud van minstens 2 liter onder de groepskop en het stoompijpje.
2. Meng ~1,7 liter water met de ontkalker van uw keuze voor uw koffiemachine (gebruik een verhouding van 4:1; lees de instructies op uw ontkalker voor meer informatie). Vul het waterreservoir met de oplossing tot aan de MAX-markering. (OPMERKING: Zorg ervoor dat u een ontkalker gebruikt die speciaal voor koffiemachines is ontworpen.)
3. **De zetboiler ontkalken:** Druk op de knop voor manueel koffiezetten en laat ongeveer 1 minuut water uit de groepskop lopen. Druk nogmaals op de knop voor manueel koffiezetten om te stoppen.
4. **Het thermoblok voor stoom ontkalken:** Houd na het ontkalken van de zetboiler de knop voor manueel koffiezetten ingedrukt om de ontkalkingsmodus voor het thermoblock voor stoom te activeren. Zodra de modus geactiveerd is, knippert het aanraakscherm, verschijnen de letters "CLn" op het scherm en gaat het controlelampje van de knop voor manueel koffiezetten continu branden, terwijl de rest van de controlelampjes knippert. Draai de stoomknop tegen de klok in en laat ongeveer 1 minuut water uit het stoompijpje ontsnappen. Wacht tot "E6" op het scherm verschijnt en zet de stoomknop dan terug in de oorspronkelijke positie. Herhaal deze procedure 2-3 keer.
5. Druk op de knop voor manueel koffiezetten en laat water uit de groepskop lopen totdat er geen water meer is.
6. Maak het waterreservoir grondig schoon en vul het vervolgens met vers water tot aan de MAX-markering. Herhaal stap 3-5 minstens 3 keer om ervoor te zorgen dat er geen ontkalker meer in het apparaat zit.

SORSO

3. ANDERE REINIGINGSPROCEDURES

Naar behoefte uitvoeren.

1. Maak de behuizing van het apparaat schoon met een vochtige doek. (**OPMERKING:** Het apparaat moet eerst uitgeschakeld worden en afkoelen.)

WAARSCHUWING: Gebruik geen schurende sponzen of agressieve schoonmaakmiddelen. Dompel het apparaat niet onder in water.

2. Maak het stoompijpje schoon: gebruik een paperclip, een veiligheidsspeld of een soortgelijk hulpmiddel om de gaatjes in het stoompijpje schoon te maken. Laat het stoompijpje enkele uren weken in een bakje met water en reinigingsvloeistof voor het melksysteem.

BEVRIEZING VOORKOMEN

Als het apparaat bij vriestemperaturen opgeslagen of vervoerd wordt, kan het ernstig beschadigd raken. Volg de onderstaande stappen om te voorkomen dat het apparaat bevriest en barst tijdens transport of opslag:

1. Verwijder het waterreservoir uit het apparaat.
2. Druk, terwijl het apparaat in de stand-by modus staat, op de knop voor manueel koffiezetten en blijf gedurende minstens 10 seconden water afgeven. Druk nogmaals op de knop voor manueel koffiezetten om te stoppen. Herhaal deze procedure 3 keer.
3. Zodra er geen water meer wordt afgegeven, draait u de stoomknop tegen de klok in om stoom af te geven. Als er geen stoom meer uit het stoompijpje komt, zet u de knop terug in de oorspronkelijke positie.
4. Plaats het waterreservoir terug in het apparaat.
5. Druk op de aan/uit-schakelaar om het apparaat uit te schakelen.

HET APPARAAT VOOR LANGERE TIJD OPBERGEN

Als het apparaat gedurende langere tijd niet wordt gebruikt (bijv. als u op vakantie gaat), wordt het sterk aanbevolen om het apparaat te ontkalken (zie hoofdstuk "Ontkalken") en het resterende water eruit te laten lopen (zie hoofdstuk "Bevriezing voorkomen") voordat u het opbergt.

PROBLEMEN OPLOSSEN

PROBLEEM	OORZAAK	OPLOSSING
ER WORDT GEEN WATER AFGEGEVEN	Geen water in het reservoir	Vul het reservoir met water.
	Ingangsspanning of frequentie komt niet overeen met de vereiste specificaties	Zorg voor een geschikte spanning en frequentie.
	Storing	Neem contact op met een gekwalificeerde technicus.
LEKKAGE	Het lekbakje is vol	Maak het lekbakje leeg.
	Storing	Neem contact op met een gekwalificeerde technicus.
KOFFIE DIE OVER DE ZIJKANTEN VAN HET PORTAFILTER LOOPT	Te veel gemalen koffie in het portafilter	Gebruik minder gemalen koffie.
	Te veel gemalen koffie op de rand van het portafilter	Zorg ervoor dat er geen gemalen koffie op de rand van het portafilter achterblijft.
	Het portafilter is niet goed geplaatst	Verwijder het portafilter en plaats het terug. Zorg ervoor dat beide sluitingen volledig in het bovenste gedeelte van de groepskop zijn geplaatst en dat het portafilter waterpas staat wanneer deze wordt geplaatst.
	De groepsafdichting is beschadigd	Vervang de groepsafdichting.
	Storing	Neem contact op met een gekwalificeerde technicus.
ER WORDT GEEN KOFFIE AFGEGEVEN	De koffie is te fijn gemalen	Kies voor een grovere maling.
	Te veel gemalen koffie	Verminder de hoeveelheid gemalen koffie.
	De koffie is te stevig aangedrukt	Verlaag de aandrukracht.
	Het zeefje van het portafilter is verstopt	Verwijder het zeefje van het filter met behulp van een schroevendraaier en maak het daarna schoon met behulp van een reinigingsborsteltje of een naald.
	Niet voldoende water in het reservoir of het waterreservoir is niet geplaatst	Vul het reservoir met water of verwijder het en plaats het opnieuw.

ER WORDT GEEN STOOM AFGEGEVEN	Geen water in het reservoir	Vul het reservoir met water.
	Het mondstuk van het stoompijpje is verstopt	Reinig het mondstuk met een veiligheidsspeld of een vergelijkbaar instrument.
	Storing	Neem contact op met een gekwalificeerde technicus.
HET APPARAAT SCHAKELT NIET IN	Het stroomsnoer is niet aangesloten	Steek de stekker in het stopcontact.
	Storing	Neem contact op met een gekwalificeerde technicus.
DE MELK WORDT NIET OPGESCHUIMD	Het gebruikte melkkannetje of bakje is niet geschikt voor het opschuimen van melk	Gebruik een ander melkkannetje.
	Er wordt magere melk gebruikt	Gebruik volle melk.
ER WORDT "E6" WEERGEGEVEN OP HET SCHERM	De stoomknop keert niet terug naar de oorspronkelijke positie	Zet de stoomknop terug in de oorspronkelijke positie.
	De microschakelaar staat in open circuit (geen stroom)	Neem contact op met een gekwalificeerde technicus.
ER WORDT "ECO" WEERGEGEVEN OP HET SCHERM	De ECO-modus is geactiveerd	Druk op een van de knoppen om de ECO-modus te beëindigen.
ER WORDT "E1" WEERGEGEVEN OP HET SCHERM	De NTC van de zetboiler staat in open/kort circuit (geen stroom of kortsluiting)	Neem contact op met een gekwalificeerde technicus.
	De omgevingstemperatuur is lager dan 0 °C	Gebruik het apparaat niet bij vriestemperaturen.
ER WORDT "E4" WEERGEGEVEN OP HET SCHERM	De temperatuursensor van het stoomthermoblock is in open/kort circuit (geen stroom of kortsluiting)	Neem contact op met een gekwalificeerde technicus.
	De omgevingstemperatuur is lager dan 0 °C	Gebruik het apparaat niet bij vriestemperaturen.

OPMERKING: Als de oorzaak van een bepaald probleem niet kan worden vastgesteld, probeer het apparaat dan niet zelf te demonteren of te repareren. Neem in plaats daarvan contact op met een gekwalificeerd technicus.

GUIDE D'UTILISATION

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Veuillez lire attentivement le présent guide avant d'utiliser l'appareil et suivez les instructions ci-dessous :

1. Avant d'utiliser l'appareil, assurez-vous que la tension de la source d'alimentation utilisée correspond aux spécifications indiquées sur l'étiquette du produit.
2. Assurez-vous que l'appareil est branché sur une prise de courant reliée à la terre.
3. Assurez-vous que l'appareil est hors de portée des enfants et des personnes à capacité réduite. Une surveillance étroite est nécessaire si l'appareil est utilisé par ces personnes.
4. Ne placez pas l'appareil sur des surfaces chaudes ou à proximité immédiate de flammes.
5. Débranchez l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé ou avant de le nettoyer. Laissez l'appareil refroidir avant d'installer ou de retirer des composants ou d'effectuer des procédures d'entretien.
6. N'utilisez pas l'appareil si son cordon d'alimentation ou sa fiche est endommagé. Si l'appareil présente un dysfonctionnement ou ne fonctionne pas correctement, confiez-le à un service après-vente agréé pour qu'il l'examine et le répare.
7. L'utilisation d'accessoires non recommandés par le fabricant peut entraîner un incendie, une électrocution ou des blessures.
8. Veillez à placer l'appareil sur une surface plane et assurez-vous que le cordon d'alimentation ne pend pas sur le bord d'une table ou d'un comptoir.
9. Ne laissez pas le cordon d'alimentation de l'appareil entrer en contact avec des composants de la machine qui chauffent pendant l'utilisation.
10. Certains composants de l'appareil chauffent pendant l'utilisation (par exemple, la tête du groupe, la buse et le pommeau à vapeur, etc.). Lors de l'utilisation de l'appareil, évitez de toucher directement ces composants.
11. Ne pas immerger l'appareil ou la fiche électrique dans l'eau ou dans tout autre liquide.
12. Ne pas utiliser l'appareil à des températures de congélation (l'eau résiduelle dans la chaudière et les pompes peut endommager l'appareil si elle est gelée).
13. Si l'appareil ne fonctionne pas correctement, débranchez-le immédiatement. N'utilisez pas l'appareil s'il fonctionne mal.
14. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par un technicien agréé.
15. Lorsque vous remplissez le réservoir d'eau de l'appareil, ne dépassez pas le repère MAX supérieur (1,7 l).
16. Pour éviter la formation de dépôts calcaires, utilisez de l'eau adoucie ou purifiée.
17. N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur.



Veuillez vous débarrasser de l'appareil de manière écologique. L'appareil contient des matériaux précieux qui doivent être recyclés une fois qu'il n'est plus utilisé. Au moment de jeter l'appareil, respectez les réglementations locales et utilisez le système de collecte régional.

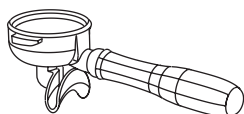
**POUR UN USAGE DOMESTIQUE UNIQUEMENT.
VEUILLEZ CONSERVER CES INSTRUCTIONS POUR POUVOIR VOUS Y RÉFÉRER
ULTÉRIEUREMENT.**

SORSO

CARACTÉRISTIQUES DU PRODUIT

Modèle	Espresso
Tension	220-240V~, 50Hz
Puissance	1850 W
Pression	15 bar
Capacité du réservoir d'eau	1.7 l
Dimensions	310 x 220 x 370 mm

ACCESSOIRES



**Porte-filtre à
double embout**



**Panier-filtre
de 58 mm
(une tasse)**



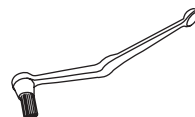
**Panier-filtre
de 58 mm
(double tasse)**



Tampon

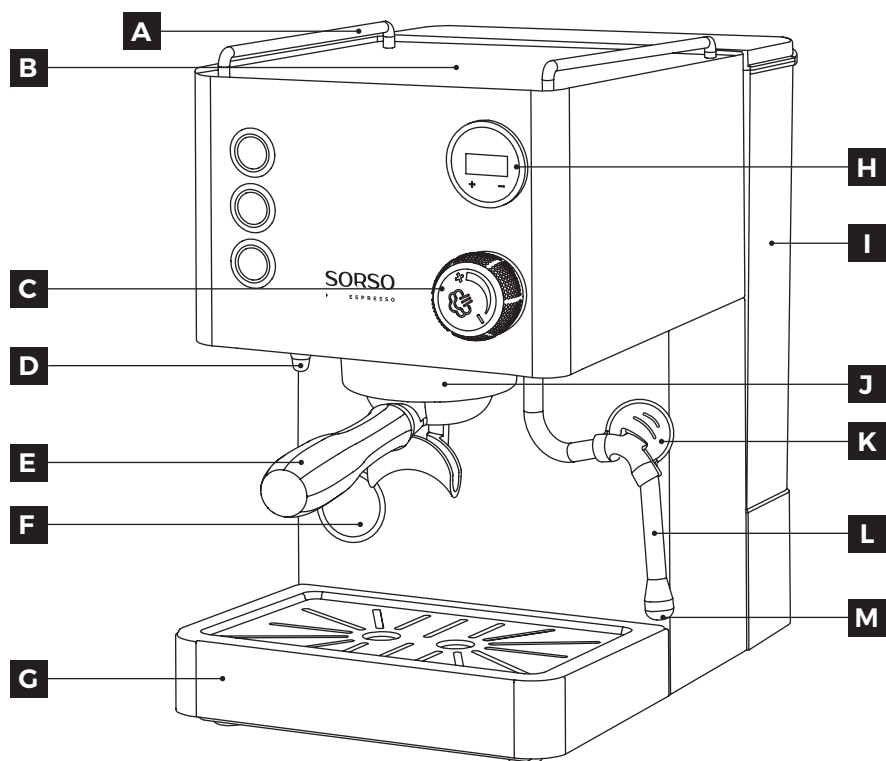


**Disque de
nettoyage**



Brosse de nettoyage

COMPOSANTS



- | | | |
|---|-------------------------------|--|
| A Barrière | F Manomètre d'infusion | J Tête de groupe |
| B Plateau chauffe-tasses | G Plateau d'égouttage | K Poignée en caoutchouc protégeant des brûlures |
| C Molette de contrôle de la vapeur | H Écran tactile | L Buse à vapeur |
| D Régulateur de débit | I Réservoir d'eau | M Pommeau à vapeur |
| E Porte-filtre | | |

DESCRIPTION DES BOUTONS



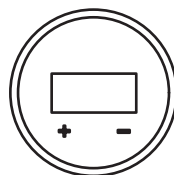
Bouton de mise sous tension



Bouton de préparation manuelle du café



Bouton de préparation automatique du café



Écran tactile

UTILISATION DE L'APPAREIL

AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

1. Déballez l'appareil et vérifiez que tous les accessoires sont inclus.
2. Retirez le film de protection de la surface de l'appareil.
3. Rincez soigneusement tous les éléments amovibles (réservoir d'eau, bac d'égouttage, porte-filtre, paniers-filtres, tampon).

PREMIÈRE UTILISATION / DÉMARRAGE

1. Retirez le réservoir d'eau, remplissez-le d'eau froide, de préférence filtrée, jusqu'au repère MAX, puis réinsérez le réservoir d'eau et fermez le couvercle.
2. Branchez l'appareil. Un signal sonore, ainsi que l'allumage de tous les voyants et de l'écran, indiquent que l'appareil est branché.
3. Appuyez sur le bouton de mise sous tension et attendez que l'appareil se remplisse d'eau (cette opération se fait automatiquement et dure environ 8 secondes).
4. Une fois l'appareil rempli d'eau, le préchauffage est activé. Pendant ce processus, les voyants des touches de préparation manuelle et automatique du café clignotent simultanément et la température de l'eau en temps réel s'affiche sur l'écran. Lorsque les voyants cessent de clignoter, l'appareil est prêt à être utilisé (lors de la première utilisation, le préchauffage dure environ 2 minutes).
5. **Lors de la première utilisation uniquement :** avant de préparer du café/de

faire mousser du lait pour la première fois, il est vivement recommandé de rincer le système d'eau. Pour ce faire, insérez le porte-filtre (sans café moulu) dans la tête du groupe, appuyez sur la touche de préparation manuelle du café, faites couler environ 100 ml d'eau, puis appuyez à nouveau sur la touche de préparation manuelle du café pour arrêter. Ensuite, faites sortir de la vapeur : dirigez la pointe de la buse vapeur vers le plateau d'égouttage, puis tournez la molette à vapeur et continuez à faire sortir de la vapeur pendant environ 30 secondes. Répétez l'opération 2 à 3 fois.

REMARQUE : Lorsque vous utilisez l'appareil, évitez de toucher les composants qui chauffent pendant l'utilisation. Ceci est particulièrement important en ce qui concerne la tête de groupe et la buse vapeur : ne touchez en aucun cas ces composants lorsque l'appareil est en fonctionnement.

PRÉPARATION DE L'ESPRESSO

Une fois que l'appareil a terminé le préchauffage (c'est-à-dire que tous les voyants sont allumés et qu'aucun d'entre eux ne clignote), vous pouvez lancer le processus de préparation :

1. Sélectionnez un panier à filtre simple ou double, placez le panier dans le porte-filtre, remplissez-le d'une quantité appropriée de café moulu, puis tassez correctement. Veillez à brosser le café qui a débordé sur le bord du porte-filtre.
2. En tenant la partie supérieure de l'appareil avec la main, insérez le porte-filtre dans la tête du groupe, puis enclenchez-le en tournant le porte-filtre dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
3. Placez une tasse (ou des tasses) sous la tête du groupe.
4. Appuyez sur la touche de préparation manuelle ou automatique du café pour lancer le processus de préparation. Pendant ce processus, la durée d'infusion est indiquée sur l'écran.
5. Pour arrêter le processus de préparation manuelle, appuyez sur la touche de préparation manuelle du café. Dans le cas de l'infusion automatique, le processus s'arrête automatiquement une fois que le temps de préparation sélectionné est atteint.

AVERTISSEMENT : ne jamais laisser l'appareil sans surveillance pendant le processus d'infusion.

6. Une fois le processus de préparation terminé, retirez le porte-filtre de la tête du groupe, videz-le, rincez-le soigneusement à l'eau chaude, puis remettez-le en place pour la prochaine utilisation.

SORSO

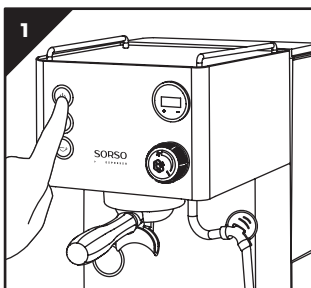
REMARQUE : Il est fortement recommandé de rincer le groupe d'infusion avant et après chaque dose d'espresso. Pour ce faire, il suffit de retirer le porte-filtre, puis de faire couler un peu d'eau du groupe.

FAIRE MOUSSER LE LAIT

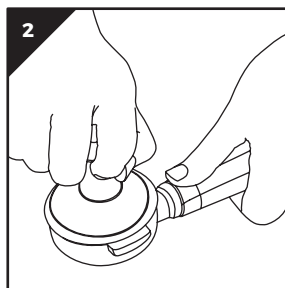
1. Remplissez environ 1/3 d'un pichet à lait avec du lait frais entier à la température du réfrigérateur (environ 5 °C). Pour que le lait ait suffisamment d'espace pour gonfler, veillez à ne pas dépasser le point où commence la courbe du bec verseur.
2. Avant de commencer le processus de moussage, libérez une petite quantité de vapeur dans le plateau d'égouttage en tournant la molette à vapeur, en attendant quelques secondes, puis en remettant la molette dans sa position initiale.
3. Immerger la buse à vapeur sous la surface du lait, puis tourner la molette à vapeur à fond pour commencer à faire mousser le lait.
4. Lorsque la consistance souhaitée est atteinte, ramener la molette dans sa position initiale AVANT de retirer la buse à vapeur de la carafe.
5. Mettez le pichet de côté. Essayez la buse à vapeur à l'aide d'un chiffon humide.
6. En dirigeant l'extrémité de la buse vapeur vers le plateau d'égouttage, libérez une petite quantité de vapeur pour éliminer tout résidu de lait à l'intérieur de la buse.

AVERTISSEMENT : la buse à vapeur chauffe pendant l'utilisation.

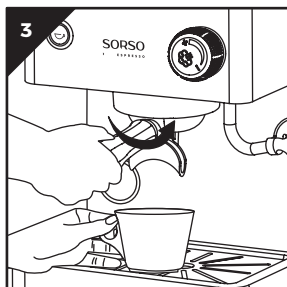
PRÉPARATION DU CAPPUCCINO



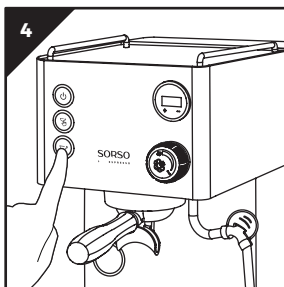
Appuyez sur le bouton de mise en marche et attendez que l'appareil préchauffe. Pendant le préchauffage, les voyants lumineux clignotent simultanément. Lorsque les voyants cessent de clignoter, l'appareil est prêt à être utilisé.



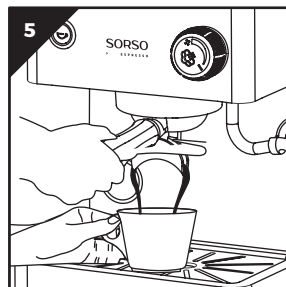
Insérer le panier-filtre sélectionné dans le porte-filtre, ajouter le café moulu et tasser de façon uniforme.



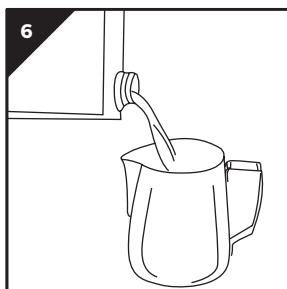
Insérer le porte-filtre dans la tête de groupe et placer une tasse sous le porte-filtre.



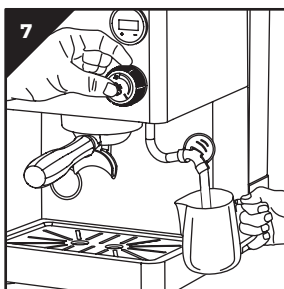
Appuyez sur le bouton de préparation manuelle ou automatique du café.



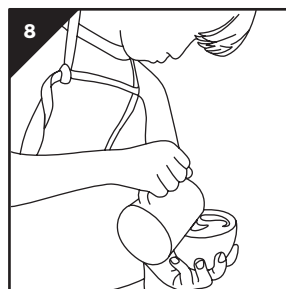
Si vous utilisez le mode manuel : une fois que la quantité de café souhaitée a été distribuée, appuyez à nouveau sur la touche de préparation manuelle du café pour l'arrêter.



Versez la quantité de lait souhaitée dans un pichet à lait.



Dégagez un peu de vapeur dans le bac d'égouttage, puis plongez la buse à vapeur dans le lait et tournez la molette à vapeur dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour commencer à faire mousser le lait. Une fois la consistance souhaitée obtenue, remettre la molette dans sa position initiale. Nettoyez la buse à vapeur à l'aide d'un chiffon humide.



Ajoutez la mousse de lait à la tasse de café préparée.

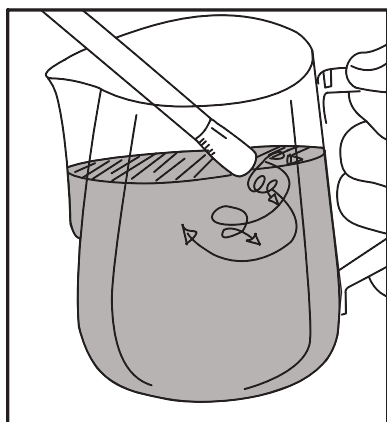
ASTUCES POUR UNE DÉLICIEUSE TASSE DE CAFÉ

PRÉPARATION DE L'ESPRESSO

1. Recommandations pour une tasse d'espresso standard (**REMARQUE** : à titre de référence uniquement. La pression et la température requises pour la préparation peuvent varier en fonction de la variété de grains, du niveau de torréfaction, de la fraîcheur, etc. N'hésitez pas à faire des ajustements pour obtenir les meilleurs résultats) :
 - a) Pour un espresso simple : 9-12 g de café moulu ; pour un espresso double : 17-20 g de café moulu
 - b) Température d'infusion : 90-96 °C
 - c) Pression d'infusion : 9-12 bar
 - d) Durée d'extraction : ~25 s
 - e) Rapport café/eau : 1:2-2,5
2. Pour une saveur optimale, utilisez des grains de café fraîchement torréfiés (la meilleure torréfaction ne doit pas précéder de plus de trois mois le jour de la préparation). Une fois le paquet ouvert, veillez à le conserver correctement et à en consommer le contenu aussi vite que possible.
3. Faites moulin vos grains de café fraîchement à chaque fois pour éviter l'oxydation et la perte d'arôme. Pour obtenir les meilleurs résultats, utilisez un moulin à café à billes.
4. Ajustez la quantité de café moulu en fonction du panier sélectionné (une dose insuffisante peut entraîner une sous-extraction, tandis qu'une dose trop importante risque d'entraîner une sur-extraction).
5. Lors du tassage du café moulu, viser une pression d'environ 15 kg.

FAIRE MOUSSER LE LAIT

1. Utiliser du lait frais entier à la température du réfrigérateur (environ 5 °C).
2. Éloignez la buse à vapeur du centre du pichet à lait, mais ne l'approchez pas non plus trop près du bord.
3. Immergez la buse juste en dessous de la surface du lait. Si la buse est placée trop profondément, l'air incorporé dans la mousse risque d'être insuffisant ; si elle n'est pas assez profonde, le lait risque d'éclabousser pendant la production de mousse.
4. Pendant le processus de production de mousse, gardez votre main aussi stable que possible.
5. Un sifflement se fait entendre pendant le processus de production de mousse : il indique



que la buse à vapeur est bien positionnée. Un bruit sec indique que la lance est immergée trop profondément dans le lait, ce qui a pour effet de le chauffer au lieu de le faire mousser.

◀ FAIRE MOUSSER LE LAIT

PARAMÈTRES DE PRÉPARATIONS

TEMPÉRATURE DE LA CHAUDIÈRE

Lorsque l'appareil est en mode veille, appuyez sur la touche « + » de l'écran et maintenez-la enfoncée pendant 3 secondes. Lorsque la valeur sur l'écran commence à clignoter, appuyez sur « +/- » pour sélectionner la température souhaitée. Une fois la température souhaitée sélectionnée, attendez environ 5 secondes : l'appareil enregistre automatiquement le réglage, puis revient en mode veille. (Température par défaut : 95 °C ; plage de réglage : 80-102 °C)

TEMPS DE PRÉ-INFUSION

Lorsque l'appareil est en mode veille, appuyez sur la touche « - » de l'écran et maintenez-la enfoncée pendant 3 secondes. Lorsque le voyant sur l'écran commence à clignoter, appuyez sur « +/- » pour sélectionner la durée souhaitée. Une fois le temps sélectionné, attendez environ 5 secondes : l'appareil enregistre automatiquement le réglage, puis revient en mode veille. (Temps par défaut : 2 secondes ; plage de réglage : 0-30 secondes)

TEMPS DE PRÉPARATION AUTOMATIQUE

Lorsque l'appareil est en mode veille, appuyez sur la touche de préparation automatique et maintenez-la enfoncée. Lorsque des valeurs s'affichent à l'écran, attendez que la valeur souhaitée s'affiche, puis relâchez la touche de préparation

SORSO

automatique. L'appareil enregistre automatiquement le réglage. (Durée par défaut : 25 secondes ; plage de réglage : 10-120 secondes)

RESTAURATION DES PARAMÈTRES PAR DÉFAUT

Lorsque l'appareil est en mode veille, appuyez sur les touches de préparation manuelle et automatique du café, puis maintenez-les enfoncées pendant environ 3 secondes. La valeur « 888 » apparaît sur l'écran et clignote pendant environ 5 secondes avant que les paramètres par défaut ne soient rétablis.

MODE ECO

Si l'appareil est resté en mode veille pendant plus de 28 minutes, il s'éteint et le mode ECO est activé, ce qui est indiqué par l'apparition du mot « ECO » sur l'écran tactile. Lorsque l'appareil est en mode ECO, les fonctions de préparation et de production de mousse ne sont pas disponibles. Pour quitter le mode ECO, appuyez sur l'une des touches.

AJUSTEMENT DU DÉBIT

Afin de favoriser la libération d'une plus grande variété d'arômes, cet appareil permet aux utilisateurs de contrôler le débit en réglant le régulateur de débit à l'aide d'un tournevis à tête plate. (Débit par défaut : 350 ml/min ; plage de réglage : 0-400 ml/min)

1. Utiliser un récipient d'une capacité d'au moins 500 ml, ainsi qu'une balance électronique.
2. Placer le récipient sur la balance, puis placer la balance et le récipient sous la tête de groupe.
3. Appuyez sur le bouton de préparation manuelle du café.
4. Pendant la distribution de l'eau, vérifiez le temps de distribution sur l'écran ainsi que le poids indiqué sur la balance pour voir si les valeurs sont appropriées.
5. Pour arrêter la distribution d'eau, appuyez sur la touche de distribution manuelle du café.
6. Pour modifier le débit, utilisez un tournevis à tête plate pour régler la vanne située sur le côté gauche de l'appareil:



Tourner dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter le débit.



Tournez dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour diminuer le débit.

7. Continuer jusqu'à obtenir le débit souhaité.

ÉTEINDRE L'APPAREIL

1. Pour éteindre l'appareil, appuyez sur le bouton d'alimentation.
2. Une fois l'appareil éteint, veillez à le débrancher.
3. Si vous prévoyez de transporter l'appareil ou de ne pas l'utiliser pendant une période prolongée, veillez à vider l'eau de la chaudière (voir la section « Prévention du gel »).

VOYANTS LUMINEUX ET PARAMÈTRES

Voyant d'alimentation	Voyant de préparation automatique du café	Voyant de préparation manuelle du café	État de l'appareil
			Mise sous tension
			Démarrage
			Préchauffage
			Préchauffage terminé
			Préparation automatique du café en cours
			Préparation manuelle du café en cours
			Production de vapeur

 Éteint

 Reste allumé

 S'allume pendant 1 s

 Clignote

ENTRETIEN DE L'APPAREIL

1. NETTOYAGE APPROFONDI

À effectuer une fois par semaine.

1. Avant de commencer, assurez-vous que l'appareil est allumé, que le bac d'égouttage est vide et que le réservoir d'eau est rempli d'eau jusqu'au repère MAX.
2. Retirez le porte-filtre de la tête du groupe, puis nettoyez les bords intérieurs du groupe à l'aide d'une brosse de nettoyage.
3. Placez le panier-filtre pour une tasse à l'intérieur du porte-filtre, puis placez le disque de nettoyage par-dessus.
4. Insérez une pastille de nettoyage ou versez environ 3 g de poudre de nettoyage dans le panier-filtre (avec le disque de nettoyage). Si vous utilisez de la poudre de nettoyage, utilisez la petite cuillère située à l'autre extrémité de la brosse de nettoyage.
5. Insérez le porte-filtre dans la tête du groupe.
6. Faites couler l'eau en appuyant sur le bouton de distribution manuelle du café et en le maintenant enfoncé pendant 10 secondes. Relâchez ensuite le bouton et attendez encore 10 secondes. Répétez la procédure 5 fois.
7. Retirez le porte-filtre de la tête de groupe, puis rincez le groupe en faisant couler de l'eau. Vous pouvez rincer le porte-filtre sous l'eau distribuée.
8. Retirez le bac d'égouttage, le vider et le remettre en place.
9. Insérez à nouveau le porte-filtre (avec le disque de nettoyage, mais sans pastille de nettoyage) dans la tête du groupe. Répétez le cycle de rinçage et de pause 5 fois de plus.
10. Retirez le porte-filtre de la tête du groupe, puis rincez une nouvelle fois le groupe en faisant couler de l'eau pendant quelques secondes.
11. Retirez le bac d'égouttage, videz-le, puis remettez-le en place.
12. Nettoyez soigneusement le porte-filtre et les paniers-filtres. Versez de l'eau chaude dans un récipient et dissolvez-y une pastille de nettoyage (vous pouvez également réutiliser la solution restée dans le bac d'égouttage après le rinçage à contre-courant). Plongez les paniers et le porte-filtre (jusqu'à la poignée) dans la solution, puis laissez tremper pendant 15 à 30 minutes. Ensuite, frottez le porte-filtre et les paniers avec une éponge, puis rincez-les soigneusement.
13. Préparez une tasse d'espresso, puis jetez-la pour vous assurer que le système a été entièrement rincé. Vous aurez ainsi la garantie que la prochaine tasse de café que vous préparerez sera sans danger pour vous.

2. DÉTARTRAGE

Effectuez cette opération chaque fois que le rappel de détartrage s'affiche à l'écran. Si l'appareil est peu utilisé, effectuer un détartrage tous les 2 ou 3 mois (en fonction de la dureté de l'eau).

Afin de garantir les meilleures performances, une bonne hygiène et des saveurs irréprochables, l'appareil est équipé d'un rappel de détartrage activé après un total de 500 cycles d'infusion (l'écran tactile clignote automatiquement et les lettres « CLn » s'affichent à l'écran). Une fois la procédure de détartrage terminée, l'appareil remet automatiquement le compteur de détartrage à zéro. Pour procéder au détartrage de l'appareil, suivez les étapes suivantes:

1. Placez un grand récipient vide d'une capacité d'au moins 2 litres sous la tête de groupe et la buse à vapeur.
2. Mélangez environ 1,7 litre d'eau avec le produit de détartrage pour machine à café de votre choix (utilisez un rapport de 4:1 ; consultez les instructions sur votre produit détartrant pour plus de détails). Remplissez le réservoir d'eau avec la solution jusqu'au repère MAX. **(REMARQUE :** veillez à utiliser un produit spécialement conçu pour les machines à café.)
3. **Détartrage de la chaudière :** appuyez sur la touche de distribution manuelle du café, puis continuez à distribuer de l'eau par la tête de groupe pendant environ 1 minute. Appuyer à nouveau sur la touche d'écoulement manuel du café pour arrêter.
4. **Détartrage du bloc thermique à vapeur :** après avoir procédé au détartrage de la chaudière, appuyez sur la touche manuelle de préparation du café et maintenez-la enfoncée pour entrer dans le mode de détartrage du bloc thermique à vapeur. Une fois le mode activé, l'écran tactile clignote, les lettres « CLn » apparaissent sur l'écran et le voyant lumineux de la touche de préparation manuelle du café s'allume en continu, tandis que les autres voyants lumineux clignotent. Tournez la molette de contrôle de la vapeur dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et continuez à distribuer de l'eau par la buse vapeur pendant environ 1 minute. Attendez que le message « E6 » s'affiche sur l'écran, puis remettez la molette à vapeur dans sa position initiale. Répétez la procédure 2 à 3 fois.
5. Appuyez sur la touche de préparation manuelle du café, puis continuez à faire couler l'eau de la tête de groupe jusqu'à ce qu'il n'y ait plus d'eau.
6. Nettoyez soigneusement le réservoir d'eau, puis remplissez-le d'eau fraîche jusqu'au repère MAX. Répétez les étapes 3 à 5 au moins 3 fois pour vous assurer qu'il ne reste plus de résidu du produit de détartrage dans l'appareil.

SORSO

3. AUTRES PROCÉDURES DE NETTOYAGE

À effectuer au besoin.

1. Nettoyez le boîtier de l'appareil avec un chiffon humide. (**REMARQUE** : l'appareil doit d'abord être éteint et laissé refroidir.)

AVERTISSEMENT : Il est recommandé de ne pas utiliser d'éponges abrasives ou de nettoyeurs agressifs. N'immergez pas l'appareil dans l'eau.

2. Nettoyer la buse à vapeur : à l'aide d'un trombone, d'une épingle à nourrice ou d'un objet similaire, nettoyer les trous de la buse à vapeur. Faites tremper la buse dans un récipient contenant de l'eau et du liquide de nettoyage du système à lait pendant quelques heures.

ÉVITER LE GEL

Le rangement ou le transport de l'appareil à des températures négatives peut gravement l'endommager. Pour éviter que l'appareil ne gèle et ne se fissure pendant le transport ou le stockage, suivez les étapes suivantes :

1. Retirez le réservoir d'eau de l'appareil.
2. Lorsque l'appareil est en mode veille, appuyez sur la touche de distribution manuelle du café et continuez à distribuer de l'eau pendant au moins 10 secondes. Appuyez à nouveau sur la touche de distribution manuelle du café pour arrêter. Répétez la procédure 3 fois.
3. Lorsqu'il n'y a plus d'eau, tournez la molette de contrôle de la vapeur dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour distribuer de la vapeur. Lorsqu'il n'y a plus de vapeur provenant de la buse vapeur, ramenez la molette dans sa position initiale.
4. Remettre le réservoir d'eau dans l'appareil.
5. Appuyez sur le bouton d'alimentation pour éteindre l'appareil.

RANGEMENT DE L'APPAREIL POUR UNE LONGUE DURÉE

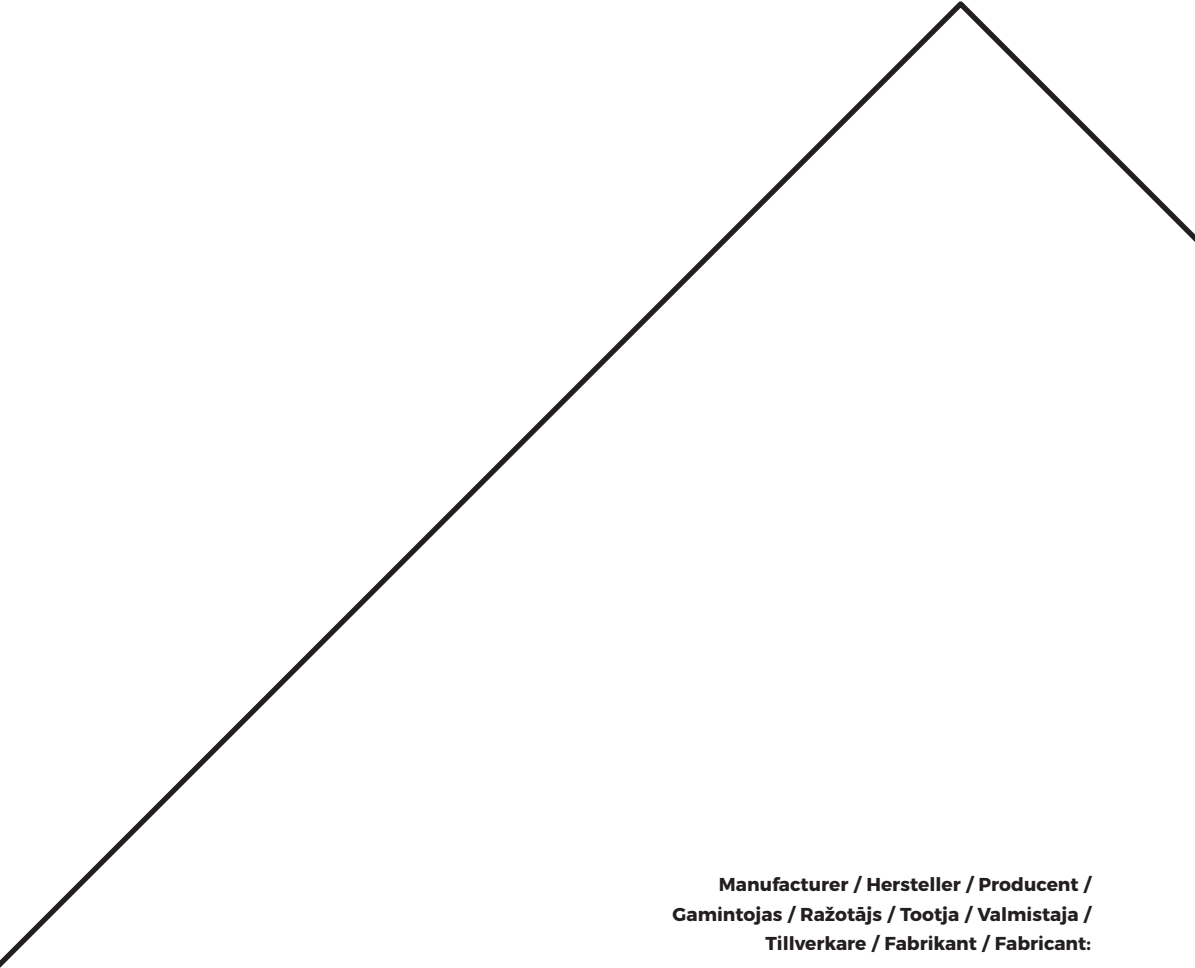
Si l'appareil n'est pas utilisé sur une longue période (par exemple, si vous partez en vacances), il est fortement recommandé de procéder à un détartrage (voir la section « Détartrage ») et de vider l'eau restante (voir la section « Prévention du gel ») avant de ranger l'appareil.

DÉPANNAGE

PROBLÈME	CAUSE	SOLUTION
L'EAU N'EST PAS DISTRIBUÉE	Le réservoir d'eau est vide	Remplir le réservoir d'eau.
	La tension ou le voltage à l'entrée ne correspond pas aux spécifications requises	Veiller à avoir la tension et le voltage adéquats.
	Dysfonctionnement	Contacter un technicien agréé.
FUITE	Le bac d'égouttage est plein	Vider le bac de récupération.
	Dysfonctionnement	Contacter un technicien agréé.
LE CAFÉ DÉBORDE DES PAROIS DU PORTE-FILTRE	Trop de café moulu dans le porte-filtre	Réduire la quantité de café moulu.
	Trop de café moulu sur les bords du porte-filtre	S'assurer qu'il n'y a pas de café moulu sur les bords du porte-filtre.
	Le porte-filtre n'est pas placé correctement	Retirez le porte-filtre, puis remettez-le en place. Assurez-vous que les deux fixations sont insérées à fond dans le couvercle supérieur de la tête de groupe et que le porte-filtre est au même niveau lorsqu'il est inséré.
	Le panier du groupe est endommagé	Remplacer le panier du groupe.
	Dysfonctionnement	Contacter un technicien agréé.
AUCUN CAFÉ N'EST DISTRIBUÉ	Le café est moulu trop finement	Passer à une mouture plus grossière.
	Trop de café moulu	Réduire la quantité de café moulu.
	Le café est tassé trop fermement	Réduire la pression de tassage.
	La grille du porte-filtre est obstruée	Retirez le tamis du porte-filtre à l'aide d'un tournevis, puis nettoyez-le à l'aide d'une brosse de nettoyage ou d'une aiguille.
	Pas assez d'eau dans le réservoir ou le réservoir d'eau n'est pas en place	Remplir le réservoir d'eau ou le retirer et le remettre en place.

PAS DE PRODUCTION DE VAPEUR	Pas d'eau dans le réservoir	Remplir le réservoir d'eau.
	La buse à vapeur est obstruée	Nettoyer la buse à l'aide d'une épingle à nourrice ou d'un objet similaire.
	Dysfonctionnement	Contactez un technicien agréé.
L'APPAREIL NE S'ALLUME PAS	Le cordon d'alimentation n'est pas branché	Brancher le cordon d'alimentation.
	Dysfonctionnement	Contactez un technicien agréé.
LE LAIT NE MOUSSE PAS	Le récipient ou le pichet à lait utilisé n'est pas adapté pour faire mousser le lait	Utiliser un récipient différent.
	Utilisation de lait écrémé	Utiliser du lait entier.
"E6" S'AFFICHE À L'ÉCRAN	La molette à vapeur n'a pas été remis dans sa position initiale	Ramener la molette de production de vapeur dans sa position initiale.
	Il y a un court-circuit au niveau du micro-contact	Contactez un technicien agréé.
"ECO" S'AFFICHE À L'ÉCRAN	Le mode ECO est activé	Appuyez sur n'importe quel bouton pour quitter le mode ECO.
"E1" S'AFFICHE À L'ÉCRAN	Il y a un court-circuit au niveau de la chaudière	Contactez un technicien agréé.
	La température ambiante est inférieure à 0 °C	Ne pas utiliser l'appareil par temps glacial.
"E4" S'AFFICHE À L'ÉCRAN	Il y a un court-circuit au niveau du capteur de température du bloc thermique de la vapeur	Contactez un technicien agréé.
	La température ambiante est inférieure à 0 °C	Ne pas utiliser l'appareil par temps glacial.

REMARQUE : Si la cause d'un problème ne peut être identifiée, n'essayez pas de démonter ou de réparer l'appareil vous-même. Contactez plutôt un technicien agréé.



**Manufacturer / Hersteller / Producent /
Gamintojas / Ražotājs / Tootja / Valmistaja /
Tillverkare / Fabrikant / Fabricant:**

UAB Coffee Makers Team
info@sorsohome.com
+442045387561

SORSO

► ESPRESSO

